Niveau(x) d'enseignement: 3 Numéro EDUQ : 8370836
Centre d'intérêt: 570

Rapport-synthèse de la cinquième année d'évaluation du projet SAGE, 1978-1979. Annexes / Denise Paquet, Marie Makdissi et alii. -- Sainte-Foy : INRS-Education, 1981.
306 p. : graph. ; 28 cm.

Code: R-144. Dépouillement: Evaluation du projet SAGE par le personnel de l'école expérimentale / Denise Paquet -- Evaluation de SAGE par les parents: groupe de juin 1979 / Denis Rhéaume -- Rapport du premier colloque des usagers de SAGE tenu à Ste-Hyacinthe les 26 et 27 avril 1979 / Marie Makdissi, Denise Paquet -- Observation participante, menée à l'école St-Sauveur de Québec, en 1978-1979, auprès d'élèves SAGE de 6e année, éprouvant des difficultés d'apprentissage en langue maternelle / Fernand Roy, Marie Makdissi, Denise Paquet -- Problèmes liés à l'implantation d'un système d'enseignement utilisant l'ordinateur comme outil de gestion pédagogique / Yves Bégin, Denise Paquet -- Description du support informatique de SAGE et de son utilisation en 1978-1979 / Denise Paquet.

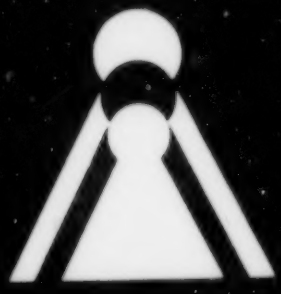
Cote Dewey: / Cote LC: /

Descripteur(s): *Programme d'enseignement *Enseignement individualisé *Evaluation de programmes *Evaluation de l'enseignement *Evaluation par l'enseignant *Attitude des parents *Attitude de l'enseignant *Français (Langue) *Difficulté d'apprentissage *Utilisation de l'ordinateur *Primaire (Niveau)

Identificateur(s) de nom: *SAGE (Projet)

SAGE (Système d'apprentissage géré par l'étudiant) constitue un projet d'individualisation de l'enseignement au deuxième cycle du primaire reposant sur un matériel didactique et un système d'organisation de l'enseignement. Les six textes réunis dans ce volume rendent compte: 1. de l'évaluation de ce projet tel qu'expérimenté dans une école pilote en 1978-1979; 2. des possibilités de l'approche SAGE, en particulier en ce qui concerne les élèves en difficulté d'apprentissage; 3. de l'utilisation de l'ordinateur dans le cadre du projet SAGE et de son impact. Le volume constitue un complément au rapport-synthèse.

Type de document: r
Financement: Bénéficiaire - INRS-Education
Organisme(s) source(s) - MEQ-DGERU
Programme(s) de subvention - FCAC
Auteur de l'analyse: ar



INRS
ÉDUCATION

Institut national de la
recherche scientifique

E D U Q 8370836

Rapport-synthèse de la cinquième année d'évaluation du projet SAGE (1978-1979)
Annexes

Denise Paquet, Marie Mahdissi et alii

R-144

INRS-Education
2383, Chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy, P.Q.
G1V 1T1

1981

NOTE

Ces annexes complètent le rapport R-143
de l'INRS-Education portant le même titre.

TABLE DES MATIERES

ANNEXE 1 - EVALUATION DU PROJET SAGE PAR LE PERSONNEL DE L'ECOLE EXPERIMENTALE (*Denise Paquet*) 1

ANNEXE 2 - EVALUATION DE SAGE PAR LES PARENTS:GROUPE DE JUIN 1979 (*Denis Rhéaume*) 15

ANNEXE 3 - RAPPORT DU PREMIER COLLOQUE DES USAGERS DE SAGE TENU A STE-HYACINTHE LES 26 ET 27 AVRIL 1979 (*Marie Makdissi et Denise Paquet*) 77

ANNEXE 4 - OBSERVATION PARTICIPANTE, MENEE A L'ECOLE ST-SAUVEUR DE QUEBEC, EN 1978-1979, AUPRES D'ELEVES SAGE DE 6e ANNEE, EPROUVANT DES DIFFICULTES D'APPRENTISSAGE EN LANGUE MATERNELLE (*Fernand Roy, Marie Makdissi et Denise Paquet*) 155

ANNEXE 5 - PROBLEMES LIES A L'IMPLANTATION D'UN SYSTEME D'ENSEIGNEMENT UTILISANT L'ORDINATEUR COMME OUTIL DE GESTION PEDAGOGIQUE (*Yves Bégin et Denise Paquet*). 183

ANNEXE 6 - DESCRIPTION DU SUPPORT INFORMATIQUE DE SAGE et DE SON UTILISATION EN 1978-1979 (*Denise Paquet*)..... 199

ANNEXE 1

EVALUATION DU PROJET SAGE PAR LE PERSONNEL DE L'ECOLE EXPERIMENTALE

Denise Paquet

Comme par les années passées, les membres de la direction de l'école expérimentale ont pris en main la préparation et le déroulement des journées d'évaluation dans le cadre du projet SAGE. La directrice de l'école a continué à animer les réunions d'évaluation alors que le directeur adjoint a assumé la fonction de secrétaire au niveau de l'équipe. Quelques chercheurs de l'INRS-Education se sont joints aux enseignants et aux membres de la direction d'école et de la Commission scolaire au cours de ces cinq journées d'évaluation. Les première, deuxième et cinquième réunions ont regroupé les nouveaux enseignants SAGE des classes de 6e année alors que les troisième et quatrième réunions ont été consacrées aux enseignantes déjà riches d'une année d'expérience dans les classes de 4e et de 5e année.

Dans la lettre de convocation à la première réunion d'évaluation, le directeur adjoint a rappelé les objectifs à poursuivre au cours de ces rencontres, à savoir:

1) faire le point;
2) procéder à des ajustements;
3) échanger des idées et des expériences;
4) renforcer des pratiques heureuses. (cf. lettre du 1978-10-30)

Première réunion: 3 novembre 1978

Telle que prévue, cette journée d'évaluation a eu lieu à la fin de la première étape et s'adressait aux deux nouveaux enseignants SAGE. Aux onze points déjà inscrits à l'ordre du jour se

sont à six autres points, au total dix-sept pour cinq heures de réunion; ce fut une journée bien remplie d'autant plus que les participants, surtout les enseignants se sont impliqués tout au cours de cette première rencontre. Les sujets de discussion abordés ont été d'ordre pratique, cependant l'accent a été mis sur l'aspect pédagogique, par exemple, la façon pour les enseignants et pour les enfants de jouer leurs nouveaux rôles, comment se concrétisent l'autonomie, le sens des responsabilités chez les élèves, comment les enseignants et les élèves fonctionnent dans l'élaboration du P.E.I., dans la gérance de la classe, dans l'information à donner aux parents, dans les problèmes rencontrés chez les élèves en difficultés? Autant de questions soulevées qui ont reçu, de la part des membres de l'équipe, des réponses adaptées au besoin des enseignants. Ce fut, tout au cours de l'année, la préoccupation majeure des deux membres de la direction d'école et du conseiller pédagogique de la commission scolaire de répondre, dans le plus bref délai possible, aux besoins et aux attentes des enseignants impliqués dans SAGE.

Les problèmes matériels étant minimes, très peu de temps a été consacré à ce sujet. On a abordé ensuite la façon dont les parents ont été informés de SAGE. Il y a eu rencontre en juin 1978 à l'intention des parents dont les enfants venaient d'une école qui fermait ses portes et étaient transférés à l'école expérimentale; de plus, des échanges informels, lors de la journée d'accueil, et la signature de chaque P.E.I. ont été des moyens utilisés pour informer les parents. Il est décidé, d'un commun accord, que lors de la remise du bulletin d'étape, chaque parent reçoive de la part des enseignants, une information individuelle concernant SAGE et la façon de le vivre par leur enfant.

Il fut aussi question de l'évaluation de SAGE par les élèves. Celle-ci se fait conjointement par l'élève et l'enseignant à l'occasion de la détermination du P.E.I. et en groupe lorsqu'il y a un problème et au retour des rapports informatiques. Les deux enseignants ont affirmé que les élèves qui ont déjà une expérience SAGE ont tendance à aider spontanément les autres, à s'auto-déterminer, à moins recourir à l'enseignant, à prendre en charge le rangement du matériel, etc... Par contre, ils ont ajouté que le travail collectif est plus pénible pour leurs élèves, qu'ils ont de la difficulté à maintenir leur attention et que plusieurs élèves ont exprimé le désir de travailler les mathématiques seuls et par eux-mêmes. Déjà en novembre, les enseignants se demandent s'il ne faudrait pas entrevoir d'utiliser SAGE-Mathématiques.

Les enseignants ont ensuite expliqué leur façon d'appliquer leur système de gérance, de bâtir le P.E.I. conjointement avec l'élève, d'utiliser les fiches SRA en lecture.

Les enfants en difficulté ont retenu assez longuement l'attention des participants et selon le cas étudié, ensemble ils ont essayé de trouver une solution pour venir en aide à ces enfants qui éprouvent des difficultés dans leur comportement ou dans leurs apprentissages.

Les deux enseignants ont démontré comment SAGE leur donne l'occasion d'avoir un contact individuel avec chaque enfant, contact qui leur fait mieux comprendre les difficultés de ceux-ci et qui leur permet d'apporter une intervention plus significative pour l'enfant. De plus, ils ont dit attacher beaucoup d'importance à la présentation en classe des travaux des élèves; il est suggéré de conserver les travaux des élèves, y compris les bandes enregistrées, et de commencer un cahier de textes colligés dans la classe.

Au dire de tous les participants, ce fut une journée bien remplie et l'occasion d'un retour intéressant et utile sur les points essentiels du fonctionnement de la classe SAGE. Les deux enseignants sont repartis enrichis d'heureuses suggestions et de moyens additionnels pour poursuivre leur cheminement dans SAGE.

Deuxième réunion: 26 janvier 1979

Une réunion prévue à la fin de la deuxième étape a donné lieu à un retour sur les décisions prises à la réunion précédente. Ce retour a été l'occasion pour les enseignants d'exprimer de quelle façon ils avaient exécuté les décisions prises à la fin de la première étape, les succès réalisés auprès des enfants en difficulté de comportement et/ou d'apprentissage, leur désir de pousser plus loin des mesures propres à favoriser le bon fonctionnement d'une classe d'enseignement et d'apprentissage individualisé comme par exemple l'utilisation du système de gérance, l'évaluation de SAGE par les élèves, l'information à transmettre aux parents, etc... Il est à propos de noter que la rétrospective lors des réunions d'évaluation a toujours été appréciée et pratique aux enseignants car elle leur a permis des ajustements en cours de route, des vérifications sur le rendement scolaire et le comportement de chaque enfant et la mise en place de nouvelles stratégies pour une prospective plus réaliste.

En plus de ce retour qui a occupé une bonne partie du temps, aux six points déjà inscrits à l'ordre du jour de cette deuxième réunion, trois ont été ajoutés et ont porté sur des informations à recevoir ou à donner aux membres de l'équipe.

Les enseignants se sont montrés intéressés aux résultats de la mesure de la compréhension en lecture, test de Jean Vachon administré aux élèves de 4e et de 5e année de l'école expérimentale et aux classes témoins. Le résultat le plus marquant a trait aux progrès très sensibles (6 points et plus) réalisés par plus de 50% des élèves SAGE, comparativement à environ 25% des élèves des autres classes.

Ayant établi que le but du bulletin scolaire est d'informer clairement et simplement les parents, les participants ont recherché des pistes en vue d'élaborer un bulletin SAGE utile, clair et simple pour les parents et qui respecte les objectifs de SAGE. Une hypothèse de bulletin a été avancée et les enseignants ont accepté de formuler, pour les prochaines étapes, un bulletin-maison qui remplacera pour le français celui de la commission scolaire.

Les résultats des examens de français administrés par les autorités scolaires ont soulevé des interrogations de la part des participants. Pourquoi des résultats faibles? Nous avons essayé de trouver des éléments de réponse comme par exemple: les tests préparés par la commission scolaire ne peuvent tenir compte du rythme individuel de chaque élève et les objectifs poursuivis dans le test de français préparé pour chacun des niveaux et administré au mois de janvier ne peuvent rejoindre les élèves éprouvant des retards et des difficultés dans l'apprentissage du français.

Tous se sont dits satisfaits du déroulement de la réunion et du partage des idées et des expériences entre les participants.

Troisième réunion: 2 février 1979

Cette réunion a regroupé les enseignantes ayant vécu une année dans le projet SAGE.

L'ordre du jour comprenait dix points auxquels ont été ajoutés deux autres points. Il est à propos de noter que l'évaluation avec ce groupe a porté sur des sujets rejoignant ceux traités avec les nouveaux enseignants SAGE.

Les trois enseignantes ont démontré la place qu'elles ont accordée à la confection du P.E.I. pour chacun de leurs élèves, l'attention et le temps qu'elles y ont apporté afin de bien jouer leurs rôles de guide, de conseiller auprès de chacun. Une enseignante, utilisant le français et les mathémat[illegible] à partir des unités SAGE, a décidé, lors d'une réunion de mise au point avec ses élèves, de soulever le problème d'équilibre dans le travail des deux disciplines.

SAGE-Mathématiques n'a pas semblé occasionner de problèmes aux élèves de 4e année; au contraire ces derniers ont apprécié beaucoup travailler dans les unités de mathématiques. De plus, il est accepté, de la part des enseignantes de 5e année, qu'une série d'unités de mathématiques soit mise à leur disposition afin qu'elles en prennent connaissance.

Le point à l'ordre du jour: "Enfants en difficulté" a fait l'objet d'une étude assez approfondie des quelques cas d'élèves qui éprouvent de la difficulté au plan académique et/ou comportemental. Là encore, chacun des participants a essayé de trouver une solution heureuse et efficace pour ces élèves en difficulté et les enseignantes se disent satisfaites des réponses trouvées et des remèdes suggérés.

Le procès-verbal de cette réunion a été fidèle à relever les diverses façons utilisées par les enseignantes pour informer les parents, par exemple: examiner avec chaque parent la situation de son enfant; rencontrer le mercredi, pendant les deux premiers mois de l'année, les parents des élèves nouveaux; envoyer chaque semaine aux parents, une feuille de route du travail à accomplir durant la semaine et les parents étaient invités, à la fin de la semaine, d'inscrire le temps de travail à domicile de leur enfant.

L'évaluation de SAGE par les élèves a été un autre sujet considéré par les enseignantes. Les modalités sont différentes de même que la fréquence de ces temps d'arrêt mais les trois enseignantes ont trouvé important et nécessaire de faire le point au moment opportun. Il en est de même pour la présentation des travaux, activité valorisante et motivante pour les enfants. Les enseignantes ont démontré l'attention et l'intérêt à apporter à l'enfant qui éprouve le besoin de présenter à toute la classe le fruit de son travail, occasion propice pour stimuler l'amélioration dans la qualité des travaux chez les autres élèves.

La question "Autonomie des élèves" a été l'objet d'un bon échange entre les participants sur la nature de ce concept et sur les limites de l'autonomie des élèves dans le contexte scolaire. Les programmes et les années du cours constituent des limites de la réalité ambiante à l'exercice de l'autonomie considérée à l'état pur.

Afin d'éviter le cloisonnement des périodes SAGE dans la classe, il est accepté par les enseignantes d'extensionner la prise en charge et la participation des élèves à toutes les dimensions de la vie de la classe. Gérer la classe comme un tout dont SAGE est une partie.

La rencontre s'est terminée par l'expression d'un souhait de la part des enseignantes: que la prochaine réunion d'évaluation regroupe tous les enseignants SAGE.

Quatrième réunion: 25 mai 1979

Cette journée d'évaluation a réuni les enseignantes qui utilisent SAGE pour une deuxième année. Comme pour les réunions précédentes, il y a eu retour sur les décisions prises lors de la dernière rencontre. Ainsi 1) les élèves passeront les examens de la C.E.C.Q. seulement en fin de 6e année; 2) en cours d'année, pour toutes les classes du 2e cycle, et en fin d'année, pour les classes de 4e et de 5e année, les évaluations inscrites dans SAGE, dont les tests de révision à venir, suffiront pour le français et les mathématiques; 3) un bulletin SAGE doit être préparé en conséquence; 4) les participants souhaitent que les divers intervenants sur ce sujet soient associés à la démarche; 5) que le tout soit en place pour septembre 1979.

Les enseignantes ont demandé de pouvoir discuter, avec l'équipe SAGE de l'école, l'élaboration d'un nouveau P.E.I. intégrant l'ensemble des activités de l'élève, plus le travail à domicile.

En plus de ce retour sur des points bien précis de la réunion précédente, l'ordre du jour comprenait six points. Les enseignantes ont communiqué leurs impressions sur l'année scolaire. Les échanges ont porté particulièrement sur deux points: l'autonomie de l'enfant et les journées pédagogiques 1979-1980. Les enseignantes ont eté capables d'apporter des cas bien précis concernant l'autonomie chez les enfants, par exemple lorsqu'ils ont à préparer un P.E.I. bien dosé, à respecter le temps de la réalisation

du P.E.I., à trouver des moyens pour faire avancer leur P.E.I., à apporter du travail à faire à la maison, etc...

Au cours de l'année 1979-80, il ne sera plus possible d'avoir des journées d'évaluation avec dégagement d'enseignement pour les enseignantes. C'est la raison pour laquelle elles ont demandé, à l'intérieur des journées pédagogiques, de consacrer une demi-journée où tous les enseignants du 2e cycle pourraient faire le point sur leur vécu, discuter de leurs préoccupations, échanger des expériences, procéder à des consensus nécessaires.

La réunion s'est terminée avec l'étude minutieuse de la promotion des élèves. Chacun des cas litigieux a reçu une attention spéciale de la part de la direction d'école et des enseignantes. Ensemble, ils ont essayé de trouver la formule idéale pour chacun des enfants en difficulté et d'un commun accord, ils ont décidé que les élèves qui n'auraient pas terminé l'étude du programme minimal de l'année en cours seraient promus pour le niveau supérieur mais qu'au moment de la période SAGE-Français, ils iraient terminer, dans leur ancienne classe, les unités pré-requises pour poursuivre leur apprentissage.

Cinquième réunion: 28 mai 1979

Cette réunion a été la dernière de l'année et elle a convoqué les enseignants qui étaient à leur première année dans le projet SAGE.

Un retour systématique sur le procès-verbal de la dernière réunion a donné l'occasion de repréciser l'utilisation du système de gérance, de se convaincre de la nécessité de discuter et de

décider avec l'équipe de quelques questions touchant SAGE au début de l'année scolaire. De plus, les enseignants se sont proposés de prendre plus de temps pour faire le point individuellement avec chaque enfant. Il a également été question de confectionner un guide à partir du vécu des enseignants sur l'évaluation de SAGE par les élèves; de charger un comité d'élèves pour organiser l'évaluation dans chaque classe; d'afficher les décisions prises; d'évaluer l'ensemble du fonctionnement de la classe plutôt que de se limiter à SAGE; de donner l'occasion de conscientiser les enfants à la réalité de l'exercice de leur liberté.

Les deux enseignants ont toujours l'intention d'intégrer l'atelier de lecture S.R.A. dans SAGE car ils sont convaincus que le savoir lire doit être amplement exploité.

En plus de ce retour, à l'ordre du jour apparaissaient cinq autres points traités avec l'autre équipe au cours de la 4e réunion et acceptés par les enseignants présents. Cependant, concernant le bulletin SAGE, il est proposé de constituer une liste des objectifs obligatoires par cycle ce qui permettrait de dresser, au fil des trois ans, le bilan de travail de chaque enfant.

Toujours en vue d'améliorer l'utilisation de SAGE il est convenu de la part des enseignants de 6e année: 1) d'approfondir le texte libre; 2) d'instaurer l'unité de semaine au début de l'année; 3) d'intensifier le contact individuel; 4) de terminer les unités de 5e avant d'aborder celles de 6e; 5) faire les unités dans l'ordre prévu et les ranger en conséquence; 6) d'ouvrir certaines plages, ce qui élargirait l'éventail des choix possibles (débats, recherches collectives, etc.); 7) d'entreprendre collectivement une unité de ces plages pour ensuite laisser filer individuellement les enfants.

Les enseignants ont été particulièrement frappés par l'autonomie de leurs élèves, par exemple, quand ces derniers respectent les échéances, quand ils prennent conscience de leurs problèmes et qu'ils essaient de trouver une solution.

Comme pour les autres groupes d'élèves, la question de promotion des élèves a été étudiée et chacun des cas litigieux a été traité avec le plus grand soin et le plus grand bien pour l'enfant.

Une formule-synthèse SAGE a été préparée par les enseignants et ces derniers ont accepté de remplir ce formulaire pour chaque enfant en fin d'année scolaire, particulièrement dans la perspective d'une relance auprès du secondaire l'an prochain.

Les journées d'évaluation ont été, au dire des enseignants, des occasions de recevoir un support, un regard positif sur leur action: le bilan est satisfaisant.

Les autres participants ont insisté particulièrement sur le sens professionnel des enseignants mis sur la sellette, sur leur souci de s'améliorer et le sérieux de leur démarche.

ANNEXE 2

EVALUATION DE SAGE PAR LES PARENTS
GROUPE DE JUIN 1979

Denis Rhéaume

Avril 1980

INRS-Education
2383, Chemin Ste-Foy
Sainte-Foy, Québec
G1V 1T1

TABLE DES MATIERES

SECTION 1 - Introduction. 19

SECTION 2 - Nature du questionnaire d'évaluation. 21

SECTION 3 - Description de l'échantillon. 23

SECTION 4 - Fréquences de réponses pour chaque question . . . 25

SECTION 5 - Examen des réponses aux questions se rattachant spécifiquement à l'évaluation de SAGE 33

SECTION 6 - Examen des réponses aux questions ne se rattachant pas spécifiquement à l'évaluation de SAGE 39

SECTION 7 - Comparaison des trois niveaux 41

SECTION 8 - Les facteurs de satisfaction générale 45

SECTION 9 - Conclusion. 49

APPENDICE A - Le questionnaire. 51

APPENDICE B - Commentaires des parents. 61

SECTION 1

INTRODUCTION

L'objectif principal du présent rapport est de faire état des réponses des parents à un questionnaire rattaché à l'évaluation de SAGE.

Ce document ne constitue pas un rapport d'évaluation complet, ni même auto-suffisant. Il contient avant tout une analyse des perceptions des parents de 158 enfants qui venaient de terminer une année scolaire dans le cadre du projet SAGE en juin 1979.

L'équipe de SAGE a jugé bon de consulter les parents des élèves parce qu'ils occupent de toute évidence une place importante auprès de l'enfant. Bien sûr, pour ce qui est des apprentissages qui sont strictement à caractère académique, les parents ne devraient pas être les mieux placés pour évaluer les progrès de l'enfant. Il faut cependant souligner que SAGE ne poursuit par uniquement des objectifs pédagogiques d'ordre cognitif. En effet, en plus de la place prépondérante laissée à l'autonomie et à la responsabilité chez l'élève, SAGE se veut une façon de vivre l'apprentissage qui favorise si possible l'amour de l'école, la motivation, la débrouillardise dans le travail scolaire et la camaraderie en classe.

Pour de tels objectifs, le point de vue des parents, compte tenu de leur place auprès de l'élève, risque d'être fort instructif, voire essentiel. C'est avant tout pour cette raison qu'un questionnaire a été construit à l'intention des parents.

SECTION 2

NATURE DU QUESTIONNAIRE D'EVALUATION

Le questionnaire utilisé a été conçu expressément dans le cadre du projet SAGE. La première version fut rédigée conjointement par Yves Bégin de l'INRS-Education et Henri-Paul Lemay, parent d'un élève de l'expérimentation à ce moment-là. Suite à une première utilisation du questionnaire, des travaux de Françoys Gagné ont permis d'apporter plusieurs modifications.

Dans sa forme actuelle, le questionnaire contient 22 questions fermées et un espace réservé pour les commentaires des parents sur le projet SAGE ou sur le questionnaire. Ce questionnaire est disponible en appendice A avec la lettre de présentation qui l'accompagnait.

Malheureusement, une erreur importante s'est glissée au niveau de la mise en page du questionnaire. Le lecteur pourra remarquer qu'à la question 7, la réponse "a beaucoup moins confiance en lui" revient à deux reprises et que la réponse "a beaucoup plus confiance en lui" n'apparaît pas. Pour cette raison, la question 7 ne sera pas considérée dans le présent rapport.

Deux questions permettent de connaître respectivement le sexe et le niveau scolaire de l'élève. Dix questions touchent de près à l'évaluation de SAGE en tant que telle; ce sont les questions 5, 6, 8, 9, 15, 18a, 18b, 18c, 18d et 19.

Toutes les autres questions touchent des points divers pour lesquels l'équipe de SAGE a jugé bon de consulter les parents.

Ces questions additionnelles concernent principalement le travail avec les unités d'enseignement.

La plupart des items sont des questions de perception, certaines sont des questions d'opinions et quelques items seulement sont des questions de fait. Soulignons par ailleurs que toutes les questions touchant de près à l'évaluation sont des questions de perception.

SECTION 3

DESCRIPTION DE L'ECHANTILLON

La population visée par cette enquête représentait environ 196 élèves répartis dans 7 classes dont 3 de quatrième année, 2 de cinquième et 2 de sixième.

Chaque élève devait apporter un questionnaire à la maison et les parents se chargeaient de le retourner. Le père ou la mère n'avait pas à donner son nom.

Sur les 196 questionnaires envoyés, 158 sont revenus, ce qui représente un pourcentage d'environ 81%.

Le tableau 3.1 décrit l'échantillon des élèves concernés en fonction du niveau, du sexe et du taux de retour des questionnaires.

Niveau:	n	%	(taux de retour)
quatrième année	77	48.7	77/87 = 89.0%
cinquième année	46	29.1	46/56 = 82.0%
sixième année	35	22.2	35/53 = 66.0%
Sexe	**n**	**%**	
garçons	74	47.1	
filles	83	52.9	
(information manquante)	1	--	

TABLEAU 3.1. Description des enfants concernés

SECTION 4

FREQUENCES DE REPONSES POUR CHAQUE QUESTION

Avant d'envisager une analyse plus poussée des observations effectuées, nous avons pensé qu'il était à propos de mettre à la disposition du lecteur les premiers résultats de la compilation des réponses aux 158 questionnaires de l'enquête.

Cette section ne contient donc que les résultats de la compilation des réponses pour chacun des items du questionnaire. On y retrouve pour chaque question, le pourcentage de parents ayant choisi telle ou telle réponse. De plus, pour un certain nombre de questions, nous avons jugé utile de calculer une moyenne des réponses en pensant qu'il s'agissait d'une caractéristique tendance centrale intéressante.

Pour ce qui est de la question 20, aucun calcul de pourcentage de catégories de commentaires n'a été fait. Les membres de l'équipe de SAGE ont lu avec attention les nombreux commentaires des parents. Le lecteur intéressé par les commentaires des parents pourra consulter l'appendice B qui les contient tous.

LES FREQUENCES DE REPONSES POUR CHAQUE QUESTION

Remarques

1- Les répondants qui utilisent le "JE NE SAIS PAS" ne servent pas à calculer les pourcentages indiqués ici.

2- Si un "JE NE SAIS PAS" est précédé d'un seul astérisque, cela signifie que moins de 5% des répondants s'en sont prévalu.

Si 2 astérisques apparaissent, cela signifie que moins de 10% s'en sont prévalu.

Liste des questions

1. Votre enfant est présentement en:

4e année (9 ans)	48.7%
5e année (10 ans)	29.1%
6e année (11 ans)	22.2%

2. Sexe de l'enfant:

garçon	47.1%
fille	52.9%

3. Avez-vous déjà reçu de l'information écrite ou verbale sur le projet SAGE?

oui	85.4%
non	14.6%

4. Si oui, l'information reçue vous est apparue:

suffisante	79.3%
légèrement insuffisante	18.5%
nettement insuffisante	2.2%

5. Depuis que votre enfant est dans le projet SAGE, travaille-t-il:

beaucoup moins qu'avant	(1)	7.2%	
un peu moins qu'avant	(2)	9.8%	MOYENNE:
comme avant	(3)	26.8%	3.62
un peu plus qu'avant	(4)	26.1%	
beaucoup plus qu'avant	(5)	30.1%	
je ne sais pas		*	

6. Depuis que votre enfant est dans le projet SAGE, aime-t-il l'école:

beaucoup moins qu'avant	(1)	8.3%	
un peu moins qu'avant	(2)	7.1%	MOYENNE:
comme avant	(3)	42.9%	3.44
un peu plus qu'avant	(4)	16.0%	
beaucoup plus qu'avant	(5)	25.6%	
je ne sais pas		*	

7. Depuis que votre enfant est dans le projet SAGE, croyez-vous que votre enfant:

a beaucoup moins confiance en lui	1.4%
a un peu moins confiance en lui	8.8%
a autant confiance en lui	34.5%
a un peu plus confiance en lui	52.0%
a beaucoup moins confiance en lui	3.4%
je ne sais pas	*

8. Depuis son entrée dans le projet SAGE, comment votre enfant se débrouille-t-il dans son travail scolaire?

beaucoup moins débrouillard qu'avant	(1)	1.9%	
un peu moins débrouillard qu'avant	(2)	3.9%	MOYENNE:
aucun changement	(3)	25.8%	3.91
un peu plus débrouillard qu'avant	(4)	38.1%	
beaucoup plus débrouillard qu'avant	(5)	30.3%	
je ne sais pas		*	

9. Après chaque unité d'enseignement et d'apprentissage, votre enfant passe un test. Avez-vous l'impression que votre enfant est plus nerveux du fait qu'il doit passer un grand nombre de ces tests?

beaucoup moins qu'avant	(1)	12.1%	
un peu moins qu'avant	(2)	11.3%	MOYENNE:
comme avant	(3)	56.7%	2.88
un peu plus qu'avant	(4)	16.3%	
beaucoup plus qu'avant	(5)	3.5%	
je ne sais pas		**	

10. Désirez-vous que votre enfant ait des devoirs?

oui	64.1%
non	35.9%
je ne sais pas	*

11. Si oui, de quelle durée devraient-ils être en moyenne?

pas plus de 10 minutes	6.3%
environ 15 minutes	49.0%
environ 30 minutes	35.4%
environ 45 minutes	9.4%
plus de 45 minutes	0.0%
je ne sais pas	*

12. Votre enfant apporte-t-il des unités d'enseignement et d'apprentissage à la maison?

à peu près jamais	7.9%
oui, de temps à autre	57.6%
oui, régulièrement	34.4%

N.B. Ne répondez à la question 13 et 14 que si vous avez répondu oui à la question 12.

13. A la maison, combien de temps, en moyenne votre enfant consacre-t-il à son travail dans les unités?

environ 5 à 15 minutes	22.4%
environ 20 à 30 minutes	41.1%
environ 35 à 45 minutes	21.5%
environ 50 à 60 minutes	8.4%
plus d'une heure	6.5%

14. A la maison aidez-vous votre enfant lorsqu'il travaille dans les unités d'enseignement et d'apprentissage?

je préfère ne pas le faire	34.5%
à peu près jamais	14.5%
de temps à autre	44.5%
régulièrement	6.4%

15. Depuis que votre enfant est dans le projet SAGE, croyez-vous qu'il s'entend mieux avec ses camarades de classe?

beaucoup moins qu'avant	(1)	1.4%	
un peu moins qu'avant	(2)	2.1%	MOYENNE:
comme avant	(3)	67.8%	3.38
un peu mieux qu'avant	(4)	15.1%	
beaucoup mieux qu'avant	(5)	13.7%	
je ne sais pas		*	

16. Accepteriez-vous que votre enfant se fasse aider, pendant la classe, par des camarades?

oui	74.6%
non	25.4%
je ne sais pas	**

17. Accepteriez-vous que votre enfant aide, pendant la classe, des camarades?

oui	84.2%
non	15.8%
je ne sais pas	**

18. Etes-vous satisfait des progrès que votre enfant a fait:

a) dans sa façon de parler

très insatisfait	(1)	6.6%	
plutôt insatisfait	(2)	4.6%	MOYENNE:
plutôt satisfait	(3)	49.3%	3.32
très satisfait	(4)	28.9%	
extrêmement satisfait	(5)	10.5%	
je ne sais pas		*	

b) dans sa façon d'écrire

très insatisfait	(1)	5.9%	
plutôt insatisfait	(2)	17.6%	MOYENNE:
plutôt satisfait	(3)	45.8%	3.09
très satisfait	(4)	22.9%	
extrêmement satisfait	(5)	7.8%	
je ne sais pas		*	

18. c) dans sa façon d'écouter

très insatisfait	(1)	4.7%	
plutôt insatisfait	(2)	10.8%	MOYENNE:
plutôt satisfait	(3)	50.0%	3.20
très satisfait	(4)	29.1%	
extrêmement satisfait	(5)	5.4%	
je ne sais pas		*	

d) dans sa façon de lire

très insatisfait	(1)	4.1%	
plutôt insatisfait	(2)	3.4%	MOYENNE:
plutôt satisfait	(3)	44.6%	3.49
très satisfait	(4)	35.1%	
extrêmement satisfait	(5)	12.8%	
je ne sais pas		**	

19. Dans quelle mesure êtes-vous satisfait dans l'ensemble du projet SAGE?

très insatisfait	(1)	3.4%	
plutôt insatisfait	(2)	6.0%	MOYENNE:
plutôt satisfait	(3)	40.3%	3.56
très satisfait	(4)	32.2%	
extrêmement satisfait	(5)	18.1%	
je ne sais pas		*	

SECTION 5

EXAMEN DES REPONSES AUX QUESTIONS SE RATTACHANT SPECIFIQUEMENT A L'EVALUATION DE SAGE

Rappelons que dix questions sont clairement centrées sur l'évaluation de SAGE; ce sont les questions 5, 6, 8, 9, 15, 18a, 18b, 18c, 18d et 19.

La question 19 peut vite attirer notre attention puisqu'elle concerne de façon très générale la satisfaction des parents à l'égard de SAGE. Il est intéressant de constater la forte proportion des parents qui d'une façon générale se disent satisfaits ou même très satisfaits; cette proportion atteint 90% alors que 10% des parents ont manifesté de l'insatisfaction au niveau de cette question. Nous tenterons de voir dans une section ultérieure quels facteurs semblent reliés au degré de satisfaction générale des parents.

On a également profité de l'occasion pour demander aux parents s'ils étaient satisfaits des progrès faits par leur enfant dans sa façon de parler, d'écrire, d'écouter et de lire. L'équipe de SAGE est parfaitement consciente qu'il peut être bien difficile pour des parents de se prononcer sur de tels aspects. En fait, tout est bien relatif. Qu'est-ce qui peut permettre de considérer un progrès comme satisfaisant? Le seul fait qu'un enfant ait acquis plusieurs nouveaux apprentissages s'avère-t-il à lui seul un critère de satisfaction? L'enfant aurait-il pu progresser davantage dans un autre contexte d'apprentissage? Voilà autant de questions qui peuvent complexifier l'interprétation des réponses à la question 18. Malgré tout, il est intéressant de constater que la

proportion des parents satisfaits des progrès réalisés par leur enfant varie de 76% à 92% selon le savoir qui est concerné. Il est important de noter que c'est au niveau du savoir écrire que l'on rencontre la plus forte proportion de parents déçus soit 25%; il s'agit certes là d'un résultat qui devra attirer l'attention des membres de l'équipe de SAGE.

A la question 5, on demandait aux parents de nous indiquer si depuis que leur enfant est dans le projet SAGE, il travaille davantage. Le questionnaire ne permet pas de faire la distinction entre le travail à l'école et celui à la maison; la question 5 se voulait davantage un indicateur de la motivation par le biais de l'effort consenti au travail scolaire. Evidemment, SAGE ne souhaite pas que l'enfant doive consacrer un nombre abusif d'heures au travail scolaire; à l'opposé, il serait plus avantageux de développer des systèmes d'apprentissage qui soient efficaces sans avoir besoin d'investir beaucoup de temps. Dans le contexte de la présente analyse, il est agréable de constater que 56% des enfants, selon les dires des parents, consacrent plus d'efforts au travail scolaire. Notons que 17% des élèves semblent travailler moins depuis leur intégration au projet SAGE.

La question 6 est jugée particulièrement instructive pour le projet SAGE. Elle concerne l'amour de l'école depuis l'intégration au projet SAGE. Le point de vue des parents a été perçu comme essentiel à ce niveau; ils occupent une place de choix auprès de l'enfant pour évaluer son attitude à l'égard de l'école. Pour 43% des enfants, les parents ne notent aucun changement, ce qui ne représente pas un problème en soi. Il semble par ailleurs que 43% des enfants aiment davantage l'école depuis qu'ils sont dans SAGE alors que nous devons malgré tout déplorer que près de 15% des élèves semblent aimer moins l'école. Il serait trop fantastique

de trouver une formule pédagogique qui suscite l'amour de l'école chez tous les enfants et SAGE n'a jamais eu cette prétention. Il faut être fier de constater malgré tout que 43% des élèves semblent aimer davantage l'école. Pour ce qui est des 15% qui sons susceptibles de développer une certaine aversion à l'égard de l'école, il faut premièrement souligner que SAGE n'est pas nécessairement responsable et deuxièmement souhaiter que cette observation connaîtra des suites. Il serait peut-être à propos d'identifier des types d'élèves susceptibles de souffrir plus que d'autres d'une formule pédagogique comme celle qui est préconisée par SAGE.

La question 8 touche un aspect qui tient particulièrement à coeur l'équipe de SAGE soit la débrouillardise dans le travail scolaire. Il est plausible qu'une formule d'enseignement individualisé du type de SAGE suscite plus l'autonomie et la débrouillardise qu'une formule d'enseignement plus conventionnelle ou structurée. Une telle hypothèse ne doit cependant pas être laissée sans vérification et c'est dans cet esprit que les parents ont été consultés sur cette question. Bien sûr, ils ne voient pas le comportement de leur enfant à l'école. Néanmoins, ils ont l'occasion de le voir fonctionner à la maison et surtout les échanges à la maison peuvent laisser voir des aspects importants de cette réalité. Pour environ 26%, on ne constate aucun changement au niveau de la débrouillardise; il faut admettre que plusieurs enfants n'ont pas besoin de SAGE ni d'aucune formule pédagogique pour être débrouillard. A la grande satisfaction de SAGE, il semble que 68% des élèves soient devenus plus débrouillards alors que pour seulement 6% on constate une détérioration.

La question 9 concerne la nervosité de l'enfant susceptible d'être reliée à l'évaluation. Cette question est importante pour le projet SAGE puisque la division de l'enseignement en unités

conduit à un très grand nombre de petits tests. Une telle situation pourrait ou bien conduire à une augmentation de la nervosité ou bien faire disparaître la nervosité à l'égard des examens. Evidemment, il est souhaitable de faire disparaître cette nervosité; SAGE est cependant conscient que la quantité de tests n'est surtout pas le seul facteur relié à la nervosité mais que la façon de faire vivre l'évaluation est beaucoup plus déterminante. Les résultats à cette question permettent de voir que pour 57% des enfants, il ne semble y avoir aucun changement. Environ 23% sont moins nerveux qu'avant alors que 20% des enfants seraient plus nerveux. Ce dernier pourcentage ne laisse pas insensible l'équipe de SAGE.

La formule pédagogique de SAGE devait favoriser la camaraderie étant donné que les enfants sont souvent appelés à échanger et à travailler en petite équipe sur certaines unités. Il s'agit pour le moins d'un objectif d'ordre affectif que ne voulait pas négliger l'équipe de SAGE. Selon les parents, dans 68% des cas, aucun changement n'a été observé; il faut cependant s'empresser d'ajouter que les parents ne sont peut-être pas très bien placés pour évaluer le degré de camaraderie qui règne en classe. Néanmoins, leur point de vue peut être complémentaire. Selon environ 29% des parents, on a cru saisir des améliorations au niveau de la camaraderie alors que pour 4% on semble croire que ce soit le contraire. Les dires des parents ne permettent pas vraiment de croire que SAGE favorise la camaraderie en classe mais font voir l'absence de problèmes importants à ce niveau, ce qui déjà est positif.

Nous terminons cette analyse des questions principalement rattachées à l'évaluation de SAGE en présentant quelques corrélations simples. Le tableau 5.1 contient une matrice de corrélations simples (r de Pearson) impliquant les variables: 5, 6, 8, 9 et 15.

Avant d'étudier ce tableau, une mise au point s'impose peut-être. En effet, il est bon de souligner que la valeur de ces corrélations, qu'elles soient faibles ou élevées, n'apporte aucune information relative au degré de satisfaction des parents. Il s'agit tout au plus d'informations additionnelles qui permettent de pousser plus loin l'analyse des perceptions des parents.

Le lecteur peut voir que les corrélations sont assez faibles, la plus forte étant de .5246. Cette constatation ne doit pas désappointer; au contraire, elle témoigne bien de la divergence des questions considérées. En d'autres mots, chaque question touche un aspect spécifique; il serait inadéquat de croire que chacun de ces items n'est au fond qu'une mesure de satisfaction générale.

Sur les 9 corrélations, seulement 2 sont associables à un pourcentage de variance commune supérieur à 25%; il s'agit premièrement de la relation entre la quantité de travail et la débrouillardise dans le travail scolaire et deuxièmement de la relation entre l'amour de l'école et la débrouillardise dans le travail scolaire.

Numéro	Objet de la question:
5	quantité de travail
6	amour de l'école
8	débrouillardise dans le travail scolaire
9	absence de nervosité due aux tests fréquents
15	entente avec camarades de classe

	5	6	8	9	15
5		.3800	.5246	-.0581	.1981
6			.5200	.3218	.2655
8				.1962	.2753
9					.1915

TABLEAU 5.1. Corrélations entre quelques variables importantes

SECTION 6

EXAMEN DES REPONSES AUX QUESTIONS NE SE RATTACHANT PAS SPECIFIQUEMENT A L'EVALUATION DE SAGE

Outre les points spécifiquement rattachés à l'évaluation, l'enquête auprès des parents a permis d'obtenir des informations bien intéressantes.

Notamment, le questionnaire a permis de constater que 14.6% des parents disent ne pas avoir reçu d'information verbale ou écrite sur le projet SAGE. Parmi les parents qui ont reçu de l'information, on constate que seulement 79% la jugent suffisante. Il est donc facile de penser que des améliorations peuvent et doivent être apportées à ce niveau. Dans la mesure où l'on considère que les parents doivent occuper une place inportante dans le contexte d'apprentissage de l'élève, il est fort souhaitable que les politiques de SAGE soient connues des parents.

A un autre niveau, le questionnaire a permis de constater que près de 64% des parents souhaitent que l'enfant ait des devoirs. Pour 91% des parents qui souhaitent la présence de devoirs, ceux-ci ne devraient pas dépasser 30 minutes en moyenne. La compilation des résultats laisse voir que 92% des élèves apportent des unités à la maison de temps à autre ou même régulièrement dans 34% des cas; 85% des enfants qui apportent des unités à la maison y consacrent en moyenne moins de 45 minutes. Rien ne permet, à la lumière des informations dont on dispose, de penser que la formule pédagogique de SAGE pose des problèmes au niveau du travail à faire à la maison. Enfin, il est intéressant de noter que 34% des parents préfèrent ne pas aider leur enfant lorsqu'il travaille à la maison avec des unités d'enseignement.

Pour ce qui est de l'assistance provenant des pairs, le questionnaire a permis de faire ressortir un fait assez intéressant; en effet, 75% des parents acceptent que leur enfant se fasse aider par ses camarades alors que 84% acceptent bien que leur propre enfant en aide d'autres. Cet écart d'environ 10% est en soi intriguant. Il faut aussi souligner que la collaboration entre les pairs n'est pas acceptée par la totalité des parents. Hélas, le questionnaire ne permet pas d'identifier les réticences des parents.

SECTION 7

COMPARAISON DES TROIS NIVEAUX

Jusqu'ici, l'analyse des résultats s'est faite de façon globale, c'est-à-dire en considérant dans un seul ensemble les parents des 158 enfants.

Nous allons maintenant utiliser cette section pour comparer les réponses des parents des trois niveaux, quatrième année, cinquième et sixième, à certaines questions. Même si nous avons privilégié une analyse bien simple, nous avons considéré qu'il n'était pas exagéré de comparer les parents des trois niveaux sur certaines questions.

Dans un premier temps, les parents peuvent être comparés quant à leur niveau de satisfaction générale (question 19). Tous les pourcentages de même que les moyennes et écarts-types sont disponibles dans le tableau 7.1.

Ce tableau montre que le niveau de satisfaction est à peu près le même en quatrième année et en sixième année. Pour ce qui est de la cinquième année, la satisfaction semble subir une certaine baisse.

Rien dans de tels résultats ne doit laisser croire que le degré de satisfaction des parents varie en fonction du niveau scolaire. Il faut être très prudent, de toute façon, et se rappeler que le nombre de classes pour chacun des niveaux est extrêmement peu élevé, ce qui ne permet pas véritablement une comparaison des niveaux.

Il est permis de croire que les apprentissages varient beaucoup d'un niveau scolaire à l'autre. Il n'est peut-être même pas exagéré de dire que la nature de ceux-ci est également changeante. Dans cet esprit, il nous est apparu convenable de comparer les perceptions des parents pour chacun des savoirs selon le niveau scolaire de l'enfant. Le tableau 7.2 contient toutes les données requises pour examiner cette situation.

Ce tableau n'apporte pas vraiment d'éléments nouveaux. En effet, pour tous les savoirs, on ne note pas de différence importante entre la quatrième année et la sixième année. Pour ce qui est de la cinquième année, on note à nouveau à quatre reprises une baisse dans le degré de satisfaction. Un fait intéressant vaut la peine d'être signalé; en effet, le lecteur est invité à constater à partir du tableau 7.2 que pour les trois niveaux l'ordre de la moyenne de satisfaction pour les 4 savoirs est le même. Cette constance permet peut-être de penser que les écarts entre le degré de satisfaction sont peut-être inhérents à SAGE et non seulement une question de classe ou de niveau.

Tout nous porte à croire que cette année-là certaines difficultés sont venues compliquer la situation en cinquième année; faisant abstraction de cette considération, les trois niveaux semblent se comporter de la même façon.

Nous n'avons pas jugé utile de poursuivre plus loin la comparaison des trois niveaux.

Dans quelle mesure êtes-vous satisfait dans l'ensemble du projet SAGE?

	quatrième	cinquième	sixième
1 très insatisfait	1.4%	4.3	6.1
2 plutôt insatisfait	4.3%	10.9	3.0
3 plutôt satisfait	32.9%	47.8	45.5
4 très satisfait	40.0%	26.1	24.2
5 extrêmement satisfait	21.4%	10.9	21.2
MOYENNE DES REPONSES	3.76	3.28	3.51
ECART TYPE	0.89	0.96	1.06

TABLEAU 7.1. Comparaison des 3 niveaux quant à la satisfaction générale

Scores alloués pour chaque réponse:
1: très insatisfait
2: plutôt insatisfait
3: plutôt satisfait
4: très satisfait
5: extrêmement satisfait

Tableau des moyennes

	quatrième	cinquième	sixième
PARLER	3.37	3.18	3.40
ECRIRE	3.20	2.93	3.06
ECOUTER	3.26	3.07	3.23
LIRE	3.63	3.18	3.64

TABLEAU 7.2. Comparaison des 3 niveaux quant aux progrès perçus dans chacun des savoirs

SECTION 8

LES FACTEURS DE SATISFACTION GENERALE

Il est clair que les parents considérés dans ce rapport sont généralement satisfaits du projet SAGE. Il faut cependant remarquer que le niveau de satisfaction varie d'un parent à l'autre. Nous nous sommes vite intéressés à ce phénomène. A la lumière des informations dont nous disposions, nous avons cherché à identifier les principaux facteurs de satisfaction générale des parents.

Pour ce, il pouvait s'agir de calculer les corrélations simples entre les réponses à la question 19 touchant la satisfaction générale et les réponses à d'autres questions susceptibles de faire ressortir certains faits intéressants. Ces corrélations sont toutes présentées dans le tableau 8.1; elles ont été placées en ordre décroissant d'importance.

Ce tableau met en évidence certaines réalités qui ne sauraient laisser indifférents les membres de l'équipe de SAGE.

Il eut été très facile de prévoir que les progrès perçus par les parents dans chaque savoir seraient les meilleurs facteurs de satisfaction générale. Or, ici, cela ne semble pas être le cas. Au contraire, ce sont plutôt deux dimensions d'ordre affectif qui semblent principalement expliquer la satisfaction générale des parents. En effet, l'amour de l'école et la débrouillardise dans le travail scolaire occupent les premières places dans le tableau des corrélations.

Cette constatation heureuse n'ajoute rien ni ne diminue le degré de satisfaction générale des parents présenté antérieurement. On peut cependant y voir une forme d'endossement des parents de certains objectifs de SAGE qui sont d'ordre affectif.

A un autre niveau, nous avons pensé que le fait que l'enfant apporte du travail à la maison de façon assez régulière pouvait engendrer une plus grande satisfaction des parents. En effet, le travail réalisé à la maison permet davantage au parent d'évaluer l'amour de l'école, la motivation, le degré de débrouillardise, etc. En d'autres mots, le travail à la maison facilite l'observation. Le tableau 8.2 contient pour chaque niveau de satisfaction générale, la proportion des enfants qui apportent régulièrement des unités à la maison. Ce tableau montre assez bien que notre hypothèse se vérifie; du moins, il semble que chez les insatisfaits, une bien faible proportion des enfants apportent des unités régulièrement alors que chez les parents satisfaits, une forte proportion des enfants en apportent d'une façon régulière.

Le fait que l'enfant apporte régulièrement des unités à la maison semble être un des facteurs explicatifs de la satisfaction des parents. S'agit-il d'une cause ou non? Rien ne permet d'étudier le sens d'une telle relation.

Numéro	Objet de la question	Corrélation	Pourcentage de variance expliquée
6	amour de l'école	.5371	29%
8	débrouillardise dans le travail scolaire	.5141	26%
5	quantité de travail	.3971	16%
18 a	progrès perçu: savoir parler	.3808	15%
9	absence de nervosité due aux tests fréquents	.3298	11%
18 d	progrès perçu: savoir lire	.3295	11%
18 b	progrès perçu: savoir écrire	.3050	9%
18 c	progrès perçu: savoir écouter	.2884	8%
15	entente avec camarades de classe	.2257	5%

TABLEAU 8.1. Comparaison de plusieurs facteurs de satisfaction générale

Sous-ensemble de répondants	Proportion des enfants qui apportent régulièrement des unités à la maison
extrêmement satisfait	40% (10 sur 25)
très satisfait	54% (26 sur 48)
plutôt satisfait	22.8% (13 sur 51)
plutôt insatisfait	12.5% (1 sur 8)
très insatisfait	0.0% (0 sur 5)

TABLEAU 8.2. Le fait que l'enfant apporte des unités à la maison versus la satisfaction générale

SECTION 9

CONCLUSION

Il faut rappeler que le questionnaire d'évaluation est centré sur les perceptions des parents et que le présent rapport n'est qu'une modeste composante d'un rapport d'évaluation plus vaste, qui tiendra compte d'un plus grand nombre d'aspects. Se baser sur ce seul rapport serait assez téméraire voire déplorable.

Néanmoins, l'administration du questionnaire a permis d'obtenir plusieurs informations précieuses et souvent encourageantes pour les promoteurs de SAGE.

Les parents se disent très majoritairement satisfaits de SAGE. Les principaux facteurs de satisfaction semblent être l'amour de l'école et la débrouillardise dans le travail scolaire. On peut également croire que le fait que l'enfant apporte régulièrement des unités à la maison soit un facteur lié à la satisfaction des parents.

Le questionnaire semble assez bien fonctionner. Le taux de réponses à chaque question est bien élevé et les items semblent permettre d'obtenir des informations qui se différencient. Il faut par ailleurs déplorer le faible taux de retour des questionnaires, soit 81%. On ne saura jamais ce que pense les 20% qui n'ont pas retourné le questionnaire. Si ces parents ressemblent à ceux qui ont retourné le questionnaire, tout va pour le mieux mais s'il s'agit de parents mécontents, les résultats que nous avons présentés sont biaisés.

Enfin, rappelons que tout porte à croire que le degré de satisfaction ne varie pas en fonction du niveau scolaire, bien qu'ici le nombre de classes soit très limité.

APPENDICE A

LE QUESTIONNAIRE

Université du Québec
Institut national de la recherche scientifique

INRS éducation

2383, chemin Sainte-Foy,
Sainte-Foy, Québec
G1V 1T1
Téléphone : (418) 657-2600

PROJET SAGE

Chers parents de nos élèves "SAGE"

Nous expérimentons le projet SAGE à l'école Saint-Sauveur depuis trois ans. Toutes les personnes impliquées dans ce projet seraient intéressées à connaître votre opinion à ce sujet. C'est pourquoi nous vous faisons parvenir ce questionnaire. Nous vous serions reconnaissants de le remplir même si vous l'avez déjà complété l'an dernier.

Directives

Ce questionnaire se compose de vingt questions. Pour répondre à chacune des questions, choisissez la case correspondant le mieux à votre opinion. Marquez une seule réponse par question.

Veuillez retourner le questionnaire avant le 6 juin 1979.

Merci de votre collaboration!

L'équipe du projet SAGE
INRS-Education
Ecole Saint-Sauveur

CONSIGNE

Marquez d'un X la case qui correspond à votre réponse.

Votre enfant est présentement en:

- 4e année (9 ans) ☐
- 5e année (10 ans) ☐
- 6e année (11 ans) ☐

Sexe de l'enfant:

- garçon ☐
- fille ☐

Avez-vous déjà reçu de l'information écrite ou verbale sur le projet SAGE?

- oui ☐
- non ☐

Si oui, l'information reçue vous est apparue:

- suffisante ☐
- légèrement insuffisante ☐
- nettement insuffisante ☐

Depuis que votre enfant est dans le projet SAGE, travaille-t-il:

- beaucoup moins qu'avant ☐
- un peu moins qu'avant ☐
- comme avant ☐
- un peu plus qu'avant ☐
- beaucoup plus qu'avant ☐
- je ne sais pas ☐

6. Depuis que votre enfant est dans le projet SAGE, aime-t-il l'école:

- beaucoup moins qu'avant ☐
- un peu moins qu'avant ☐
- comme avant ☐
- un peu plus qu'avant ☐
- beaucoup plus qu'avant ☐
- je ne sais pas ☐

7. Depuis que votre enfant est dans le projet SAGE, croyez-vous que votre enfant:

- a beaucoup moins confiance en lui ☐
- a un peu moins confiance en lui ☐
- a autant confiance en lui ☐
- a un peu plus confiance en lui ☐
- a beaucoup moins confiance en lui ☐
- je ne sais pas ☐

8. Depuis son entrée dans le projet SAGE, comment votre enfant se débrouille-t-il dans son travail scolaire?

- beaucoup moins débrouillard qu'avant ☐
- un peu moins débrouillard qu'avant ☐
- aucun changement ☐
- un peu plus débrouillard qu'avant ☐
- beaucoup plus débrouillard qu'avant ☐
- je ne sais pas ☐

9. Après chaque unité d'enseignement et d'apprentissage, votre enfant passe un test. Avez-vous l'impression que votre enfant est plus nerveux du fait qu'il doit passer un grand nombre de ces tests?

- beaucoup moins qu'avant ☐
- un peu moins qu'avant ☐
- comme avant ☐
- un peu plus qu'avant ☐
- beaucoup plus qu'avant ☐
- je ne sais pas ☐

10. Désirez-vous que votre enfant ait des devoirs?

- oui ☐
- non ☐
- je ne sais pas ☐

11. Si oui, de quelle durée devraient-ils être en moyenne?

- pas plus de 10 minutes ☐
- environ 15 minutes ☐
- environ 30 minutes ☐
- environ 45 minutes ☐
- plus de 45 minutes ☐
- je ne sais pas ☐

12. Votre enfant apporte-t-il des unités d'enseignement et d'apprentissage à la maison?

- à peu près jamais ☐
- oui, de temps à autre ☐
- oui, régulièrement ☐

N.B. Ne répondez à la question 13 et 14 que si vous avez répondu oui à la question 12.

13. A la maison, combien de temps, en moyenne votre enfant consacre-t-il à son travail dans les unités?

- environ 5 à 15 minutes ☐
- environ 20 à 30 minutes ☐
- environ 35 à 45 minutes ☐
- environ 50 à 60 minutes ☐
- plus d'une heure ☐

14. A la maison aidez-vous votre enfant lorsqu'il travaille dans les unités d'enseignement et d'apprentissage?

- je préfère ne pas le faire ☐
- à peu près jamais ☐
- de temps à autre ☐
- régulièrement ☐

15. Depuis que votre enfant est dans le projet SAGE, croyez-vous qu'il s'entend mieux avec ses camarades de classe?

- beaucoup moins qu'avant ☐
- un peu moins qu'avant ☐
- comme avant ☐
- un peu mieux qu'avant ☐
- beaucoup mieux qu'avant ☐
- je ne sais pas ☐

16. Accepteriez-vous que votre enfant se fasse aider, pendant la classe, par des camarades?

- oui ☐
- non ☐
- je ne sais pas ☐

7. Accepteriez-vous que votre enfant aide, pendant la classe, des camarades?

oui ☐
non ☐
je ne sais pas ☐

8. Etes-vous satisfait des progrès que votre enfant a fait:

a) *dans sa façon de parler*

très insatisfait ☐
plutôt insatisfait ☐
plutôt satisfait ☐
très satisfait ☐
extrêmement satisfait ☐
je ne sais pas ☐

b) *dans sa façon d'écrire*

très insatisfait ☐
plutôt insatisfait ☐
plutôt satisfait ☐
très satisfait ☐
extrêmement satisfait ☐
je ne sais pas ☐

c) *dans sa façon d'écouter*

très insatisfait ☐
plutôt insatisfait ☐
plutôt satisfait ☐
très satisfait ☐
extrêmement satisfait ☐
je ne sais pas ☐

18. d) *dans sa façon de lire*

très insatisfait ☐
plutôt insatisfait ☐
plutôt satisfait ☐
très satisfait ☐
extrêmement satisfait ☐
je ne sais pas ☐

19. Dans quelle mesure êtes-vous satisfait dans l'ensemble du projet SAGE?

très insatisfait ☐
plutôt insatisfait ☐
plutôt satisfait ☐
très satisfait ☐
extrêmement satisfait ☐
je ne sais pas ☐

20. Commentaires sur le projet SAGE ou sur ce questionnaire.

Merci beaucoup pour votre collaboration

APPENDICE B

COMMENTAIRES DES PARENTS

COMMENTAIRES DES PARENTS
(Question 20)

Je trouve que le projet SAGE apprend aux enfants à mieux être attentif à ce qu'ils apprennent. Le fait qu'ils ont des tests à passer les fait s'appliquer davantage. Je suis très satisfaite du projet SAGE. Merci.

Il était très intéressant ce questionnaire.

Je préfère que mon enfant apprenne seul, je crois qu'elle apprend mieux et qu'elle fait plus d'efforts.

Au numéro 14. Je n'aide pas ma fille car je connais ce projet mais pas assez pour l'aider.

Je trouve que le projet SAGE est une bonne chose pour aider les enfants à travailler seul ou en équipe.

Les résultats dépendent beaucoup de l'intérêt porté par l'enfant. Aussi je préfère que ce soit le professeur qui aide par ses explications plutôt qu'un camarade, surtout en français. Le projet SAGE c'est très bien. Mais peu importe la manière d'expliquer, si le but est atteint c'est parfait. La méthode que nous avions il y a x années était très différente, mais nous apprenions quand même. J'admets qu'il y a beaucoup de recherches pour simplifier l'étude du français. Aussi n'abandonnez pas, vous avez mon appui. Merci de tous vos efforts.

Je trouve que mon fils va beaucoup mieux que l'an passé, le projet SAGE l'aide beaucoup.

Sur le projet SAGE: Je trouve merveilleux ce projet. Le début de l'année je l'ai trouvé très difficile et très fatiguant pour mon fils car il a dû travailler très durement pour parvenir à avoir ses résultats tel qu'il les avait dans sa classe ordinaire (beaucoup et quand les fêtes sont arrivées il était vraiment temps qu'il prenne des vacances) car le stress s'emparait de lui. Aujourd'hui il travaille encore beaucoup mais il a perdu le stress et est vraiment capable de se classer comme les années passées et même mieux. Il y a une chose qu'il ne faut pas oublier c'est son professeur qui est aussi merveilleuse car quand des enfants de 11 et 12 ans (âge plutôt ingrat) l'aime comme ses élèves c'est presque miraculeux. On lui doit beaucoup et un gros merci. J'espère que ce projet continuera car quant à moi il m'a aussi rapporté car lorsque j'ai aidé mon fils j'ai réappris certaines choses oubliées. Ca nous a apporté aussi un dialogue plus sérieux entre toute la famille sur à peu près tous les points de vue; même ma fille de 8 ans en a profité. Je pourrais en parler plus longuement mais je crois que c'est assez.

Nous ne connaissions pas cela et puis pour avoir vraiment du succès et en bénificier pleinement une année ce n'est pas assez. Mais ce qui m'inquiète le plus ce sera l'an prochain au secondaire que nous verrons si cela a été bon ou mauvais. Mais d'une façon ou d'une autre il sera trop tard pour remédier à quoi que ce soit! De tout mon coeur j'espère qu'on se sera trompé. Bonjour.

J'ai bien aimé que mon enfant participe au projet SAGE. J'ai noté une amélioration sensible surtout côté expression et plus de facilité pour la lecture. Je crois aussi qu'il est bon qu'un enfant travaille par lui-même, c'est de cette façon qu'il a la chance de se débrouiller plus et de s'affirmer, d'avoir confiance en lui. Il est bon, également, que chacun d'entre eux puisse aider l'autre qui a plus de difficultés ou vice-versa. Félicitations à l'équipe du projet SAGE.

A vrai dire, je ne connais pas à fond cette méthode.

Je suis plutôt satisfait.

Ce que je déteste le plus dans le projet SAGE c'est les campings et surtout avant les examens, ce qui énerve beaucoup les enfants. En espérant que le projet SAGE puisse continuer au secondaire pour qu'il puisse continuer la méthode qu'ils ont maintenant. Merci.

Quand l'enfant me parle du projet SAGE, il est tout enthousiasmé il a l'air de bien aimer cela, cela l'intéresse plus que d'autre chose en ce qui concerne l'école, quand il en parle il sait s'exprimer et se faire écouter car pour lui cela a une certaine valeur, et surtout une certaine confiance en lui car il sait de ce qu'il parle. Merci.

Ce projet SAGE a aidé ma fille, elle aime le faire.

Je crois que ça aide à avoir plus confiance en lui.

Ce projet est peut-être bon pour un étudiant avec un quotient intellectuel élevé, mais pour un étudiant avec un quotient moyen il ne devrait pas aller dans un tel projet parce que sa moyenne baisse. En résumé je suis contre cette manière d'expérimenter des projets sur nos enfants qui plus tard ex.: deux ans plus tard auront à payer pour les pots cassés de certains administrateurs non compétents qui un bon matin voient dans ce projet mer et monde quand ce qu'on avait est bon et qu'ils essaient de tout changer aux détriments des enfants et des parents ex: instruction publique et polyvalente.

Je trouve que c'est une très bonne méthode.

Je trouve que les enfants comprennent beaucoup plus avec le projet SAGE.

Je n'ai aucum commentaire à faire, je trouve cela bien.

Pour ma part, je n'ai aucun commentaire à faire, sinon que de vous félicitez pour chaque nouveau que vous apportez à mon enfant et qui je sais, et j'en suis très assurée, lui aidera beaucoup dans son avenir. Pour mon enfant, chaque expérience ou nouveau projet, c'est un pas pour l'avenir qui s'ouvrira à elle. Alors encore une fois bravo sur l'enseignement que vous apportez à mon enfant.

Depuis que vous avez mis le projet SAGE à l'école St-Sauveur, je trouve que c'est une excellente idée,aussi que mon enfant a fait beaucoup de progrès, j'espère que ça durera encore.

J'étais pour le projet SAGE en autant que c'était pour aider l'enfant pas comme c'est maintenant, on pousse les enfants à finir au complet les unités. Ils travaillent après cela, avant et après le souper et dans la soirée et souvent les fins de semaine pour qu'ils terminent avant la fin de l'année. Je trouve que ça n'a pas de sens comme c'est à ce moment on aurait dû les obliger à en faire durant la période de l'hiver, maintenant ils auraient terminé, j'espère que ça reviendra comme avant. Merci.

Je crois qu'elle se débrouille très bien, elle est très autonome. Merci de votre attention.

J'aime beaucoup le projet SAGE et mon garçon aussi, mais il ne donne pas sa pleine mesure. Merci.

Explication sur le projet SAGE pas assez satisfait pour les parents.

Moi je veux savoir si toutefois un enfant ne comprend pas trop à la maison s'il peut rapporté le travail et se faire expliquer à l'école pour ne pas perdre de temps des fois on ne peut pas toujours lui montrer à la maison si on ne comprend pas trop trop. Merci.

Cette année ma fille n'a pas aimé l'école à cause du projet SAGE elle n'aime plus cela. Serait-il possible de ne pas la placer en projet SAGE en septembre. Merci à l'avance.

C'est bien.

Dans l'ensemble, le projet SAGE peut être une bonne chose, car les enfants doivent apprendre à se débrouiller par eux-mêmes. Mais je me demande pour quelles raisons les réponses (le corrigé) sont-elles inscrites dans chaque unité? car cela n'est pas bon à mon avis. Beaucoup d'enfants ne lisent pas trop bien et pour faire les unités, il faut que les enfants lisent très attentivement et dans bien des cas, ils la lisent mais pas plus qu'il ne faut alors souvent ils ne comprennent pas et alors sans penser plus loin, ils vont voir au corrigé pour savoir si cela est exact, sans penser plus loin et ils ne font pas plus d'efforts qu'ils le devraient.

Ce n'est pas à cause du SAGE si mon garçon travaille moins mais il ne fait pas d'effort sinon quand on le réprimande mais ça ne dure pas.

Pas de commentaire. Dans l'ensemble je suis satisfaite. Merci.

Je crois que cela marche avec les années parce que l'an passé, elle était folle du SAGE mais cette année elle ne voulait plus en faire. C'est peut être qu'elle a été trop forcée cette année ou tout dépend des professeurs car j'ai trouvé que 50 unités c'est un peu trop elle avait beaucoup de retard même que durant les vacances de Noël elle m'est arrivée avec 15 unités. Je ne veux pas mettre la faute

sur le professeur car mon enfant qui est lente a trouvé le SAGE une grande tâche. Ecrire des unités au complet cela met les enfants un peu sur les nerfs. Voilà mon opinion sur le SAGE c'est une très belle chose qui devrait durer toujours dans la province. Tout dépend de l'enfant qui le fait.

Je suis très satisfaite du projet SAGE, il aide les enfants à comprendre mieux leur français, leurs verbes, aussi l'orthographe. Ils s'appliquent mieux à travailler lorsqu'ils passent leurs tests. Merci.

Le projet SAGE est une façon pour apprendre aux enfants à se débrouiller seul.

Ma fille n'aime pas le projet SAGE, c'est pour cela qu'elle n'en fait pas trop souvent.

Dans l'ensemble je suis satisfaite, ça ne peut sûrement pas faire de tort.

Je suis contre le projet SAGE, je trouve que c'est une perte de temps. Dans mon temps il n'avait pas de projet SAGE et on apprenait mieux parce que je trouve que mon enfant a réduit ses notes beaucoup et j'espère qu'ils vont finir par l'enlever cette classe inutile. Bien à vous.

Je suis très satisfaite des résultats.

Il serait intéressant pour nous, les parents, de savoir l'évaluation du présent questionnaire, afin de connaître l'opinion des gens du milieu, et par la suite de comparer avec une autre école vivant la même expérience. J'aimerais aussi être plus informée sur le projet (la recherche, la mise en pratique, les suites, etc...). Vous serez sûrement d'accord avec moi lorsque notre enfant vit une expérience nouvelle au niveau scolaire nous n'avons jamais assez d'informations (pour ma part).

Je trouve excellent le projet SAGE car ça permet à l'enfant de mieux prendre ses responsabilités vis-à-vis son travail. Les unités à effectuer sont conçues de façon à intéresser l'élève. J'aime beaucoup cette manière d'enseigner aux élèves et je sais par expérience avec mon garçon que les élèves en général aiment bien y travailler. C'est un très bon stimulant pour eux et une nouvelle formule d'enseignement attirante pour les parents.

C'est un très beau programme, ça habitue l'enfant à se prendre en charge et à le rendre beaucoup plus confiant en lui-même. J'ai vu un très gros changement de sa part et j'en suis très heureuse car c'était un enfant qui manquait de confiance en lui et qui était très gêné et qui n'osait pas s'avancer mais maintenant il sait foncer et il n'a moins de crainte à faire quelque chose, ça va très bien. Longue vie au projet SAGE et merci à tous les professeurs qui y sont impliqués. Bravo.

Mon enfant a beaucoup plus de misère sur le projet SAGE. J'aime qu'il soit dans une classe ordinaire. C'est une expérience à prendre, nous l'avons passé cette année. Moi je n'aime pas ça et mon enfant non plus. Il a eu trop de difficulté cette année.

Je trouve ça bien le questionnaire. Ce que je pense du SAGE: ça montre aux élèves à prendre leurs responsabilités, à être sûr d'eux-mêmes. Pour nous les parents, c'est toute une nouvelle méthode d'enseignement. Moi je trouve ça du jargon. Disons si ma fille ne comprend pas, je ne suis pas capable de lui aider. Il faut qu'elle soit attentive à ce qu'elle apprend à l'école. Moi je trouve que ma fille si elle ne veut pas qu'il lui reste beaucoup d'unités à la fin de l'année il faut qu'elle travaille plus fort. Ma fille, au mois de mai, il lui restait au moins 15 à 20 unités à faire. Il a fallu qu'elle travaille beaucoup pour les faire. Je n'ai aucun problème, ça va très bien et ma fille adore faire du SAGE. J'espère que ce qu'ils auront appris avec SAGE ça va leur porter fruit au secondaire.

Ils n'auront pas appris cela inutilement. Ma fille a refusé de faire une classe 5-6e année où il n'avait pas de SAGE. Moi je sais qu'elle aurait été malheureuse de pas faire du SAGE en 5e année. Pour ma part, je suis fière de ma fille, elle arrive très bien. Je vous dis bravo.

Je trouve que mon enfant se débrouille un peu plus qu'avant, et j'espère que cela va continuer à se faire l'an prochain. Cela aide beaucoup à l'enfant à se faire valoir et à avoir confiance en lui un peu plus. Surtout mon enfant, il avait un peu plus de difficultés à se débrouiller qu'un autre et aujourd'hui je trouve que cela lui à aider à avoir une grande confiance en lui. Merci beaucoup de ce beau projet SAGE.

A mon avis le projet SAGE est une assez bonne préparation au secondaire.

Aucun commentaire.

Succès total pour ma fille et je crois que c'est une chance qu'elle soit tombée dans cette classe cette année car j'avais peur du succès de ses années futures scolaires depuis l'an dernier, car se fût un échec lamentable pour l'enfant surtout moral mais le projet, le professeur ont su lui redonner l'intérêt de bien travailler. Merci.

Je trouve parfait, il apprend bien mieux depuis cela est en vogue j'espère que l'an prochain il y en aura encore et d'année en année ça se perfectionne un peu, il se débrouille beaucoup plus. Merci à l'avance.

Je suis très satisfaite de ce projet et j'espère que cela durera.

Le projet SAGE peut aider l'enfant à mieux réussir dans ses études avenir, je suis bien contente pour elle. Merci.

Aucun commentaire. Sur le projet SAGE, ma petite fille va très bien. J'espère que ça va continuer.

Je suis très satisfait de ce projet SAGE. Cette année c'était la première, l'an prochain ça va aller beaucoup mieux, il comprend plus les unités.

Je suis pour le projet SAGE en autant que c'est pour aider l'enfant. Je n'aime pas comme c'est maintenant apporter des unités à la maison et se dépêcher de les terminer avant la fin de l'année scolaire. Ca énerve l'enfant et il est obligé de travailler plus qu'avant on aurait dû les obliger à les emporter cet hiver et non maintenant.

Moi je suggèrerais que les enfants restent à l'étude après la classe comme autrefois au lieu de finir à 15h30 pour s'en aller à leur domicile, finir à 16h une demie heure d'étude car on n'est pas toujours capable de les aider surtout dans le nouveau système métrique. Merci de l'attention que vous portez pour les enfants.

Très intéressant pour l'enfant, cela l'aide beaucoup plus à l'école et il est plus confiant en lui.

J'apprécie beaucoup ce projet, car j'en ai deux qui y participent; la première fonctionne à merveille, la deuxième peut-être un peu moins. Elle m'a dit qu'elle ne se sent pas à son aise. Elle est lente, et je crois qu'il faut qu'elle soit motivée quotidiennement, elle désirerait aller en classe régulière l'an prochain. Je laisse la décision à son professeur qui connaît en classe mon enfant beaucoup mieux que moi.

Je trouve que cette méthode est beaucoup mieux pour les enfants, car elle apprend et écoute mieux qu'autrefois, je n'ai pas un mot à dire d'elle, elle aime ça aussi cette façon. Merci à l'avance.

C'est très bien, elle se débrouille mieux qu'avant.

J'aime ça et l'enfant aussi car je trouve que l'enfant a pris beaucoup confiance en elle et elle est devenu un peu plus autonome. Je l'ai vu travailler en groupe et c'est bien plaisant comme projet.

C'est très bien, elle s'applique mieux à son travail.

Je trouve que ce projet SAGE a donné beaucoup de confiance à mon garçon. Il se sent plus sûr de lui, même si parfois il doit se faire aider un peu, c'est la première année et je puis dire que je suis contente de son année scolaire,avec de très bons professeurs on ne peut demander mieux.

Le questionnaire est très bien fait. Quand au projet SAGE ce sera sûrement une petite merveille. Je peux dire surtout au point de vue français. Ca habitue aussi l'enfant ce système secondaire en travaillant beaucoup seul. Merci.

Pour ce qui est du projet SAGE, je trouve que mon enfant a bien saisi le programme de travail; nous sommes satisfaits des résultats. Au sujet du questionnaire: oui ou non c'est pas facile de répondre on ne peut pas expliquer notre réponse.

Je suis pour le projet SAGE, mais il devrait y avoir des devoirs d'une durée de 15 à 20 minutes.

Pour ce qui est du projet SAGE, je crois que pour un enfant qui a toujours eu de gros résultats et qui fonctionne très bien seul ça peut aller, mais pour un enfant qui n'a pas de gros résultats ça ne l'aide pas du tout. Nous avons deux garçons qui sont dans le projet

SAGE et depuis les notes ont toujours baissées ce qui n'encourage pas un enfant qui n'a que la moyenne juste pour passer aux périodes d'examens, même s'il travaille assez fort, il se rend compte qu'il travaille assez fort et ne monte pas dans ses notes, et au bout d'un certain temps, il se laisse aller à faire la paresse.

Etant donné que mon enfant n'a jamais apporté d'unités à la maison, je ne puis émettre aucun commentaire.
N.B. Je sais cependant qu'il aime le projet SAGE.

C'est bien. Que ça continue comme ça.

J'aime beaucou que mon enfant étudie le projet SAGE, ca lui aide beaucoup.

Pour mon enfant, le projet SAGE fût une parfaite réussite. Elle a pris beaucoup de confiance en elle, de fierté à réussir ce qu'elle faisait et d'initiative. Pour la première année d'expérience de ce projet en ce qui me concerne je la trouve réussit, la seule remarque que je peux faire et c'est personnel, je crois que l'on devrait insister plus sur l'écriture et la propreté dans les cahiers. Merci aux professeurs car le succès des élèves en dépend beaucoup, ils ont su leur donner le goût de réussir.

Je ne suis pas au courant tellement puisque mon fils n'est pas dans votre école depuis assez longtemps, ca fait quatre mois environ qu'il est à votre école.

Je suis assez satisfaite. Parce que cela prépare l'enfant au secondaire, mais par contre c'est comme dans autre chose on ne peu pas lui aider beaucoup parce que moi dans mon cas il y a beaucoup de chose que je n'ai pas appris, l'enfant a intérêt à bien écouter les recommandations du professeur, nous on ne peut que l'aider comme on peut et surtout l'encourager et le pousser à bien travailler.

Aucun commentaire.

Je fais bien mon possible mais je ne peut pas faire mieux. Je ne comprend pas ça. C'est pas comme avant comme nous autres.

Comparer aux années antérieures il y a cent pour cent de changement. L'enfant est certainement plus en faveur de l'école. Merci de votre aide.

J'aime ce qu'elle fait en classe où à la maison.

J'aimerais que le professeur donne un devoir à l'enfant pour qu'il le fasse à la maison et le rapporte et le montre à son professeur le lendemain, plutôt que de le laisser libre d'en faire. Je crois que l'enfant travaillerait plus fort, parce que là il dit que ce n'est pas obligé et il en fait seulement quand ça lui dit.

Il y a des bonnes choses quand les enfants comprennent.

Aucun commentaire. En général je suis satisfaite de ce projet pourvu qu'ils en donnent de bons résultats.

Je crois qu'avec le projet SAGE, elle est satisfaite de ses progrès, mais elle aimerait bien corriger son écriture.

Certaines questions de ce questionnaire me laissaient un peu perplexe, mais j'ai tenté d'y répondre au mieux "les questions qui concernent la lecture, les devoirs". Le projet SAGE selon les informations que je possède favorise l'autonomie de l'enfant et le rend sans doute mieux préparé à entreprendre le programme du secondaire.

J'aime bien que mon enfant travaille dans le projet SAGE car il travaille beaucoup mieux qu'avant.

Je ne vois aucune raison à laquelle vous décidiez de laisser tomber ce projet.

Je suis contente que ma fille fasse du SAGE cette année. Elle fonctionne bien dans ce système. Par contre, j'ai un garçon de 11½ ans qui a eu beaucoup de difficulté dans cet apprentissage. Il a beaucoup moins de motivation. Je suis portée à comparer mes deux enfants dans le même contexte scolaire, c'est très bien pour ma fille et ça l'est moins pour mon fils. Je trouve que ce ne sont pas tous les enfants qui aiment faire du SAGE et qui sont aptes à se prendre en main avec le degré de maturité qu'ils ont.

Je ne sais pas, je me demande souvent si c'est mieux. Avant de savoir si c'est mieux, faut attendre mais qu'il se retrouve au secondaire. Est-ce que ça va lui avoir nuit, est-ce qu'il va se sentir perdu quand il retombera dans l'enseignement régulier au secondaire avec tous les élèves de cours réguliers, est-ce qu'il va se débrouiller plus ou moins bien que les autres. Je ne sais pas. Tout ce que je souhaite c'est qu'il ne se sente pas perdu. Comment savoir si c'est bon ou pas bon vraiment je ne sais pas. Je m'interroge beaucoup mais je ne trouve pas de réponse.

Aucun commentaire.

Le projet SAGE a été pour mon enfant très satisfaisant sur tous les plans.

Mon enfant a fait beaucoup de progrès depuis qu'il est en SAGE il se débrouille seul beaucoup plus qu'avant, il n'a pratiquement plus besoin de mon aide.

Je ne comprend pas tellement le projet SAGE mais je crois que depuis quelques temps mon fils s'applique un peu plus et semble un peu plus intéressé.

Je suis pour le projet SAGE, mais j'aimerais que mon enfant fournisse beaucoup plus d'efforts. Elle ne fait pratiquement jamais d'unités à la maison.

Je trouve que c'est une bonne chose de nous poser ces questions. Au tout début de l'année, ma fille a trouvé ce système assez difficile mais elle a fini par s'adapter à cela. Je trouve que ça l'a rendu plus responsable face à ses travaux d'école. Avant je l'aidais toujours. Mais maintenant, elle se débrouille assez bien toute seule. Je trouve cependant qu'elle pourrait avoir quelques devoirs soit en français ou en mathématiques à faire à la maison.

Je connais le projet SAGE depuis cette année seulement, j'ai beaucoup aimé cette méthode et mon fils aussi d'ailleurs. Il me semble que ça m'aurait plu d'être dans une classe comme celle-là. Cependant, je crois que ça ne convient pas à tous mais avec la compétence de ces professeurs il y aura sûrement amélioration. Ca va drôlement bien les préparer pour le secondaire.

Je trouve que c'est une bonne chose car les enfants travaillent mieux et avec plus d'encouragement.

Moi je ne comprends pas le projet SAGE, alors c'est compliqué de répondre à ce questionnaire.

Je pense que le projet SAGE est très bon en lui-même. Je pense qu'il donne un peu plus de confiance aux enfants. Il leur montre également à apprendre ce qu'est la responsabilité; la franchise vis-à-vis eux-mêmes et vis-à-vis les autres car ça doit être assez difficile pour un enfant d'exécuter un certain travail avec effort tout en sachant que les réponses sont à la fin de l'unité. Je crois que l'ensemble de ce projet est bien et qu'il fait développer de très bonnes qualités à l'enfant. Je suis pour que mon enfant se fasse aider par ses camarades, pendant la classe, en autant que les choses qui lui sont expliquées le soient correctement et correspondent exactement aux

réponses qui sont fournies à la fin de l'unité dans le "Corrigé" et en autant également que les explications lui soient données ou enseignées de la bonne manière. Pour terminer, je crois que le projet SAGE est assez efficace. C'est la première année que mon enfant l'exécute et je verrai un peu plus tard si c'est réellement bon.

Je trouve que mon enfant est plus autonome plus débrouillard aussi, il est plus heureux, il aime beaucoup l'école. Je trouve que c'est une bonne chose pour lui même si ses notes du bulletin ont diminué comparativement à l'an dernier.

Je suis très satisfaite de cette méthode-là. Merci.

Je trouve le projet très bien, il aide beaucoup les enfants. Moi je crois qu'il serait bien d'avoir un peu moins de test et plus de temps pour faire les unités durant l'année et beaucoup plus d'explications aux parents afin de comprendre mieux et d'aider les enfants à l'occasion.

Mon opinion à moi, je n'aime pas le SAGE.

ANNEXE 3

RAPPORT DU PREMIER COLLOQUE DES USAGERS DE SAGE

tenu à St-Hyacinthe

les 26 et 27 avril 1979

Marie Makdissi
Denise Paquet

R-135

INRS-Education
2383, Chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy, Québec
G1V 1T1

Mai 1979

TABLE DES MATIERES

Remerciements. 81

Liste des participants 83

Présentation 87

PREMIERE PARTIE: Ouverture du colloque SAGE

Allocution de M. *Mariel Leclerc*, coordonnateur de SAGE. . . 91

Allocution de M. *Roger Burton*, conseiller pédagogique à la Commission scolaire Mont-Fort. 95

DEUXIEME PARTIE: Rapport synthèse des ateliers fait par les membres de l'INRS-Education

Application pratique de l'individualisation (ateliers 1 - 2 - 3 - 4 - 5). 101

Intégration et adaptation scolaire (ateliers 6 - 7) 105

SAGE-Français (ateliers 8 - 9 - 13) 107

Atelier des principaux (atelier 11) 113

SAGE-Mathématiques (atelier 12) 117

Evaluation des apprentissages (ateliers 10 - 14). 119

Pédagogie de l'individualisation (atelier 15) 121

Organisation matérielle et gérance d'une classe SAGE (atelier 16). 125125

TROISIEME PARTIE: Procès-verbal de la séance plénière qui a clôturé le colioque

Procès-verbal de la plénière. 129

Conclusion 143

Appendice 1. 147

Appendice 2. 151

REMERCIEMENTS

Nous formulons d'abord nos remerciements très sincères au professeur Yves Bégin, instigateur et du projet SAGE et du colloque d'avril 1979. Nous tenons aussi à remercier d'une façon toute spéciale les membres du comité d'organisation du colloque en soulignant le rôle particulier de M. Gaétan St-Onge, président du colloque. Nos remerciements s'adressent aussi à tous les animateurs qui ont assuré la bonne marche des ateliers.

Nos remerciements s'adressent également à M. Louis Pelletier, directeur de l'INRS-Education et aux professeurs Yves Bégin, Mariel Leclerc et Richard Bertrand qui nous ont prêté main forte pour la rédaction de la deuxième partie de ce rapport.

Nous sommes reconnaissants envers tous les enseignants SAGE qui ont participé d'une façon active et sincère aux échanges.

Nous tenons aussi à remercier Colette Sénéchal pour son travail de dactylographie des textes de ce rapport et Lizette Boivin pour la transcription des bandes magnétiques enregistrées lors de la plénière.

LISTE DES PARTICIPANTS

Commission scolaire Sainte-Foy

Amyot Elaine
Bernard Jeannot
Déry Jean-Claude
Laroche Gabriel
Mitchell Claudette
Turgeon Evangéline
Vaillancourt Denise
Vincent Thérèse

Commission des Ecoles catholiques de Québec

Audibert Serge
Dion Gilles
Fortier Gilles
Guérard Drolet Ginette
Hamel Voisard Lucie
Huot Françoise
Lachance Germaine
Michaud Madeleine
Paquet Rita
Rhéaume Micheline

Commission scolaire Mont-Fort

Asselin Marie-Claire
Barbeau Lysandre
Bazinet Edna
Beauchemin Suzanne
Belleau Rose-Noëlle
Béluse Lucie
Benoît Jean-Louis
Boisvert Francine
Bouchard André
Bouchard Marielle B.
Burton Roger
Courchesne Thérèse
Demers Ginette
Duchesne Suzanne
Guillet Lise
Hébert Aline
Joseph Pierre A.
Lacasse Monique
Laflamme Carmen
Laliberté Huguette
Ledecq André
Lemay Nicole
Marchand Jocelyne
Maynard Nicole
Munn Martin Esther
Ouimet Jacques
Poitras Gertrude B.
Poncelet Hannelore
St-Germain Claude
St-Onge Gaétan
Thivierge Monique G.
Turcotte Aline L.

Commission scolaire Normandin

Desbiens Rose-Marie
Fournier Anne-Marie
Hamel Roger
Larouche Irène
Ménard Gaétane
Morin Jean-Marie
St-Hilaire Gisèle
St-Pierre Thérèse
Vigneault Robert

Ont assisté au colloque des membres de l'*INRS-Education*

Bégin Yves
Bertrand Richard
Leclerc Mariel
Makdissi Marie
Paquet Denise
Pelletier Louis

PRESENTATION

Après six années d'utilisation de SAGE, un premier colloque s'est tenu à St-Hyacinthe les 26 et 27 avril 1979 dont le but était de permettre à toutes les personnes impliquées dans le système d'échanger sur leur vécu et leur expérience.

La tenue de ce colloque découle de la ténacité du professeur Yves Bégin qui caressait depuis très longtemps l'opportunité d'offrir à tous les utilisateurs de SAGE un moment privilégié pour évaluer toutes les dimensions d'un enseignement individualisé.

Par souci de fidélité, nous consignons les différentes activités du colloque dans l'ordre de leur déroulement. C'est ainsi que la première partie du rapport, portant sur l'ouverture officielle du colloque, présente intégralement le texte des deux allocutions prononcées successivement par le professeur Mariel Leclerc et M. Roger Burton. La deuxième partie dresse un rapport synthèse des différents ateliers du colloque, rapport rédigé par l'équipe de l'INRS-Education.

Quant à la troisième partie qui fait état de la plénière, elle est le procès-verbal rédigé à partir des bandes enregistrées lors de la présentation, faite par les animateurs, de la synthèse de différents ateliers groupés sous un même thème.

PREMIERE PARTIE

OUVERTURE DU COLLOQUE SAGE

SAGE HIER, AUJOURD'HUI ET DEMAIN

par Mariel Leclerc
professeur à l'INRS-Education

Le texte que je vous présente est fait de souvenirs et d'impressions. Il n'est pas exhaustif. Il est un regard sur une expérience. Il met en valeur des temps forts de SAGE, il rappelle des personnes et des événements et ne peut faire qu'allusion à des péripéties souvent imprévues, tragiques ou exaltantes pour ceux ou celles qui les ont vécues.

Il faut d'abord parler de l'avant SAGE. Il faut voir Yves Bégin flairant ce qui pourrait et devrait se faire en éducation vers les années 1970-71 et 1972, parcourant revues, livres et textes officiels, allant à la quête d'un chemin, d'une voie importante à tracer. Puis, peu à peu est née chez lui l'idée d'établir une collaboration avec la compagnie Westinghouse et de développer un système d'enseignement individualisé à l'élémentaire.

La collaboration avec la compagnie Westinghouse n'a pu être réalisée, mais il a mis sur pied le développement d'un système individualisé. Parmi les ouvriers de la première heure qui ont cru en Yves Bégin, on trouve Gilles Dussault, Denise Paquet, Jean-Pierre Masson, Roger Garceau, Colette Sénéchal et Nicole Roy. Aux enseignants et à la direction de l'école Notre-Dame du Sacré-Coeur de la Commission scolaire de Sainte-Foy qui ont participé à l'élaboration du programme modularisé d'objectifs sont venues s'ajouter Marie Makdissi, Evelyne Angers, Georgette Blais.

Il est intéressant de se rappeler ici ce soir les efforts valeureux des premières équipes travaillant aux définitions des objectifs du programme de français.

Il est bon de se rappeler que, durant les premières années de l'expérimentation de SAGE, à l'Ecole Notre-Dame du Sacré-Coeur de Sainte-Foy, l'INRS-Education en promettait alors plus qu'il pouvait en offrir: l'informatique a bien fonctionné une année sur trois et les unités arrivaient souvent en classe avec beaucoup de retard tout en étant loin d'être au point. Nous rappelons aujourd'hui, nous de l'INRS, notre admiration pour le courage et la patience des enseignants et de la direction de l'Ecole tout au long de l'aventure SAGE. Sorte d'époque héroïque dans l'histoire toute jeune de SAGE. A Sainte-Foy, l'aventure SAGE a pu se réaliser et prendre son élan grâce aux élèves, qui n'ont pas cessé de nous encourager, nous l'équipe de l'INRS, les enseignants et la direction de l'Ecole. N'eût été ce support, je pense que nous ne serions pas ici ce soir. Les élèves ont cru en ce que nous faisions et nous ont continuellement encouragés à tenir le coup contre vents et marées. Car les premières années de développement ont été très difficiles. En effet, nous n'avions pas prévu tout le travail que nécessitait un tel système d'individualisation. Et il nous fallait sans cesse inventer des solutions pour pouvoir continuer le travail de développement dans des conditions souvent très pénibles. Entre autres, il faut noter à quel point il a été difficile de mettre sur pied le service informatique, la difficulté de la mise au point des programmes de français, les problèmes de l'impression des documents.

La continuation de SAGE à l'Ecole Saint-Sauveur marque l'étape de sa stabilisation. Vers Noël 1977, tous les morceaux sont comme rentrés en place. A l'INRS, nous pouvions enfin offrir un ensemble cohérent. A l'Ecole Saint-Sauveur, les enseignantes avaient donné leur accord à la direction de l'Ecole pour continuer SAGE. C'est à cette époque aussi qu'on acceptait de disséminer SAGE à Saint-Bruno (Commission scolaire Mont-Fort). Nous avions fait une bonne révision des unités de français. Nous savions que nous pourrions terminer les unités de mathématiques. Nous avions traduit les documents de PLAN sur le stage de préparation des enseignants.

SAGE avait enfin atteint sa stature complète. A l'INRS, nous en avions enfin fait le tour. L'oeuvre SAGE, si je peux parler ainsi, n'était pas complètement terminée, mais se présentait maintenant dans toute sa force. Nous étions enfin devant un ensemble cohérent que nous maîtrisions.

En 1977-78, c'est l'expansion de SAGE qui commence. De huit classes, nous sommes passés à vingt-six classes, dans quatre écoles de trois Commissions scolaires différentes. C'est là une croissance annuelle de 225%. Cette expansion s'est continuée en 1978-79. En effet, il y a cette année quarante-six classes SAGE dans dix écoles de cinq Commissions scolaires différentes. C'est une croissance annuelle de 77%.

Il y a une chose étonnante qu'il vaut la peine de mettre en relief. Nous tous qui sommes ici présents à ce colloque, nous avons travaillé à SAGE, nous avons utilisé SAGE et, c'est ce qu'il y a à mettre en relief, nous sommes restés fidèles à SAGE. Cette fidélité que nous manifestons est garante de la valeur de SAGE, de son utilité et de sa pertinence.

L'an prochain, nous estimons les utilisateurs de SAGE à quatre-vingt-six classes d'au moins huit Commissions scolaires différentes: Commissions scolaires de Sainte-Foy, des Ecoles catholiques de Québec, Mont-Fort, Normandin, Chauveau, Pierre Neveu, C.E.C.M. et Longueil.

On peut dire aujourd'hui qu'il y a comme une sorte d'éclatement de SAGE. Et nous pensons que les utilisateurs de SAGE augmenteront au cours des années à venir, si l'on se fie aux demandes du milieu, si l'on en croit la qualité acceptable de ses outils et si les élèves continuent à en retirer autant de bienfaits.

Nous pensons pour notre part à l'INRS réviser l'ensemble du matériel, produire deux volumes (l'un sur SAGE, l'autre sur le stage), et organiser l'imprimerie d'une façon indépendante comme service. Nous voulons en tout cas donner vie à SAGE, indépendamment du Centre de recherche, une vie autonome et autosuffisante. Dans un an, nous croyons que SAGE pourra vivre par lui-même, l'expérimentation étant terminée et l'équipe consacrée à SAGE ayant mené à terme ses travaux. Le moment viendra où SAGE sera un service du Centre INRS-Education au même titre que PERPE, c'est-à-dire que nous veillerons à assurer sa dissémination et son utilisation.

En réalisant SAGE, nous avons introduit à l'élémentaire, comme nous le souhaitions, un système d'enseignement individualisé semblable aux systèmes qui existent en milieu américain (nous connaissons PLAN, mais nous ne savons sans doute pas tous qu'il existe aussi entre autres à l'élémentaire le I.P.I. - enseignement prescriptif et individualisé, *individually prescribed instruction* -, le I.G.E. - éducation guidée et individualisée, *individually guided education*).

Nous nous devions de mener à terme un tel projet qui nous met sur la carte et qui nous rend quelque peu comparables à nos voisins américains dans notre effort d'utilisation des connaissances et des techniques nouvelles en éducation.

Nous, à l'INRS, nous sommes très fiers de SAGE et votre présence ici ce soir augmente notre fierté. Ensemble, nous avons réalisé au Québec une oeuvre dont on peut se vanter.

SAGE demain vivra par lui-même comme organisme, s'améliorera, agrandira sa clientèle et servira de modèle au Ministère de l'Education.

Et le souhait final de cette allocution, c'est qu'il y ait d'autres colloques SAGE.

VADE MECUM DES USAGERS SAGE

par *Roger Burton*
conseiller pédagogique à la Commission scolaire Mont-Fort

Le quotidien risque souvent d'absorber tellement nos énergies qu'il peut être difficile de faire une pause, de prendre du recul pour mieux nous réévaluer et réévaluer notre action pédagogique.

Pris entre leurs propres exigences, leurs aspirations et les exigences extérieures (directions d'école, parents, élèves, commissaires, cours secondaire et réalités sociales) qui oserait soutenir qu'un enseignant peut à la fois agir dans le quotidien et réfléchir ce quotidien, qu'il peut facilement restituer son action pédagogique au travers sa personnalité et ses agirs?

A l'occasion d'un colloque, le moment semble tout indiqué pour prendre le temps d'une réévaluation de notre action pédagogique. On pourrait pour le faire, élaborer de longs discours ou bien lancer l'idée d'une réévaluation sans plus. Nous avons choisi un moyen beaucoup plus personnel et, nous l'espérons, plus précis.

Il s'agit d'un vade mecum, d'un aide mémoire qui a deux prétentions:

- d'abord vous rappeler certaines options fondamentales concernant l'individualisation,
- créer des pistes pour action, compte tenu de vos remises en question.

Nous souhaitons, bien sûr, que le déroulement et les choix vécus dans les ateliers de demain réfléteront vos réflexions face au vade mecum proposé. Enfin et pour terminer, ce document vous appartient et ne sera ni ramassé ni complété.

L'individualisation est:

- une utopie, un rêve, une réalité, un objectif, une suite d'étapes, une croyance personnelle, un moyen de distinguer l'instruction de l'éducation, ou...

- En tant qu'enseignant, l'individualisation est:

  - une contrainte, une technique, un esprit, une option, un facilitateur, une sécurité, ou...

- En tant que directeur, l'individualisation est:

  - une contrainte administrative, des troubles et des dépenses, un moyen sûr de vérifier l'enseignement fait dans mon école, un facteur possible de ségrégation envers les enseignants, ou...

- En tant qu'enseignant, la gérance implique:

  - la réunion de classe régulière, un outil relationnel indispensable (ex.: Prodas, Glasser,...) un partage des responsabilités aux enfants, (ex.: type de conséquence, de punition, de récompense, choix de l'arrangement des classeurs, pupitres, etc...) ou...

- En tant qu'enseignant, l'organisation scolaire implique:

  - un centre commun de ressources, (ex.: unités, matériel), un échange d'élèves inter-niveaux et intra-niveaux, une mise en commun des expériences entre enseignants d'une même école et d'écoles différentes, ou...

- En tant qu'enseignant, je pense que les enfants:

  - risquent de devenir des avaleurs de fiches, des personnes autonomes, des "paresseux", des apprentis-collaborateurs, des individualistes à outrance, des monstres de compétition, des ignares satisfaits, ou...

- En tant qu'enseignant, je pense que les parents:

  - sont foncièrement inquiets quant aux acquisitions scolaires de leurs enfants, sont heureux des progrès académiques de leurs enfants, sont inquiets de l'autonomie de leurs enfants, sont heureux de l'autonomie de leurs enfants, trouvent que les enseignants n'enseignent plus et ont une "belle vie", que les enseignants sont plus éducateurs qu'instructeurs et trouvent ce changement profitable pour leurs enfants, ou...

- En tant qu'enseignant, je souhaite:

  - revoir les conditions personnelles qui m'ont amené à opter pour l'individualisation, relire certaines unités du cours sur l'individualisation et en rediscuter avec mes collègues, remettre en question le bien-fondé d'une pédagogie de l'individualisation, évaluer l'écart entre ce que j'aurais aimé vivre en enseignement individualisé et ce que je vis effectivement, ou...

Bonnes cogitations et si possible, fructueuses pistes pour action.

DEUXIEME PARTIE

RAPPORT SYNTHESE DES ATELIERS FAIT PAR LES MEMBRES DE L'INRS-EDUCATION

ATELIERS 1 A 5

Application pratique de l'individualisation

- liberté de choix
- respect du rythme
- emploi du P.E.I*

Les cinq ateliers avaient pour thème l'application pratique de l'individualisation; dans cette optique trois points ont été traités: liberté de choix, respect du rythme et emploi du P.E.I.

1 *Liberté de choix*

Les participants ont été unanimes à parler d'une liberté relative quant au choix des objectifs et ce, pour les raisons suivantes:

1) respect du programme institutionnel;
2) souci de répondre aux exigences du milieu;
3) désir de répondre aux attentes du secondaire;
4) volonté d'amener l'enfant à considérer l'importance de travailler les quatre savoirs;
5) nécessité de respecter (en ce qui concerne le savoir écrire grammatical) l'ordre d'acquisition des objectifs ainsi que les pré-requis dans les différents savoirs.

Conséquemment, tous les participants ont souligné l'importance de déterminer à l'intérieur du programme SAGE un programme minimum qui doit être vu par la totalité des enfants, ce programme minimum devant être complété, et même pour l'enfant le plus lent, par un choix d'objectifs pris à l'intérieur du programme. Le nombre d'objectifs minimum semble se chiffrer, selon les différentes commissions scolaires, entre 50 et 70 objectifs pour les

* P.E.I. signifie Programme d'étude individuel

quatre savoirs d'un niveau donné. Si on considère que le nombre approximatif d'objectifs pour un niveau est de 140, sans compter les plages annexées à des unités de base, il reste pour chacun des apprenants un choix personnel d'objectifs assez considérables.

2 *Respect du rythme*

Compte tenu de toutes les exigences citées précédemment, l'ensemble des enseignants respecte le rythme de chacun des apprenants. Ceci ne signifie pas que l'enseignant ne joue pas son rôle de conseiller auprès des élèves lents en les invitant à accélérer leur rythme sans pour cela exercer sur eux une trop forte pression. De plus, les enseignants sont soucieux du rythme des enfants au début de l'année scolaire. C'est ainsi, par exemple, que les enseignants de 5e et de 6e année, vont permettre à ceux de rythme lent de terminer leur programme de l'année précédente soit en complétant les unités du programme minimum de l'année antérieure soit aussi en assurant les prérequis d'une façon collective.

Ce respect du rythme semble favoriser une meilleure performance chez les enfants plus lents. Un atelier en particulier a souligné que SAGE favorisait les élèves faibles en leur permettant de réussir à 80% grâce à une situation d'apprentissage individualisé et au respect du rythme.

3 *Emploi du P.E.I.*

La presque totalité des enseignants utilisent la formule du P.E.I. et en voici les raisons:

1) habituer l'enfant à gérer son travail et son temps (autonomie);
2) habituer l'enfant à respecter ses engagements (sens des responsabilités). L'enfant se prend en charge.

Conséquences de l'utilisation du P.E.I.

Le P.E.I. se manifeste nécessaire d'abord pour l'enfant:

1) le P.E.I. est un stimulant;
2) le P.E.I. accélère le rythme;
3) le P.E.I. rend l'enfant conscient de ses apprentissages et de ses besoins;
4) le P.E.I. assure une meilleure répartition des objectifs;
5) le P.E.I. favorise le respect du rythme;
6) le P.E.I. favorise les échanges entre les pairs (les unités faites à 2 ou en équipe);
7) le P.E.I. permet une rencontre personnalisée avec chacun des enfants;
8) le P.E.I. donne l'occasion à l'enfant de s'auto-évaluer comme apprenant.

Modalités du P.E.I.

1. La durée d'un P.E.I. est très variable selon qu'il s'agit d'un élève rapide, moyen ou lent. En ce qui concerne l'élève lent en particulier, la durée maximale est de cinq (5) jours. Quant à l'élève plus rapide, le P.E.I. peut être étendu sur deux, trois ou quatre semaines.

2. Le contenu du P.E.I. est proportionnel à la durée et correspond en même temps au rythme de l'enfant.

3. Date d'échéance
   Pour certains enseignants, la date d'échéance d'un P.E.I. semble poser certains problèmes. Par contre, d'autres enseignants ont donné réponse en soulignant qu'il fallait user de souplesse.

Elaboration du P.E.I.

Selon les interventions des participants, un modèle unique d'élaboration a été mis à jour. Dans un premier temps, l'enfant choisit les objectifs; dans un deuxième temps, il le soumet à l'approbation de l'enseignant qui profite de l'occasion pour vérifier si les critères établis avec les enfants en début d'année sont respectés: répartition équitable des savoirs, respect des pré-requis, dosage du nombre d'objectifs inscrits, éclairage sur les exigences des unités correspondant aux objectifs, etc.

Souhaits

1. La majorité des enseignants rêve du jour où leur institution leur permettra de parler de second cycle du primaire et non de niveau.
2. Beaucoup d'enseignants aimeraient pouvoir échanger des formules de P.E.I. ou toute autre documentation.

ATELIERS 6 - 7

Intégration / Adaptation scolaire
- enfants en difficulté vs SAGE

Il y a plus de problèmes de gérance avec les élèves. En effet, ils ont plus de difficulté à choisir, à faire leur programme. Ils ont besoin de beaucoup d'attention.

Leur degré d'autonomie est moins élevé. Ils sont plus dépendants de l'enseignant et il devient nécessaire de s'en occuper tous les jours. Autrement, ils ne font rien ou attendent qu'on leur dise quoi faire.

Ils vivent des réussites, mais ils ne sont pas capables de se prendre en main encore.

Y en a-t-il qui ne se structureront jamais?

L'enseignante, parce que le programme pousse, se voit obligée de les structurer.

Faire confiance au système (SAGE), serait-ce de laisser aller l'enfant (sans le pousser) pour qu'il se prenne en main? Mais on peut penser aussi que c'est un bon moyen qui n'a pas force en soi et qu'on doive pousser l'élève à cause du programme.

Qu'est-ce que perdre son temps? Qu'est-ce que travailler?

Y a-t-il des types de comportement qui ne s'adaptent pas à SAGE? (Recherche à faire). Ceux qui sont éparpillés par exemple.

L'intégration, grâce à SAGE, peut se faire mais non sans conditions préalables.

SAGE n'est pas un remède miracle mais il est plus facile de s'en tirer dans l'intégration avec SAGE que sans lui. Pour certains, SAGE atténue et supprime les troubles de comportement.

Souhait

'l serait important d'administrer un pré-test en lecture pour les enfants en difficulté qui sont placés dans une classe SAGE. Ce pré-test devrait porter sur le décodage et la compréhension.

ATELIERS 8 - 9 - 13

SAGE-Français

- Les unités: -contenu
  -répartition
  -aménagements possibles
- Qualité du français écrit?
- Nécessité d'un enseignement complémentaire à SAGE

1 *Contenu et répartition des unités*

Ce thème regroupe trois ateliers.

Le premier point a porté sur le contenu des unités et sur la répartition. On souligne, en particulier sur le contenu grammatical, certaines difficultés au niveau des notions et des termes. Ces difficultés tiennent en grande partie à la répartition du programme en trois niveaux. Les unités en analyse ne sont pas assez nombreuses surtout en 5e année. Un enseignant souligne les avantages de l'utilisation des blocs logiques qui rendent plus facile l'acquisition de certaines notions abstraites et l'analyse proprement dite. Quant aux unités de vocabulaire, plusieurs participants désireraient en avoir plus.

Plusieurs participants ont souligné l'importance du texte libre convainquant ainsi certains enseignants qui manifestaient une certaine réticence face au texte libre à cause du temps exigé pour la correction. Des suggestions ont été apportées:

1) le texte libre, une fois corrigé, est donné en dictée;
2) le texte libre est souvent présenté oralement;

3) le texte libre sert à établir la fréquence des fautes qui justifie un enseignement collectif ou encore une surveillance spéciale des textes subséquents.

Souhaits

Il est demandé des suggestions de thèmes pour alimenter le texte libre. De plus, étant donné les énormes avantages du texte libre on suggère que le stage de préparation des enseignants comporte une clinique sur le texte libre. En somme, le texte libre est considéré par les enseignants comme une occasion pour aider l'élève à soigner l'écrit.

Plusieurs enseignants demandent des unités synthèses et des tests de révision en français pour contrebalancer la non répétition des objectifs à l'intérieur du cycle.

? *Qualité du français*

La plupart des enseignants ont souligné la qualité du français écrit chez les apprenants SAGE en particulier au niveau de l'orthographe, de la conjugaison, de la composition et du développement de la créativité. On note aussi une nette amélioration au niveau de la compréhension en lecture et au dire de certains enseignants, cette amélioration se fait sentir dans la compréhension des mathématiques. Plusieurs enseignants ont souligné la satisfaction des parents éprouvée face à l'amélioration de la qualité du français chez leurs enfants.

3 *Nécessité d'un enseignement complémentaire à SAGE*

La nécessité d'un enseignement complémentaire à SAGE a été confirmée par la presque totalité des enseignants. Tous sentent le besoin de faire un enseignement collectif selon des modalités différentes mais très valable compte tenu des circonstances propres à chacun.

L'enseignement collectif cependant n'est pas entendu forcément dans le sens d'un enseignement magistral. Cet enseignement regroupe l'ensemble de la classe ou des sous-groupes à l'intérieur de la classe selon les besoins et les nécessités du moment. La période d'enseignement collectif est déterminée au fur et à mesure des besoins ou fixée d'une façon systématique.

Voici brièvement énumérées les différentes modalités de cet enseignement collectif:

1. dictées étudiées, dictées trouées ou encore dictées à partir de textes libres composés par les élèves.
   Les dictées ne semblent d'aucune façon fastidieuses pour les élèves;
2. apprentissage de mots de vocabulaire ou de verbes déterminés par les enseignants d'un degré d'une école;
3. révision de certaines notions et administration de tests de révision composés par les enseignants;
4. présentation d'objectifs difficiles;
5. explication supplémentaire suite à des échecs subis par certains élèves;
6. analyses pour consolider et réviser des notions déjà apprises;
7. travail collectif des unités de base précédant les plages comme: recherche libre, recherche dirigée, texte libre, etc.;
8. révision collective en sous-groupes précédant la passation des tests.

9. Enseignement collectif d'aspect plutôt culturel ou d'information comme par exemple l'exploitation du Vidéo-Presse mensuel, de la mythologie, etc...;
10. Correction collective de certains textes libres.

4 *Activités de classe*

Lors des ateliers ou de rencontres informelles, certains enseignants nous ont livré le résultat d'expériences qu'ils ont vécues et qui nous semble intéressant de consigner:

1. exploitation par tous les élèves, mais d'une façon individuelle, à un moment précis de l'horaire ou à la maison, des fiches de lecture du laboratoire SRA, du coin de lecture, des condensés du Sablier, des Vidéo-Presse, etc...;
2. présentation d'activités de certaines unités à des enfants plus jeunes (maternelle et 1ère année);
3. exploitation soutenue et continue de la section "Débat" qui a permis des déblocages en français pour quelques élèves;
4. importance accordée par plusieurs enseignants à la présentation des travaux à cause de la motivation suscitée chez les élèves;
5. importance d'intégrer au programme SAGE les activités découlant d'une classe de neige, d'une classe verte, d'une visite éducative ou d'une matinée symphonique, etc...;
6. impact positif découlant de la consignation de textes libres faite par les élèves;
7. influence considérable et positive des périodes d'évaluation faites par les élèves;
8. importance et influence de l'enseignement par un pair;
9. accueil chaleureux des visiteurs par les enfants qui se font les meilleurs initiateurs au système SAGE;

10. intérêt suscité par les secteurs de lecture créatrice, correspondance scolaire, journal scolaire, etc.

ATELIER 11

Atelier des principaux

Cet atelier est celui dont l'existence était la plus incertaine au début du colloque. Le comité d'organisation n'avait pas désigné d'animateur et n'avait pas défini le thème sur lequel porteraient les échanges. Seulement trois ou quatre participants avaient exprimé de l'intérêt pour cet atelier.

Cependant, contrairement aux prévisions pessimistes des organisateurs, douze personnes se présentèrent au lieu convenu.

C'est M. Gaétan St-Onge qui fut désigné comme animateur de l'atelier. Les participants s'entendirent rapidement pour échanger sur le vécu du principal et pour s'entretenir quelques minutes sur le devenir de SAGE en fin de réunion.

Vécu du principal

Les participants apprécièrent au plus haut point les interventions de Mme J. Bernard, qui, en tant que doyenne des usagers de SAGE (1973), était en mesure de faire bénéficier les participants d'une expérience unique. Elle expliqua le changement considérable dans son rôle qui s'était produit depuis les débuts. Elle montra comment elle s'emploie, à l'heure actuelle, à faire bénéficier toutes les classes du deuxième cycle des outils mis à sa disposition dans SAGE. Il faut savoir que SAGE n'est utilisé formellement que par la moitié des classes du deuxième cycle dans cette école, selon la décision qui avait été initialement prise. Mme Bernard s'emploie donc à "décloisonner" SAGE, c'est-à-dire à le rendre accessible à

l'ensemble de sa clientèle. Pour ce faire, elle doit inventer des modalités nouvelles d'utilisation qu'elle parvient à mettre en place grâce à la familiarité qu'elle a acquise avec l'outil complexe qu'est SAGE.

Les intervenants soulignent le fait qu'ils se sont sentis fortement impliqués dans l'implantation de SAGE. Bien que cette implantation ait suscité de nombreux problèmes (problèmes de ressources, problèmes syndicaux, problèmes informatiques, problèmes de perfectionnement des enseignants, de suppléances, problèmes de planification), ils estiment en général que les avantages procurés par le système compensent généreusement les inconvénients et les soucis qu'il occasionne.

Les intervenants ont conscience d'assumer un rôle de soutien vis-à-vis les enseignants qui utilisent SAGE. Ils se sentent responsables en bonne part des relations avec les parents. Ils s'attribuent aussi une fonction recherche, pour trouver les moyens d'intégrer le système à la vie et au projet de l'école. Sans un tel processus d'intégration, le système demeurerait un corps étranger et lourd à porter. Les intervenants donnent à entendre qu'une telle recherche requiert plusieurs années d'effort.

Les principaux soulignent l'apport remarquable des conseillers pédagogiques à la solution des problèmes. Ils expriment leur satisfaction au sujet du haut niveau de motivation des enseignants et des étudiants.

Devenir de SAGE

Les principaux demandent à Yves Bégin d'indiquer brièvement comment il entrevoit l'avenir de SAGE.

Celui-ci exprime le souhait que les usagers se regroupent en une association qui leur permettrait d'influer sur le devenir de SAGE. Il souligne l'importance des décisions que le Ministère de l'Education doit bientôt prendre au sujet de l'approbation et de la révision des unités. L'INRS-Education, de son côté, a l'intention de faire tout ce qui est nécessaire pour que les milieux d'éducation puissent bénéficier du système. Il est possible que le système puisse rendre des services signalés aux clientèles défavorisées. Il est possible qu'un système d'enseignement individualisé soit développé pour l'école secondaire.

ATELIER 12

SAGE-Mathématiques

- Les unités: -contenu
  -répartition
  -aménagements possibles
- Nécessité d'un enseignement complémentaire à SAGE

L'atelier se composait principalement d'enseignants de la commission scolaire Mont-Fort. Un manque d'adéquation, quant à la répartition des objectifs, entre le programme institutionnel de Mont-Fort et le programme SAGE-Mathématiques, semble avoir causé quelques problèmes. Par le fait même, les participants expriment une carence quantitative des unités au niveau de 5e et 6e année. Une raison justifie cette carence puisque le programme SAGE-Mathématiques a été préparé pour 4-5 heures/semaine d'utilisation et que les classes de la commission scolaire Mont-Fort ont à leur horaire 7 heures/semaine. Un autre problème fut soulevé concernant le manque d'informations au sujet des unités de SAGE-Mathématiques. Les participants ignoraient que les unités de mathématiques pour 5e et 6e année étaient à leur première année d'expérimentation. De plus, le programme SAGE-Mathématiques, pour respecter le plus possible la philosophie de SAGE, a été construit pour le second cycle du primaire et non par niveau pris un à un.

Malgré les difficultés rencontrées, les participants ont été unanimes à souligner la qualité particulièrement exceptionnelle des unités de mathématiques.

ATELIERS 10 - 14

Evaluation des apprentissages

- Philosophie et modalités pratiques (tests des unités, tests des commissions scolaires, tests du MEQ, bulletin)

Ces deux ateliers ont touché particulièrement les tests et les relevés des résultats.

1 *Evaluation*

Constatations sur les tests SAGE:

1. importance accordée par les enseignants aux pré-tests oraux ou à la révision orale à la fin de l'unité (français, mathématiques);
2. quantité abusive de tests (forme lecteur optique) en mathématiques.

Suggestions

1. ajout de tests de révision en français et en mathématiques;
2. addition d'unités de synthèse en français et en mathématiques;
3. création de d'autres instruments en français et en mathématiques;
4. suppression de l'appellation "aucune de ces réponses" dans les tests de mathématiques;
5. création de tests plus élaborés, plus ouverts en mathématiques;
6. création d'un outil en mathématiques qui serait le pendant du texte libre en français.

2 *Relevé des résultats*

Constatations concernant le rapport informatique:

1. satisfaction du rapport informatique pour les enfants et les enseignants comme bilan d'étape;
2. manque de familiarité des parents pour la lecture du rapport informatique.

Suggestions

1. suggestion d'un bulletin spécial contenant le programme institutionnel et une feuille d'appréciation;
2. suggestion pour le rapport informatique devant fournir aux parents une information supplémentaire: la situation académique de leur enfant comparativement aux attentes du milieu scolaire.

ATELIER 15

Pédagogie de l'individualisation

- Réflexions
- Préparation des enseignants

Cet atelier a soulevé deux points principaux:

1) le stage de préparation des enseignants
2) SAGE comme système d'individualisation

1 *Stage de préparation des enseignants*

Les participants soulignent que le stage qu'ils ont vécu avant d'individualiser dans leur classe ne correspond pas aux besoins réels; il y a disjonction entre les unités conçues pour le stage et la pratique de l'individualisation.

Suggestions

1) Pré-requis au stage:

   a) sensibilisation chez les futurs enseignants SAGE de la nécessité d'un changement d'attitudes;
   b) des périodes d'observation dans plusieurs classes et écoles différentes.

2) Stage:

   a) le stage devrait prévoir plus de temps pour la connaissance des unités de français et de mathématiques;
   b) le stage devrait offrir des unités supplémentaires en ce qui concerne l'organisation et la gérance de la classe.

3) Les étapes du stage:

a) observation;
b) une partie du stage;
c) observation;
d) l'autre partie du stage.

On suggère aussi, qu'après avoir expérimenté pendant quelque temps le système, on puisse faire à nouveau de l'observation.

4) Désirs des anciens SAGE

Les anciens SAGE souhaitent que l'occasion leur soit donnée à un moment précis de pouvoir se rencontrer pour revenir sur les lignes de fond du système et faire le lien avec ce qui leur a été donné au point de départ et leur vécu.

2 *SAGE comme système d'individualisation*

Question de départ:

- Peut-on individualiser autre chose que l'instruction?

Interventions à partir de la question initiale.

1-L'individualisation de l'instruction conduit à l'individualisation intégrale de la personne dans SAGE.

2-L'individualisation de l'enseignement permet de véhiculer un nombre important d'autres valeurs.

Dommage que l'évaluation ne touche qu'à l'aspect notionnel!

3-Le P.E.I. permet un contact très étroit entre apprenants et enseignant.

4-SAGE semble revaloriser et stimuler les enfants en référant au mécanisme d'accueil du professeur.

5-SAGE semble aussi favoriser l'atteinte d'objectifs comportementaux (qu'ils soient inscrits ou non au P.E.I.). Lorsqu'ils sont inscrits, ils permettent de rentrer en contact avec la famille car les parents doivent signer le P.E.I.

6-Peut-on penser à créditer les objectifs comportementaux? A Saint-Sauveur, l'évaluation régulière des comportements se fait d'une façon systématique.

Dans l'ensemble, un sentiment de satisfaction a été manifesté face à SAGE comme système efficace d'individualisation; on souhaite de plus d'autres colloques comme celui-ci, plus longs peut-être, pour garder un SAGE vivant.

ATELIER 16

Organisation matérielle et gérance d'une classe SAGE

Au cours de cet atelier, les participants ont démontré la nécessité d'avoir le mobilier requis pour disposer le matériel SAGE et faire en sorte que les élèves soient capables de retrouver ce qui leur est nécessaire pour travailler sans recourir à l'enseignant. Quelques-uns ont expliqué comment ils se servaient du tableau de gérance, d'autres la façon de tenir à jour le dossier de chaque élève, dossier dans lequel sont accumulées les feuilles de P.E.I., les feuilles-réponses aux tests, les cartes informatiques, etc... Un membre de la direction d'école étant présent à l'atelier a demandé quelle forme d'aide était souhaitée par les enseignants de la part de la direction. Même si le principal d'une école souhaite ardemment se rendre dans les classes qui expérimentent un projet, il ne lui est pas toujours possible de réaliser son rêve. Les enseignants disent beaucoup apprécier l'attention apportée à leurs demandes, les moments d'évaluation avec l'équipe projet, l'encouragement donné quand l'occasion se présente.

A notre point de vue, nous ne croyons pas que les points inscrits à cet atelier aient été respectés car il y a eu certaines digressions, peut-être heureuses et bénéfiques pour les participants, mais qui rendent difficile la rédaction du rapport de cet atelier.

TROISIEME PARTIE

PROCES-VERBAL DE LA SEANCE PLENIERE
QUI A CLOTURE LE COLLOQUE

PROCES-VERBAL DE LA PLENIERE

Ateliers 8 - 9 - 13

Le contenu des ateliers portait sur les unités de français. Voici les constatations et les suggestions qui en sont ressorties.

Constatations

1. longueur de certaines unités de français;
2. difficulté de certaines unités de français, en particulier celles de vocabulaire;
3. absence de quelques objectifs présents dans certains programmes institutionnels;
4. découverte pour quelques-uns de l'existence de pré-requis correspondant à l'ordre d'acquisition des objectifs dans le secteur grammatical;
5. instrument par excellence qu'est le texte libre pour améliorer la qualité du français;
6. amélioration du français écrit chez les enfants attribuée à l'attention portée à l'orthographe dans les différents travaux;
7. nécessité de l'enseignement collectif, sous différentes formes, comme renforcement complémentaire à l'enseignement individualisé. Cet enseignement collectif peut se présenter sous forme de dictées, de dictées réfléchies à haute voix, de correction de textes libres.

Suggestions

1. ajout de tests de révision en français et d'unités synthèses;
2. insistance accordée à l'exploitation du texte libre lors du stage de préparation des enseignants;
3. quantité plus grande du nombre d'unités concernant le texte libre;
4. ajustement du programme SAGE-Français au nouveau programme du Ministère.

Ateliers 1 - 2 - 3 - 4 - 5

Ces cinq ateliers portaient sur l'application de l'individualisation. Trois thèmes ont été soumis à l'attention des participants: la liberté de choix, le respect du rythme de l'enfant et le P.E.I.

Liberté de choix

1. liberté encadrée et mitigée par les exigences d'un programme institutionnel limitant la liberté de choix des enfants;
2. conscience de cette liberté de choix limitée provoquant chez quelques enseignants un certain malaise, chez d'autres aucun.

Respect du rythme de l'enfant

1. respect du rythme de l'enfant dépendant partiellement des exigences du programme institutionnel et des pressions des parents;
2. nécessité d'inviter l'enfant à maximiser son propre rythme;
3. qualité des travaux produits par l'enfant inversement proportionnelle à la pression exercée sur lui;
4. rythme de l'enfant respecté davantage dans le cadre d'un programme de cycle plutôt que d'un programme de niveau;
5. connaissance de chacun des élèves par l'enseignant: condition essentielle du respect du rythme.

P.E.I.

1. P.E.I., moyen efficace d'intégrer l'ensemble des activités d'une classe;
2. P.E.I., occasion de contacts personnels entre élèves et enseignant;

3. anxiété causée par la date d'échéance du P.E.I. par une minorité d'enfants;
4. P.E.I., moyen de doser le nombre d'objectifs convenant au rythme de chacun des enfants.

Suggestion

1. On suggère d'organiser un réseau d'échanges de documents maisons, élaborés par les enseignants SAGE, afin de permettre à tous les usagers d'en tirer profit.

Ateliers 6 - 7

Le thème de ces ateliers portait sur l'intégration des enfants en difficulté. De cet atelier se dégagent trois constats et quatre propositions.

Constats

1) la valeur thérapeuthique de SAGE est relative à la nature des problèmes;
2) SAGE offre des possibilités en terme d'intégration d'enfants aux prises avec des troubles légers de comportement. Les enseignants confirment que SAGE peut faciliter l'intégration de ces enfants;
3) l'intégration académique semble, par contre, moins évidente pour les enfants qui éprouvent, en début d'année, des difficultés de lecture.

Propositions

1) évaluer le niveau de lecture en terme de décodage et de compréhension chez les enfants qu'on dirige dans SAGE;
2) assurer aux enfants ayant de la difficulté en lecture un stage de décodage et de compréhension, aux mois de mai et de juin précédant leur entrée dans SAGE;
3) organiser un centre commun de ressources permettant aux élèves d'avoir accès à l'ensemble des unités du second cycle;
4) faciliter l'intégration des enfants en difficulté en ayant soin de ne pas surcharger les classes.

Ces ateliers ont formulé certains souhaits et relaté certaines expériences vécues.

Souhaits

1) l'INRS-Education devrait étudier les différents styles d'apprentissage afin d'ouvrir de nouvelles voix pour répondre aux différents besoins des enfants en troubles d'apprentissage. Il est recommandé de prendre connaissance de la recherche amorcée par Raynald Legendre à ce sujet;
2) les commissions scolaires devraient favoriser l'intégration, au secteur régulier, des élèves en difficultés d'apprentissage mais en respectant certaines conditions: le nombre d'élèves, la possibilité d'une personne-ressource, un centre de ressources, un travail avec la famille.

Expériences vécues

1) expérimentation d'une période de relâche pour l'enfant en trouble de comportement ou d'apprentissage. Cette période de relâche a été bénéfique pour certains;
2) motivation des élèves suscitée par un système de récompense (l'argent scolaire par exemple) et par un suivi très serré du P.E.I.

Projet de Saint-Sauveur pour 1979-80

Expérience d'un système de tutorat où l'enfant serait même rémunéré.

Ateliers 10 - 14

Le contenu de ces deux ateliers porte sur l'évaluation des apprentissages.

1) *Unités synthèses et tests de révision*

Les participants soulignent l'absence d'unités de révision en français ainsi que de tests portant sur des parties de programme. Par contre en mathématiques, les enseignants souhaiteraient que le rapport informatique puisse leur permettre de localiser rapidement l'item manqué dans un test. On suggère que soit enlevée des tests de mathématiques l'appellation "aucune de ces réponses". En général, les tests sont bien faits. Cependant, certains gagneraient à être améliorés.

Le critère de passation (80%) des tests SAGE a un caractère revalorisant pour l'enfant en particulier pour ceux qui, dans les années précédentes, avaient l'habitude de rencontrer plus souvent un échec qu'une réussite. Les tests récapulatifs en mathématiques sont un élément sécurisant pour les élèves et les enseignants car ils permettent de vérifier la rétention des notions.

2) *Evaluation parallèle*

En plus des tests SAGE, l'enseignant assure une évaluation verbale soit à la fin de l'unité soit en cours d'unité.

3) *Bulletin*

Les formes de bulletin sont très variables. Certains adoptent le bulletin du Ministère, d'autres le rapport informatique.

enfin d'autres présentent un bulletin référant soit aux objectifs SAGE, soit aux objectifs du programme institutionnel.

Les participants souhaitent échanger les différentes formules de bulletin pour en arriver à une formule idéale.

4) *Tests des commissions scolaires*

Beaucoup de commissions scolaires ont l'habitude d'administrer des tests aux élèves faisant partie de leur territoire. En général, ces tests ne sont pas occasion de stress pour les élèves SAGE.

Atelier 15

Pédagogie de l'individualisation

1) *Stage de préparation des enseignants*

A Constatations

Voici les différents points qui ont été soulignés concernant ce stage:

1. manque d'unités concernant l'organisation d'une classe;
2. manque d'unités concernant les dimensions philosophiques sous-tendant SAGE;
3. caractère trop technique des unités.

B Suggestions

1. participation active des futurs enseignants dans une classe SAGE;
2. observation des futurs enseignants se répartissant en trois parties: avant le stage, pendant et après le stage;
3. échanges plus fréquents entre les enseignants des classes SAGE déjà établies et ceux qui commencent;
4. lors du stage, importance en terme de temps accordée à l'examen du matériel SAGE;
5. après un an d'utilisation du système SAGE, prévoir un temps d'arrêt pour revoir certaines unités de formation.

2) *SAGE est-il seulement un système d'individualisation de l'instruction?*

La plupart des participants ont été unanimes à souligner que SAGE engendrait une individualisation intégrale de l'enfant.

Atelier 12

SAGE-Mathématiques

Cet atelier portait sur le programme de mathématiques. Les participants venaient exclusivement de la Commission scolaire Mont-Fort.

Quatre constatations ont été faites au point de vue mathématiques:

1. les unités existantes sont suffisantes qualitativement;
2. une insuffisance quantitative des unités de mathématiques;
3. la répartition des objectifs SAGE ne correspond pas adéquatement aux objectifs du programme institutionnel;
4. il y aurait avantage à ajouter des unités transitoires entre deux objectifs donnés.

La compilation des opinions émises lors de cet atelier le prouve:

1. SAGE permet de nombreux contacts personnels avec l'enfant;
2. SAGE favorise l'autonomie et le sens des responsabilités;
3. SAGE modifie le comportement chez les enfants;
4. SAGE donne l'occasion à l'enfant d'inscrire à son P.E.I. des objectifs de comportement;
5. SAGE permet des réunions de classe dont le but principal est d'évaluer tant le point de vue académique que le point de vue comportemental;
6. SAGE est fondamentalement un système respectant le rythme de l'enfant.

Atelier 16

Organisation matérielle et gérance d'une classe

Les participants ont énuméré les points suivants:

1. importance primordiale pour chaque enfant d'avoir son dossier contenant ses tests, ses P.E.I., ses cartes informatiques. La tenue de ce dossier permet à l'enfant de constater son progrès et de planifier son temps avec les objectifs qui lui restent à atteindre;
2. informatique, support très valable à la gérance d'une classe;
3. importance du rôle joué par la direction d'école pour l'organisation matérielle de la classe;
4. difficulté pour la direction d'école de jouer son rôle de support quand les tâches administratives prennent le dessus sur les tâches pédagogiques.

Atelier 11

Atelier des principaux

Voici les principales idées émises dans l'atelier des principaux:

1. responsabilité de la direction au niveau des relations avec les parents;
2. recherche de différentes modalités d'application de SAGE;
3. souci de sensibilisation à l'individualisation auprès des enseignants des classes à enseignement collectif;
4. souci de respecter les normes des conventions collectives;
5. planification importante à assurer pour favoriser les stages de préparation des enseignants;
6. nécessité d'accorder beaucoup de temps à la réflexion et à l'évaluation;
7. existence des classes SAGE ne semble pas poser de problèmes aux classes dites traditionnelles;
8. appréciation de la part de la direction d'école du rôle joué par les conseillers pédagogiques;
9. constatation chez les élèves d'une plus grande autonomie et d'un progrès sensible en lecture;
10. longues suppléances créent des problèmes mais pas insolubles.

Finale

A la clôture du colloque, les participants ont formulé leur appréciation envers:

1. le comité chargé de l'organisation du colloque;
2. Gaétan St-Onge qui a assuré le bon fonctionnement du colloque;
3. les enseignants impliqués dans SAGE qui ont fait preuve d'une qualité professionnelle exceptionnelle.

L'ensemble des participants ont émis le voeu de vivre un autre colloque SAGE, l'an prochain.

CONCLUSION

Le premier colloque SAGE tenu à St-Hyacinthe en avril dernier a été pour les membres de l'INRS-Education le couronnement de six années de travail acharné et la confirmation de la valeur de SAGE comme système d'enseignement et d'apprentissage individualisés. Nous attendions beaucoup de ce colloque et nous étions convaincus, depuis toujours, de la qualité professionnelle de tous les praticiens engagés dans le système. La réalité a dépassé nos attentes. La participation active des enseignants et des autres agents pédagogiques ont contribué à faire de ce colloque une série d'échanges fructueux. Nous soulignons de plus la qualité des interventions et l'implication profonde de toutes les personnes présentes face à leur rôle d'éducateur.

L'équipe de l'INRS-Education a également retenu de ce colloque une série de suggestions qu'elle ne manquera pas de considérer lors d'une révision éventuelle de tout le matériel pédagogique SAGE.

La majorité des participants ont confirmé leur satisfaction en souhaitant que ce premier colloque SAGE soit une invitation à la tenue de d'autres rencontres semblables.

Nous avions jusqu'à maintenant certaines craintes concernant toutes les exigences découlant de l'application de SAGE. Ces craintes nous les trouvions en partie formulées dans la dernière unité du stage de préparation des enseignants: "Quand le bateau prend l'eau...". Même si nous n'avions pas consacré toutes nos énergies à construire des bouées de sauvetage, cet immense bateau qu'est SAGE devait quand même répondre à des normes de sécurité. Ces normes, les participants du colloque ont démontré clairement qu'elles

étaient présentes. Dorénavant, nous ne parlerons plus de fuites, de dangers d'échouer ou de sombrer mais bien plus des conditions grâce auxquelles SAGE a atteint sa vitesse de croisière.

APPENDICE 1

PROGRAMME DU COLLOQUE

APPENDICE 1

PROGRAMME DU PREMIER COLLOQUE DES USAGERS DE SAGE
(26-27 avril 1979)

26 avril 1979

8.00h p.m. Repas à la salle à dîner du Motel des Seigneurs

9.30h p.m. Séance d'ouverture du colloque:

- mot de bienvenue du président du colloque *Monsieur Gaëtan St-Onge*
- allocution du *professeur Mariel Leclerc*: SAGE hier, aujourd'hui, demain
- allocution de *Monsieur Roger Burton*: vade mecum des usagers SAGE
- revue du programme prévu pour le lendemain; présentation des animateurs des ateliers

27 avril 1979

8.15h Réunion des animateurs des ateliers

9.00 - 10.15 Première séance d'ateliers: ateliers 1 à 5

10.15 - 10.45 Pause-café

10.45 - 12.00 Deuxième séance d'ateliers: ateliers 6 à 11

12.00 Repas

13.30 - 14.45 Troisième séance d'ateliers: ateliers 12 à 16

14.45 - 15.00 Pause-café

15.00 - 16.00 Séance plénière: compte rendus des animateurs des ateliers

16.00 Fin du colloque

APPENDICE 2

CONTENU DES ATELIERS

APPENDICE 2

PREMIER COLLOQUE DES USAGERS DE SAGE — Vendredi, 27 avril 1979

PREMIERE SEANCE D'ATELIERS (9.00 - 10.15 h)

Numéro de l'atelier	Thème de l'atelier	Nom de l'animateur
1	Application pratique de l'individualisation: - liberté de choix - respect du rythme - emploi du P.E.I.	Jean-Louis Benoît
2	Application pratique de l'individualisation: - liberté de choix - respect du rythme - emploi du P.E.I.	Gabriel Laroche
3	Application pratique de l'individualisation: - liberté de choix - respect du rythme - emploi du P.E.I.	Jean-Claude Déry
4	Application pratique de l'individualisation: - liberté de choix - respect du rythme - emploi du P.E.I.	Germaine Lachance
5	Application pratique de l'individualisation: - liberté de choix - respect du rythme - emploi du P.E.I.	Serge Audibert

PREMIER COLLOQUE DES USAGERS DE SAGE — Vendredi, 27 avril 1979

DEUXIEME SEANCE D'ATELIERS (10.45 - 12.00 h)

Numéro de l'atelier	Thème de l'atelier	Nom de l'animateur
6	Intégration / Adaptation scolaire: - enfants en difficulté vs SAGE	André Ledecq
7	Intégration / Adaptation scolaire: - enfants en difficulté vs SAGE	Roger Burton
8	SAGE-Français: - Les unités: -contenu -répartition -aménagements possibles - Qualité du français écrit? - Nécessité d'un enseignement complémentaire à SAGE	Micheline Rhéaume
9	SAGE-Français: - Les unités: -contenu -répartition -aménagements possibles - Qualité du français écrit? - Nécessité d'un enseignement complémentaire à SAGE	Rita Paquet
10	Evaluation des apprentissages: - Philosophie et modalités pratiques (tests des unités, tests des commissions scolaires, tests du MEQ, bulletin)	André Normandeau
11	Atelier des principaux (Thème à déterminer par les participants)	à désigner par les participants

PREMIER COLLOQUE DES USAGERS DE SAGE — Vendredi, 27 avril 1979

TROISIEME SEANCE D'ATELIERS (13.30 - 14.45 h)

Numéro de l'atelier	Thème de l'atelier	Nom de l'animateur
12	SAGE-Mathématiques: - Les unités: -contenu -répartition -aménagements possibles - Nécessité d'un enseignement complémentaire à SAGE	André Normandeau
13	SAGE-Français: - Les unités: -contenu -répartition -aménagements possibles - Qualité du français écrit? - Nécessité d'un enseignement complémentaire à SAGE	Lise Labbé
14	Evaluation des apprentissages: - Philosophie et modalités pratiques (tests des unités, tests des commissions scolaires, tests du MEQ, bulletin)	Robert Vigneault
15	Pédagogie de l'individualisation: - Réflexions - Préparation des enseignants	Roger Burton
16	Organisation matérielle et gérance d'une classe SAGE	Rose-Noëlle Belleau

ANNEXE 4

OBSERVATION PARTICIPANTE, MENEE A L'ECOLE ST-SAUVEUR DE QUEBEC EN 1978-1979, AUPRES D'ELEVES SAGE DE 6e ANNEE, EPROUVANT DES DIFFICULTES D'APPRENTISSAGE EN LANGUE MATERNELLE

Roy, Fernand
Makdissi, Marie
Paquet, Denise

R-138

INRS-Education
2383, Chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy, Québec
G1V 1T1

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION..... 161

1. CADRE DU TRAVAIL..... 162

1.1 Objectifs de l'observation..... 162

1.2 Type d'observation..... 162

2. DESCRIPTION, EN TERME DE RENDEMENT SCOLAIRE, DES ELEVES APPELES "FAIBLES EN FRANCAIS"..... 163

2.1 Compréhension en lecture..... 163

2.1.1 Choix d'un instrument de mesure..... 164

2.1.2 Caractéristiques de l'échantillonnage soumis au Test Vachon..... 164

2.1.3 Liste des classes composant l'échantillonnage.... 165

2.1.4 Compilation des résultats au Test Vachon..... 165

2.1.5 Situation des élèves "faibles en français" de 6e année (St-Sauveur) par rapport à la lecture globale des figures 1 à 12..... 171

2.1.6 Situation des élèves "faibles en français" de 6e année (St-Sauveur) par rapport à la moyenne provinciale établie par le Test Vachon..... 172

2.2 Expression écrite..... 177

CONCLUSION: SUGGESTIONS..... 181

LISTE DES TABLEAUX ET DES FIGURES

TABLEAU I : Distribution des scores bruts au Test Vachon.... 166

TABLEAU II : Scores bruts et équivalence scolaire des vingt et un (21) élèves "faibles en français" (St-Sauveur, Québec) par rapport au test Vachon..... 174

TABLEAU III: Scores bruts obtenus par les neuf (9) élèves au test de "compréhension lecture" en avril 1978 et en avril 1979..... 176

FIGURES:

Figure 1: Classes SAGE St-Sauveur, Québec, N élèves: 45..... 168

Figure 2: Classes régulières St-Malo, S.-Coeur, Québec N élèves: 36..... 168

Figure 3: Classe SAGE N.-D. du S.-C. Ste-Foy, N élèves: 30.. 168

Figure 4: Classe régulière, Filteau, Ste-Foy, N élèves: 24.. 168

Figure 5: Classes SAGE, St-Sauveur, Québec, N élèves: 44.... 169

Figure 6: Classes régulières St-Malo, S.-Coeur, Québec, N élèves: 39..... 169

Figure 7: Classe Ste-Foy, N.-D. du S.-C. Ste-Foy, N élèves: 23..... 169

Figure 8: Classe régulière Filteau, Ste-Foy, N élèves: 32... 169

Figure 9: Classe SAGE, St-Sauveur, Québec, N élèves: 24..... 170

Figure 10: Classes régulières, St-Malo, S.-C., Québec, N élèves: 50..... 170

Figure 11: Classe SAGE, N.-D. du S.-C., Ste-Foy, N élèves: 26..... 170

Figure 12: Classe régulière Filteau, Ste-Foy, N élèves: 21... 170

INTRODUCTION

Au début de la dernière année d'expérimentation de SAGE à l'Ecole Saint-Sauveur (1978-79), nous avons jugé utile, en plus d'une évaluation structurée, d'essayer d'identifier des difficultés d'apprentissage en français des élèves SAGE. Cela nous a amenés à nous intéresser plus particulièrement à deux groupes d'élèves de sixième année; parmi ceux-ci, il nous a semblé que nous pourrions mieux détecter certains problèmes d'apprentissage non résolus chez des élèves qui en étaient à leur troisième année dans SAGE. Il vaut cependant de noter tout de suite que, sur le plan de l'adaptation au système, il était assez difficile au bout de deux ou trois mois, de distinguer les "anciens" SAGE des "nouveaux". Comme il nous a été impossible de caractériser des difficultés d'apprentissage spécifiques à chacune des deux catégories d'élèves, les considérations suivantes valent tout autant pour les uns que pour les autres.

Après avoir défini le cadre dans lequel nous avons choisi de faire notre expérience, nous essayerons de situer, par rapport à l'ensemble des élèves de sixième année, ceux que nous appellerons nos "faibles en français" en les considérant sous deux aspects différents: d'une part celui de la compréhension en lecture et d'autre part, celui de l'expression écrite.

1. CADRE DU TRAVAIL

1.1 Objectifs de l'observation

Le double objectif que nous poursuivions touchait tant les élèves que les enseignants. Effectivement, il s'agissait d'une part, de répondre aux besoins des élèves et d'autre part, de conseiller, dans la mesure du possible, les enseignants qui en étaient à leur première année d'utilisation de SAGE.

1.2 Type d'observation

Les trois rédacteurs du présent rapport ont assuré une présence d'un jour/semaine dans chacune des deux classes qui utilisaient SAGE-français, au cours de l'année scolaire 78-79. Cette présence active qu'on peut qualifier d'observation participante a favorisé notre travail et a permis de vivre une situation réelle et concrète d'enseignement et d'apprentissage individualisés.

Comme prévu, les élèves qui avaient le plus besoin d'aide étaient ceux que nous voulions voir travailler, ceux qui nous avaient été désignés par les enseignants comme étant en difficultés d'apprentissage. En aucun moment, cependant, nous n'avons changé, par notre présence, le fonctionnement des classes: nous participions aux activités courantes, et, à l'intérieur de ces activités, nous répondions aux élèves qui demandaient de l'aide ou qui avaient des travaux à faire évaluer. Notre action eut donc pour effet d'alléger la tâche des enseignants et de discuter avec eux de certains problèmes.

2. DESCRIPTION, EN TERME DE RENDEMENT SCOLAIRE, DES ELEVES APPELES "FAIBLES EN FRANCAIS"

Il est assez difficile de prétendre, dans l'absolu, que des élèves sont "faibles en français". Si on scrute le moindrement l'histoire scolaire et familiale des élèves en difficultés d'apprentissage, on réalise généralement que leurs problèmes en langue maternelle sont des résultats dont l'origine peut-être très variée. Sans jamais perdre de vue cette toile de fond, nous avons cependant consacré nos énergies à une analyse centrée sur la seule question de l'apprentissage.

Notre participation à cette expérience d'individualisation et notre observation nous ont amenés à cerner deux problèmes majeurs rencontrés par les élèves "faibles":

- une carence au niveau de la compréhension en lecture, le stade de décodage étant complètement résolu;
- "un malaise profond" face à l'expression écrite, avec comme corollaire, un taux d'assimilation parfois démesurément faible du code grammatical.

2.1 Compréhension en lecture

Tout au long de l'année, nous avons constaté, chez certains élèves, des faiblesses marquées en lecture qui entraînaient conséquemment des performances inférieures à celles auxquelles on devait s'attendre d'élèves de sixième année. Vers la fin de l'année scolaire, nous avons cru bon confronter nos intuitions avec des résultats provenant d'instruments de mesure standardisés.

2.1.1 Choix d'un instrument de mesure

Dans le but de comparer la performance en lecture des élèves prétendus "faibles en français" au rendement d'une population plus vaste d'un même niveau, nous avons eu recours aux Tests Vachon 1ère forme[1]. Les objectifs considérés par ce test sont les suivants:

- comprendre le vocabulaire;
- localiser l'idée principale d'un texte;
- se rappeler la séquence des événements d'un récit;
- tirer des inférences ou une conclusion;
- noter les détails significatifs.

2.1.2 Caractéristiques de l'échantillonnage soumis au Test Vachon

L'échantillonnage comprend dix-sept (17) classes de 4e, 5e et 6e année dont huit (8) classes SAGE et neuf (9) régulières.

Ces classes se trouvent dans deux milieux sociaux différents: d'une part la basse ville de Québec et d'autre part la ville de Sainte-Foy. Ces deux milieux sont socialement, économiquement et culturellement différents: le premier est un milieu largement moins favorisé que le second.

---

1. Jean Vachon, Tests Vachon, Lecture: Vocabulaire et compréhension, Lidec.

2.1.3 Liste des classes composant l'échantillonnage

Québec

- 2 classes de "6e année" SAGE, Ecole Saint-Sauveur (les classes expérimentales, objet du présent rapport);
- 2 classes de "5e année" SAGE, Ecole Saint-Sauveur;
- 1 classe de "4e année" SAGE, Ecole Saint-Sauveur;
- 2 classes de "6e année" régulières, dont une à l'Ecole Saint-Malo et l'autre à l'Ecole Sacré-Coeur;
- 2 classes de "5e année" régulières, dont une à l'Ecole Saint-Malo et l'autre à l'Ecole Sacré-Coeur;
- 2 classes de "4e année" régulières, dont une à l'Ecole Saint-Malo et l'autre à l'Ecole Sacré-Coeur.

Sainte-Foy

- 1 classe de "6e année" SAGE, Ecole Notre-Dame du Sacré-Coeur;
- 1 classe de "5e année" SAGE, Ecole Notre-Dame du Sacré-Coeur;
- 1 classe de "4e année" SAGE, Ecole Notre-Dame du Sacré-Coeur;
- 1 classe de "6e année" régulière, Ecole Filteau;
- 1 classe de "5e année" régulière, Ecole Filteau;
- 1 classe de "4e année" régulière, Ecole Filteau.

2.1.4 Compilation des résultats au Test Vachon

Nous avons compilé les résultats bruts obtenus au Test Vachon en les regroupant en fonction du niveau scolaire, du milieu social et du critère classe SAGE et classe régulière (cf. Tableau I).

Tableau I

Distribution des scores bruts au test Vachon

(score maximal 87)

6e année	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90
- Québec																	
. Classes SAGE: 45 élèves (St-Sauveur)						1	9	3	6	6	6	7	5	2			
. Classes régulières: 36 élèves (St-Malo et Sacré-Coeur)	1		1		3	2	3	2	4	7	4	3	4	2			
- Sainte-Foy																	
. Classe SAGE: 30 élèves (N.-D. du Sacré-Coeur)								1	1	2	6	7	5	5	3		
. Classe régulière: 24 élèves (Filteau)								1		2	7	4	8	2			

5e année	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90
- Québec																	
. Classes SAGE: 44 élèves (St-Sauveur)				2	7	5	9	7	4	4	2	4					
. Classes régulières: 39 élèves (St-Malo et Sacré-Coeur)					2	6	6	5	5	3	10	2					
- Sainte-Foy																	
. Classes SAGE: 23 élèves (N.-D. Du Sacré-Coeur)						1	1		3	1	5	7	2	3			
. Classes régulières: 22 élèves (Filteau)						1			2	5	6	6		2			

4e année	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90
- Québec																	
. Classes SAGE: 24 élèves (St-Sauveur)				7	4	6	1	3	1	1		1					
. Classes régulières: 50 élèves (St-Malo et Sacré-Coeur)			1	1	7	10	6	5	12	6	2						
- Sainte-Foy																	
. Classes SAGE: 26 élèves (N.-D. du Sacré-Coeur)						1		1	5	5	5	6	3				
. Classes régulières: 21 élèves (Filteau)								3	5	2	6	1	2	2			

Compte tenu des trois critères cités précédemment (niveau, milieu social, classes SAGE et classes régulières) nous présentons la distribution de fréquences des scores bruts sur les histogrammes qui suivent; ces figures ont l'avantage de présenter un profil clair des groupes soumis au test Vachon.

Fréquences des scores des élèves de 6e année

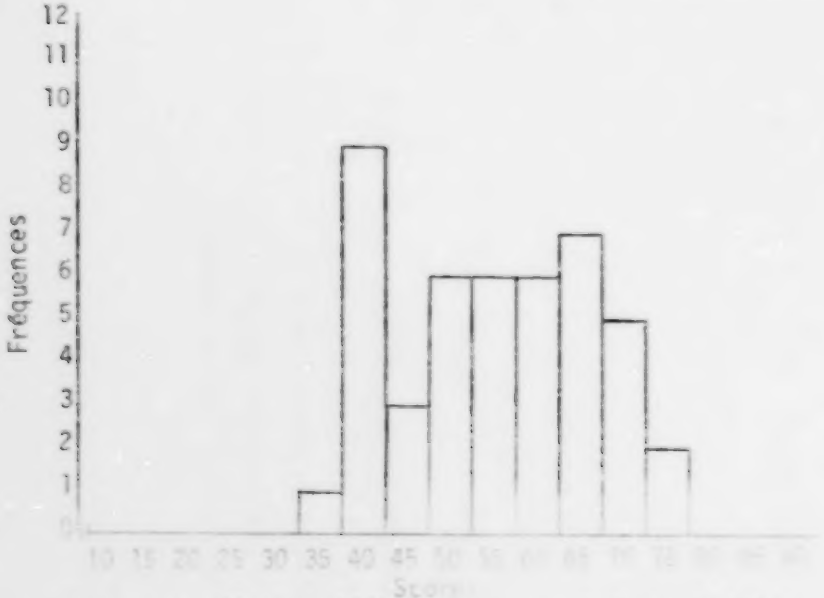


Figure 1 Classes SAGE St-Sauveur, Québec, % élèves: 45

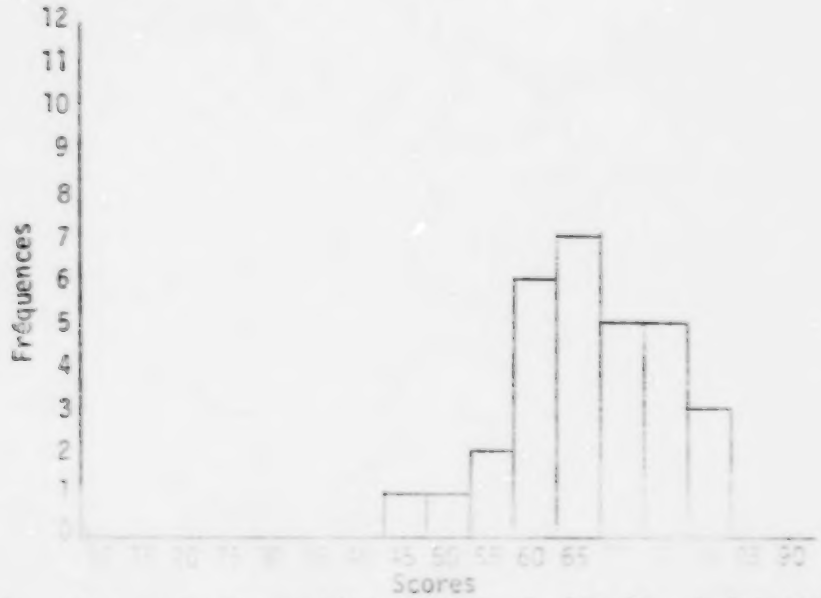


Figure 3 Classe SAGE N.-D. S.-C. Ste-Foy, % élèves: 30

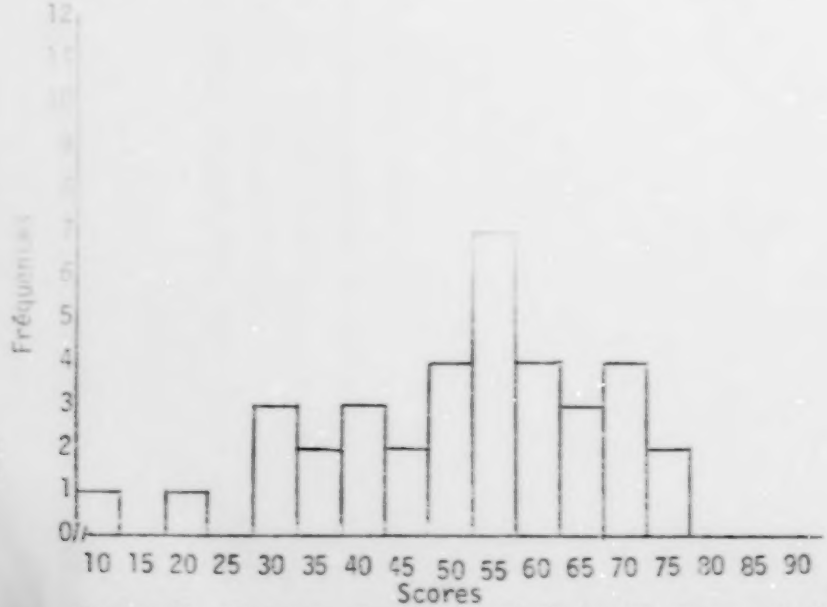


Figure 2 Classes régulières St-Malo, S. Coeur, Québec,

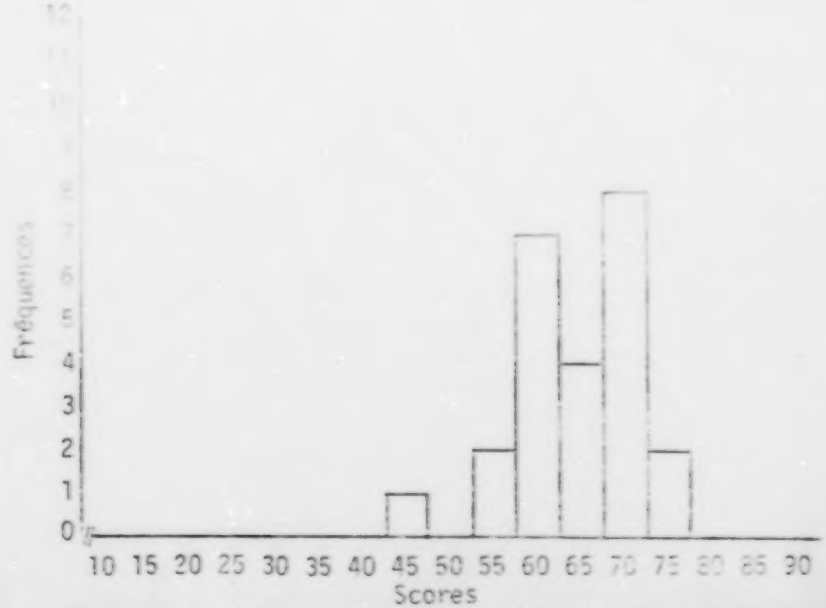


Figure 4 Classe régulière , Filteau, Ste-Foy.

Fréquences des scores des élèves de 5e année

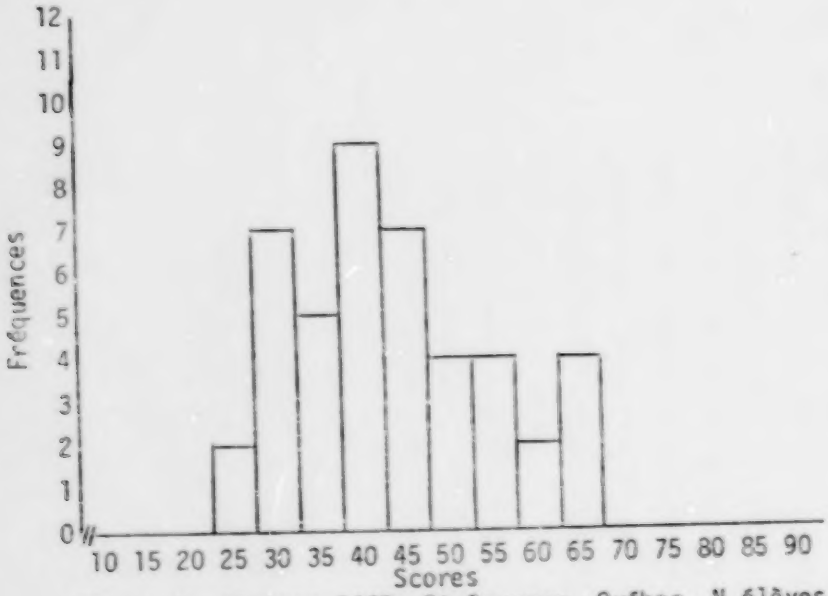


Figure 5 Classes SAGE, St-Sauveur, Québec, N élèves: 44

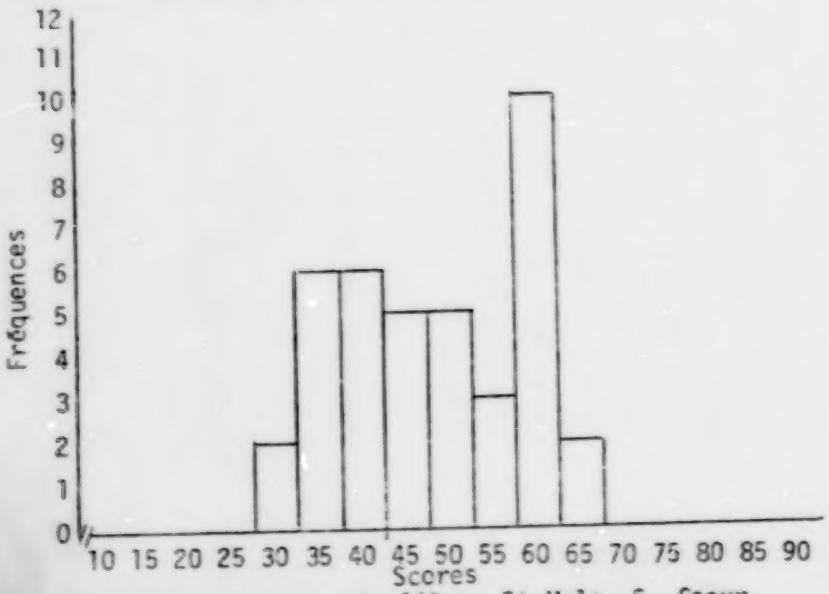


Figure 6 Classes régulières St-Malo, S.-Coeur.

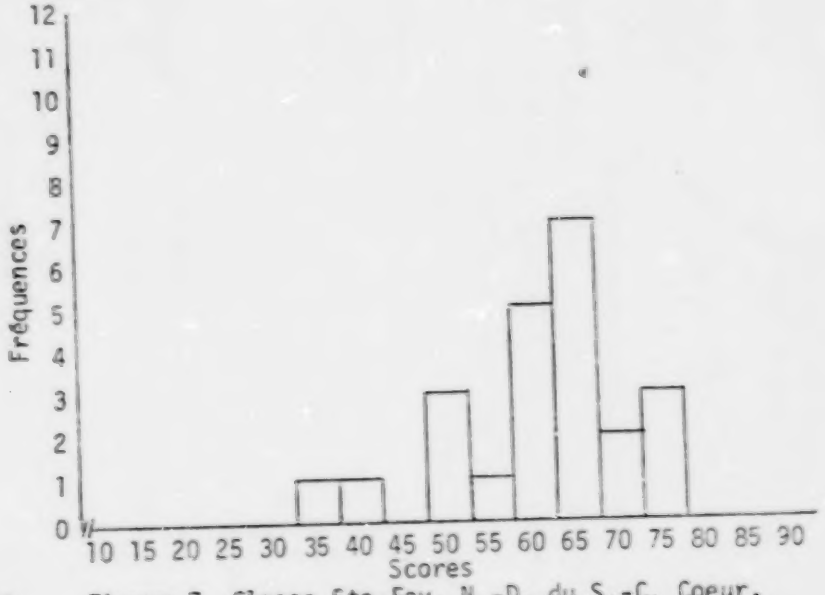


Figure 7 Classe Ste-Foy, N.-D. du S.-C. Coeur, Ste-Foy, N élèves: 23

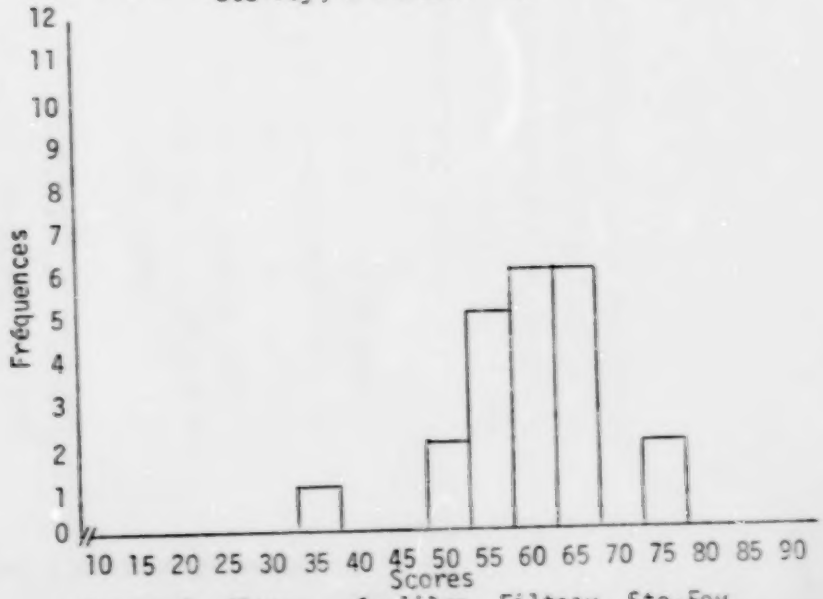


Figure 8 Classe régulière Filteau, Ste-Foy

Fréquences des scores des élèves de 4e année

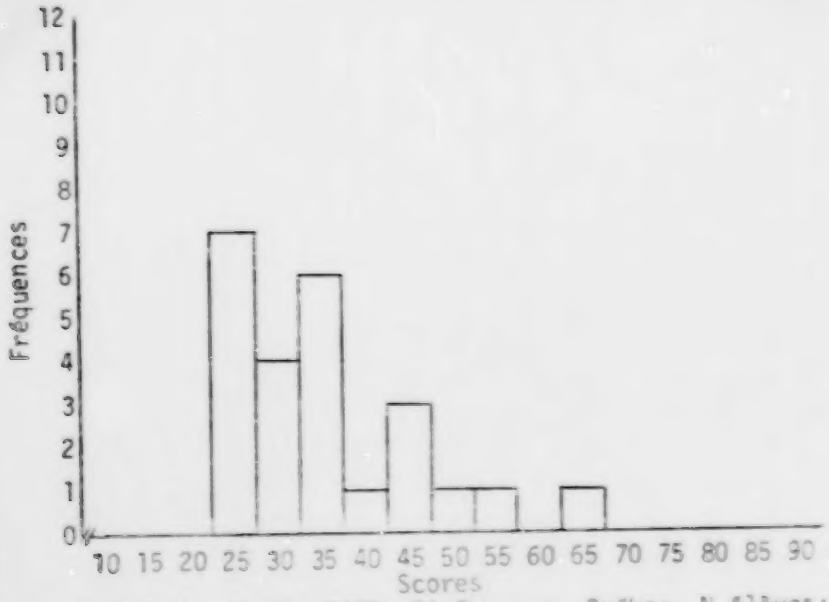


Figure 9 Classe SAGE, St-Sauveur, Québec, N élèves: 24

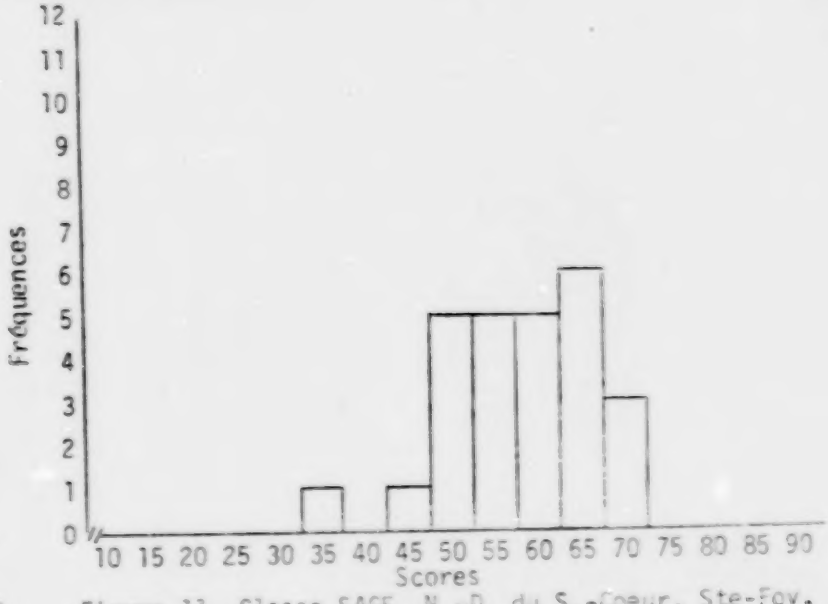


Figure 11 Classe SAGE, N.-D. du S.-Coeur, Ste-Foy, N élèves: 26

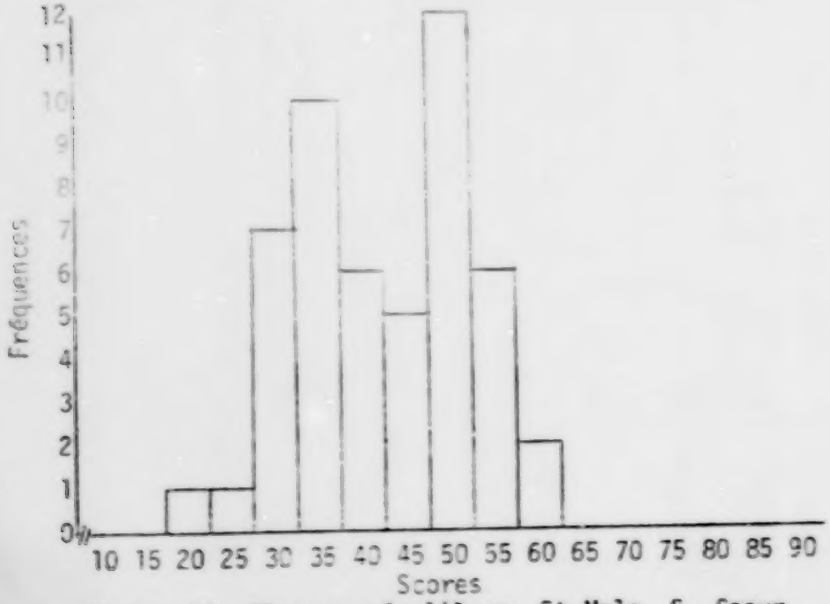


Figure 10 Classes régulières, St-Malo, S.-Coeur, Québec. N élèves: 50

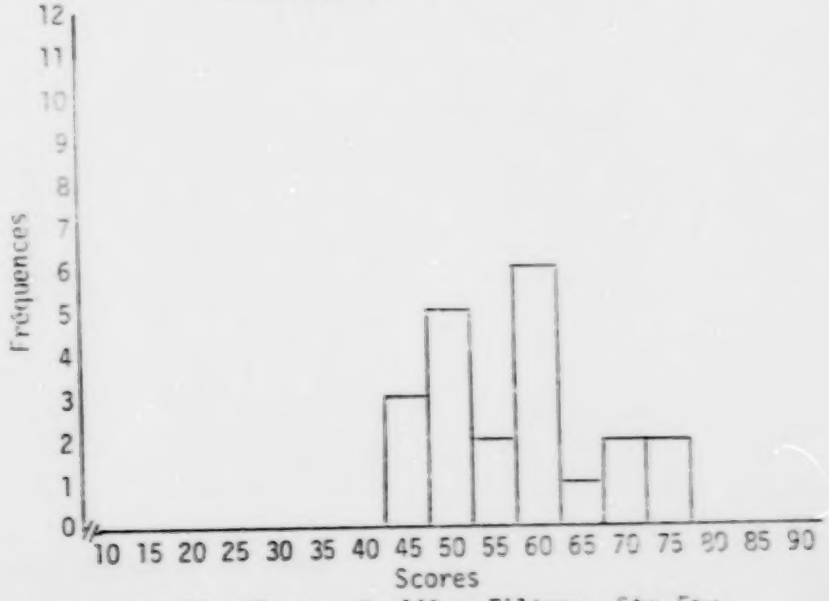


Figure 12 Classe régulière Filteau, Ste-Foy, N élèves: 21

2.1.5 Situation des élèves "faibles en français" de 6e année (St-Sauveur) par rapport à la lecture globale des figures 1 à 12

Première constatation

Si nous regardons attentivement les figures 1, 2, 3 et 4 de la page 8, nous remarquons que pour les classes de Ste-Foy représentant le milieu favorisé, il n'y a pas de différence sensible dans la performance des élèves de la classe SAGE et ceux de la classe régulière. La réalité semble différente pour les classes du milieu moins favorisé. Dans les classes SAGE, les scores bruts varient de 35 à 80 et la concentration des élèves est dense pour la plupart des intervalles situés entre le minima et le maxima. Par contre, les scores bruts des classes régulières varient entre 10 et 80 et l'intervalle entre le minima et le maxima est beaucoup plus large que pour les classes SAGE; ainsi la concentration est plus faible pour chacun des intervalles situés entre le minima et le maxima.

Conséquemment, nous pouvons soutenir que les "faibles en français" de nos deux groupes de 6e année SAGE (St-Sauveur, Québec) ne sont pas les plus faibles qui soient. Un regard sur les trois tableaux nous le confirme: leurs résultats au test sont, de façon générale, plus forts que ceux des élèves des deux groupes de 6e année régulière du même milieu social.

Il nous faut cependant nuancer l'interprétation précédente si on regarde les figures 5, 6, 9, 10 des pages 9 et 10. En effet les résultats obtenus par les élèves des groupes de 4e et de 5e année SAGE (St-Sauveur, Québec) ne sont, d'aucune façon, supérieurs aux résultats des élèves des classes régulières (St-Malo,

Sacré-Coeur, Québec). La question demeure: Comment interpréter la performance supérieure des élèves des deux groupes de 6e année (St-Sauveur, Québec), le fait de la sélection étant exclue?

Deuxième constatation

Les "faibles en français" des deux groupes de 6e année, (St-Sauveur, Québec) semblent être sans équivalent dans un milieu plus favorisé: leurs résultats sont inférieurs aux résultats obtenus par des élèves de 4e année et 5e année d'un milieu plus favorisé (Ste-Foy: classes SAGE et régulières) comme l'indiquent clairement les figures 7, 8, 11 et 12 des pages 9 et 10.

Ces deux constatations nous ont permis de situer les élèves "faibles en français" de 6e année (St-Sauveur, Québec) par rapport à des élèves de même niveau, de même milieu ou de milieu différent et même par rapport à des élèves de niveaux différents et de milieu différent.

2.1.6 Situation des élèves "faibles en français" de 6e année (St-Sauveur, Québec) par rapport à la moyenne provinciale établie par le test Vachon

Dans son manuel d'utilisation, Jean Vachon donne l'équivalence scolaire par rapport à la performance. D'après ses calculs, la moyenne provinciale d'un élève de 6e année en avril devrait représenter un score brut de 65/87. Nos tests ont été effectivement administrés à la fin de l'année scolaire. S'appuyant sur ce critère, trente et un (31) élèves de 6e année des classes SAGE (St-Sauveur, Québec) se sont classés sous cette moyenne.

Pour les besoins de notre étude, nous avons décidé de ne retenir de ces trente et un (31) élèves que les vingt et un (21) plus faibles, leur équivalence scolaire étant inférieure à la 5e année, juin. Les dix (10) élèves que nous ne retenons pas sont des élèves classés sous la moyenne provinciale mais dont la performance équivaut quand même à un stade de 6e année; en effet, l'équivalence scolaire donnée par Vachon à la 5e année, septembre, correspond à un score brut de 58/87. Ces élèves sont donc sous la moyenne provinciale mais ne sont pas cependant très faibles.

Nous présentons sur le tableau II le résultat des vingt et un (21) élèves "faibles en français" dont l'équivalence scolaire n'est pas de niveau septembre de 6e année.

Tableau II

Scores bruts et équivalence scolaire des vingt et un (21) élèves "faibles en français" (St-Sauvuer, Québec) par rapport au test Vachon.

Vocabulaire (sur 40)	Compréhension (sur 41)	Total (sur 87)	Equivalence scolaire
24	14	38	4e septembre
17	23	40	4e octobre
17	24	41	4e novembre
22	20	42	4e décembre
28	14	42	4e décembre
17	25	42	4e décembre
25	17	42	4e décembre
29	14	43	4e janvier
26	17	43	4e janvier
23	21	44	4e février
22	24	46	4e avril
26	19	46	4e avril
20	28	48	4e juin
27	24	51	5e novembre
29	23	52	5e décembre
25	28	53	5e janvier
27	27	54	5e février
21	33	54	5e février
29	25	54	5e février
31	25	56	5e avril
30	27	57	5e mai

A la lecture de ce tableau, il est évident que ces vingt et un (21) élèves donnent une équivalence scolaire inférieure au niveau où ils sont effectivement classés. Sous cet aspect, SAGE a l'avantage de fournir à ces élèves un matériel plus adapté, ce matériel couvrant le programme de français du 2e cycle du primaire. Serait-ce là, en partie, la réponse à la question que nous nous sommes posée à la page 12 en ce qui concerne la performance supérieure des élèves 6e année SAGE (St-Sauveur, Québec) par rapport à ceux des classes régulières de même niveau et de même milieu. SAGE fournit un matériel à la portée des élèves faibles alors que dans une classe régulière on oblige l'élève faible à travailler avec du matériel trop difficile pour lui. Peut-être est-ce là la source du progrès accompli par les élèves de 6e année SAGE (St-Sauveur, Québec). De plus, il vaut de souligner que notre participation à ces groupes expérimentaux a pu contribuer à provoquer une meilleure performance chez certains: on songe ici à l'effet multiplicateur de ressources humaines supplémentaires auprès d'élèves en difficulté.

Une étude comparative des résultats obtenus au test de "compréhension lecture" par les élèves SAGE "faibles en français" en avril 1978 et en avril 1979 confirme l'énoncé précédent. En effet, neuf (9) des vingt et un (21) élèves "faibles en français" dans les classes de 6e année SAGE avaient été soumis en 1978 au test de "compréhension lecture (1ère forme)" alors qu'ils étaient en 5e année; ces mêmes élèves ont été soumis, à nouveau, au même test de compréhension lecture (2e forme), à la fin de leur 6e année. Il est intéressant de comparer leurs résultats dans le tableau III placé à la page suivante.

Tableau III

Scores bruts obtenus par les neuf (9) élèves au test de "compréhension lecture" en avril 1978 et en avril 1979.

Compréhension (47) Avril 1978	Compréhension (47) Avril 1979
21	25
11	23
23	25
25	23
14	27
19	24
23	28
18	28
19	14
M: 19,2	M: 24,1

Ces chiffres laissent entendre que, globalement, ces élèves ont évolué "normalement" entre avril 1978 et avril 1979. "Normalement" signifie ici que ces élèves ont progressé à la façon des enfants considérés moyens et non comme des enfants faibles. En effet d'après les équivalences scolaires données par Vachon, la moyenne de progression annuelle au niveau provincial pour la "compréhension lecture" serait 4,8 sur 47. Si nous faisons la différence des moyennes du Tableau III, elle se chiffre à 4,9 sur 47. Nous sommes donc portés à croire que ces élèves ont progressé plus rapidement entre avril 1978 et avril 1979 comparativement à ce qu'ils ont pu accomplir dans les années antérieures.

Si on accepte d'une part que nos "faibles en français" sont largement moins bons lecteurs que les "faibles" d'un milieu favorisé, et d'autre part qu'il ne semble pas que leur faiblesse soit imputable à SAGE, force est d'accepter qu'il semble leur manquer certains pré-requis en lecture. Nous n'avons jamais, pour notre part, constaté de véritables problèmes de décodage chez ces élèves; nous sommes donc amenés à nous demander si l'écart entre la vie et l'école n'est pas à l'origine de leurs problèmes en lecture.

2.2 Expression écrite

Nos "faibles en français" (St-Sauveur, Québec) se débrouillent généralement très bien à l'oral dans le quotidien; ils manquent cependant d'aisance quand ils doivent s'exprimer devant le groupe. Leur insécurité devient plus "dramatique" encore lorsqu'ils sont placés en situation d'écriture: ils perdent tous leurs moyens. Les exemples suivants sont la preuve évidente de la panique de ces élèves "faibles en français" face à l'écrit.

Premier cas:
Un élève n'arrive pas à composer quelques phrases à partir d'une représentation de type bande dessinée. On commence à parler avec lui puis on lui suggère d'essayer de dire quelque chose sur les illustrations. Il s'exécute assez rapidement et avec une certaine facilité. On lui dit alors qu'on va l'aider à écrire en lui suggérant des phrases. Au bout de deux ou trois phrases, il réalise qu'on lui dicte celles qu'il a lui-même composées à l'oral... serait-ce, pour cet élève, trop compliqué de concilier l'oral et l'écrit?

Deuxième cas:
Une élève doit composer huit phrases sur l'école qu'elle fréquente. Elle en a réussi six, mais n'a vraiment plus d'idées... On commence par lui demander si elle veut bien qu'on lise ce qu'elle a déjà écrit. Une chose retient l'attention: elle a écrit au sujet de son école d'une façon tout à fait impersonnelle. On arrive à déceler, indirectement, que l'élève en question doit être brigadière scolaire: son texte souligne que certains élèves ne sont pas gentils pour ceux qui aident les plus jeunes à traverser la rue. On lui pose carrément la question: elle est un peu surprise et manifestement contente de saisir qu'on a compris que c'est d'elle dont il s'agit dans le texte. On en profite pour lui suggérer d'écrire, dans ses deux dernières phrases, ce qu'elle pense personnellement de l'école. De plus, on lui souligne que c'est toujours plus intéressant pour un lecteur de découvrir que l'auteur se livre à travers son texte... et, en un rien de temps, elle reprend, en trois phrases, de façon plus élaborée, la question des brigadiers scolaires. Pour cette élève, le langage écrit ne lui est pas familier; il ne peut donc être pour elle, un moyen d'expression personnelle et spontanée.

Troisième cas:
Un élève a échoué deux fois la même unité. L'enseignant suggère d'essayer de voir ce qui ne va pas, en faisant remarquer qu'il s'agit d'une unité qui crée des problèmes même pour les plus "forts". En fait, il s'agit d'identifier la fonction des pronoms personnels. Ce n'est pas facile, bien sûr: même si on peut toujours apprendre la liste par coeur, reste que de saisir la nature de "le", "la" et "leur", réfère au domaine abstrait. Bien entendu, l'élève en question emploie régulièrement tous ces pronoms personnels à l'oral, sans problème. On prend donc bien le temps de s'assurer que l'élève est capable de distinguer "sujet" et "complément", par la suite,

on joue, avec lui le jeu de la substitution, à partir de toi et de lui: "X" parle à "Y" - je parle avec toi - je te parle. Rien de bien révolutionnaire en somme: on oublie qu'il aurait sans doute mieux valu faire des "substitutions" à partir du quotidien (je parle avec toi "X" parle à "Y"). Toujours est-il qu'en voulant bien faire on continue possiblement à être "victime" de sa culture écrite en continuant de fonctionner comme si cela allait de soi que "X" vient avant "je". Les résultats laissent "bouche bée": l'élève échouera une troisième fois, puis une quatrième fois, à deux semaines d'intervalle. A la dernière occasion, il se souviendra, non pas de l'unité, mais bien des exemples utilisés lors des explications: "X" (lui-même) travaille avec "Y".
Cet élève avait-il les pré-requis suffisants pour s'intéresser aux notions grammaticales, les identifier et, par la suite, les employer?

A multiplier ici les exemples, on ne ferait qu'illustrer d'autres facettes qui conduisent à notre diagnostic: nos "faibles en français" prennent rarement -c'est un euphémisme de le dire- plaisir à la classe de français; ils sont comme étrangers à ce qui s'y passe. Ils n'ont pas acquis, à la fin de l'élémentaire -ça nous semble le résultat le plus clair - d'autonomie que l'école attend d'eux face à l'écriture, soit la capacité de s'exprimer par écrit "convenablement".

CONCLUSION: SUGGESTIONS

Il nous paraît évident que l'inadaptation de nos "faibles en français" aurait pu être diagnostiquée dès le premier cycle du primaire. En conséquence, nous ne pouvons que suggérer aux utilisateurs de SAGE de s'assurer, dès le début du second cycle, que leurs élèves ont déjà développé une attitude positive à l'égard de l'écrit. Nous suggérons également, qu'un développement normal, à la fin du premier cycle, en compréhension de texte, soit un pré-requis à SAGE. A titre de suggestion, il y aurait la possibilité de mesurer les acquis en lecture à l'aide des fiches des différents ateliers de lecture comme "Le Coin de lecture SRA, Le laboratoire SRA et les ateliers F.M.".

Il nous semble, par ailleurs, que si l'élève reste comme étranger à l'écrit à la fin du primaire, cela découle en partie de l'écart trop grand entre le contenu de ce qu'on lui a donné à lire et son "quotidien". Ne nous semble pas à exclure non plus la possibilité suivante: peut-être bien que "l'écriture" comme "réalité culturelle" ne fait pas partie du bagage culturel de l'enfant au moment de son entrée scolaire. Il y aurait lieu, en tout cas, de s'assurer que l'enfant a les pré-requis de l'écrit. Sans doute, revient-il à l'école de faire naître l'intérêt, de soutenir la motivation avant de s'attendre à des apprentissages.

Un dernier point mérite à notre avis, une attention particulière. Nos "faibles en français" ont, cela va de soi, fait beaucoup d'apprentissage depuis leur entrée à l'école. Ils ne s'en trouvent pas moins dans l'immédiat défavorisés par l'école même: d'une part ces élèves sont lucides face à leur échecs ou

à leur performance "inférieure" (ce qui leur confirme que l'école n'est pas pour eux), d'autre part ils saisissent aussi que la société présente l'instruction comme une nécessité vitale. Si ce n'est pas là une situation qui oriente nécessairement un avenir vers l'échec, c'est certainement une occasion d'y contribuer. Il reste bien sûr, comme autre porte de sortie, le fardeau du verdict que la société, par le biais de l'école, a porté contre eux.

ANNEXE 5

PROBLEMES LIES A L'IMPLANTATION D'UN SYSTEME D'ENSEIGNEMENT UTILISANT L'ORDINATEUR COMME OUTIL DE GESTION PEDAGOGIQUE

par

Yves Bégin
Denise Paquet

C-71

Communication présentée au III^{o} colloque canadien
de technologie pédagogique. Vancouver, février 1980

INRS-Education
2383, Chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy, Québec
G1V 1T1

INTRODUCTION

L'insertion de l'ordinateur dans la réalité quotidienne de l'école publique n'est pas une tâche facile. Notre équipe de recherche peut en parler en connaissance de cause puisque nous nous employons à cette tâche depuis sept ans et que nous ne possédons pas encore l'assurance que nos efforts seront couronnés de succès.

Durant ces années, nous avons réussi à former avec le personnel de plusieurs commissions scolaires une relation de collaboration fructueuse sur le plan pédagogique. Nous avons construit avec eux et pour eux un système d'enseignement individualisé qui est utilisé avec succès par dix commissions scolaires au moment où nous nous parlons[1]. Ce système est connu sous le sigle SAGE (Système d'Apprentissage Géré par l'Etudiant)[2].

Cette organisation pédagogique permet à l'enseignant de pousser très loin l'individualisation de l'enseignement dans sa classe. L'enseignant dispose, en effet, de centaines d'unités d'enseignement et d'apprentissage (avec tests correspondants) qui ont été construites dans le but de permettre à chaque étudiant de se dispenser lui-même l'enseignement dans toute la mesure du possible.

---

1 Bégin, Y., Paquet, D., Beauregard, N., Construction, Expérimentation et Evaluation d'une technologie permettant l'individualisation de l'enseignement dans l'école élémentaire publique. Projet SAGE. Dans Conseil National de Recherches du Canada (Edit.), *Comptes rendus du Deuxième Colloque Canadien sur la Technologie Pédagogique*. Juin 1976, pp. 120-133.

2 Trois rapports d'évaluation de SAGE sont parus à ce jour. Ce sont les documents R-085, R-106 et R-125 de l'INRS-Education, 2383, Chemin Ste-Foy, Ste-Foy, Québec, G1V 1T1. Un document d'information (D-101) est aussi disponible.

Chaque élève peut donc vaquer à ses propres occupations sous la supervision d'un enseignant. L'individualisation de l'enseignement n'empêche pas d'encourager la collaboration entre les pairs et les travaux d'équipe gardent aussi leur place.

Lorsque l'on individualise systématiquement l'enseignement dans une classe de trente élèves, l'on augmente énormément les problèmes de gestion que doit affronter l'enseignant. Ces problèmes sont dus au fait que chaque élève suit un programme ajusté à ses besoins. Cela signifie, qu'à tout moment, dans une classe de trente élèves, l'enseignant peut avoir à faire face à trente situations d'enseignement différentes. De plus, le contrôle et l'évaluation de l'apprentissage doivent nécessairement se faire d'une façon individualisée.

Conscients de ces difficultés inhérentes à l'enseignement individualisé, nous avons jugé nécessaire, dès le début de nos travaux, de mettre à la disposition des enseignants un support informatique dont la fonction serait d'apporter une aide quotidienne à l'enseignant dans la gestion de sa classe pour la tenue des dossiers scolaires de chacun des élèves.

Quand nous avons pris cette décision, en 1973, nous pensions que la tâche serait relativement facile et ne consommerait qu'une part modeste de nos énergies, comparativement aux travaux considérables que représentent la construction de centaines d'unités d'enseignement et les multiples révisions auxquelles ces unités doivent être soumises avant de répondre à l'attente des élèves et des enseignants.

FONCTION DU SUPPORT INFORMATIQUE

Ce que nous demandions à l'ordinateur était fort simple. Loin de nous l'idée de lui confier des tâches de transmission de connaissances ou d'enseignement proprement dit. Nous ne songions même pas à mettre les élèves en situation d'interaction avec l'ordinateur pour la passation de tests à cause des coûts que cela aurait comporté pour les commissions scolaires. Le seul service que nous demandions à l'ordinateur était de lire, une fois par jour, les réponses des élèves aux tests consignées sur des cartes graphitées, de corriger ces réponses et de transmettre les résultats à l'enseignant le jour suivant.

Nous savions que l'ordinateur pouvait rendre de tels services à des coûts relativement bas et que la technologie nécessaire existait déjà. Nous avons utilisé, à cet effet, le lecteur 7260 A de Hewlett-Packard, ce qui nous a permis d'éviter le processus de perforation de cartes et d'accélérer ainsi le traitement quotidien des données.

Le personnel de direction de notre service informatique nous assura que la programmation nécessaire à la construction d'un tel support était fort simple et qu'il n'entrevoyait pas d'obstacles majeurs qui pourraient empêcher cet outil de gestion d'entrer en opération au moment prévu, c'est-à-dire, en septembre 1974. (Voir tableau 1)

PIETINEMENT DES TROIS PREMIERES ANNEES (1973-1976)

La réalité que nous avons vécue fut toute autre. Le support informatique commença à fonctionner avec un an de retard sur le

TABLEAU 1

HISTORIQUE DU SUPPORT INFORMATIQUE DE SAGE
ET CLIENTELE DESSERVIE PAR LE SUPPORT
(1973-1980)

Années	Projet SAGE	Support informatique de SAGE	Clientèle desservie par le support			
			Commissions scolaires	Ecoles	Classes	Elèves
1) 1973-1974	Année préparatoire	Conception	-	-	-	-
2) 1974-1975	1ère année d'expérimentation dans les classes	Construction	0	0	0	0
3) 1975-1976	2ième année d'expérimentation	Mise au point	1	1	6	145
4) 1976-1977	3ième année d'expérimentation	Fonctionnement normal	2	2	8	234
5) 1977-1978	4ième année d'expérimentation	Effondrement et reconstruction	0	0	0	0
6) 1978-1979	5ième année d'expérimentation	Fonctionnement normal de la nouvelle version	4	10	48	1186
7) 1979-1980	Dissémination	Fonctionnement perturbé	3	10	35	817

N.B. Au cours de la cinquième année, 651 élèves répartis dans 29 classes ont été privés du support informatique

calendrier d'expérimentation du projet SAGE. C'est alors que nous nous sommes félicités, d'une part de ne pas nous être fiés à notre enthousiasme pour l'ordinateur et aux assurances de nos informaticiens et, d'autre part, d'avoir mis en place un système de corrections des tests sans dépendance de l'ordinateur. Ce système permit aux enseignants de surmonter la crise de gestion provoquée par l'incapacité de notre service informatique de respecter ses engagements. Le problème fut d'autant plus sérieux que les enseignants avaient dû faire l'apprentissage de comportements pédagogiques nouveaux tout au cours de cette première année d'expérimentation de SAGE. La qualité de la relation professionnelle que nous entretenions avec nos collègues de la Commission Scolaire nous permit d'éviter la rupture du protocole d'entente qui nous liait avec eux pour deux ans encore.

Nous entreprîmes donc notre seconde année d'expérimentation avec une crédibilité diminuée aux yeux des enseignants qui expérimentaient nos unités d'enseignement et d'apprentissage dans leur classe. De plus, les enseignants avaient appris à développer un sentiment d'insécurité à l'égard du support informatique, avant même que celui-ci n'entre en fonction. Cependant, ils collaborèrent à la mise au point de ce support tout en maintenant le système de gestion personnel qu'ils avaient élaboré l'année précédente. Au cours de cette année, ils eurent bien souvent la tentation d'évaluer les services informatiques qu'ils recevaient d'une façon négative. Ils étaient loin d'être convaincus que ces services valaient le surcroît de travail de vérification qu'ils occasionnaient.

L'ANNEE 1976-1977: FONCTIONNEMENT NORMAL

Le support informatique connut enfin un fonctionnement normal au cours de la troisième année d'expérimentation (1976-1977); ce qui nous laissa espérer que nous avions enfin résolu tous les problèmes.

L'ANNEE 1977-1978: A) DESASTRE

Hélas! Nous nous acheminions vers des difficultés pires encore. La documentation du support n'avait pas été faite d'une façon suffisamment rigoureuse pour permettre la transmission de la responsabilité de l'opération d'un analyste à l'autre. L'analyste qui assuma la responsabilité de l'opération en septembre 1977 fut incapable de s'acquitter de sa tâche et nous dûmes prendre la décision de suspendre le traitement informatique des données provenant des classes en novembre 1977. Nous avions à ce moment des clients dans trois commissions scolaires: plus de 650 élèves répartis dans 29 classes.

L'aspect le plus tragique de cette situation provenait du fait que plus des deux tiers des enseignants en étaient à leurs premières armes dans SAGE. La défaillance du support informatique ne pouvait pas se produire à un pire moment pour ces derniers. Les chercheurs de l'équipe SAGE vécurent alors des jours d'angoisse qu'ils ne sont pas prêts d'oublier. L'écroulement du support informatique menaçait d'entraîner dans sa chute la partie la plus importante de l'édifice SAGE, c'est-à-dire, l'architecture pédagogique du projet représentant trois années de travail acharné d'une vingtaine de personnes, sans parler de nos collaborateurs dans les commissions scolaires. C'est la crédibilité de l'ensemble de nos

travaux qui risquait d'être remise en cause par nos clients, car nous nous étions portés garants du fonctionnement du support informatique vis-à-vis les commissions scolaires. Nous tentâmes de réparer le tort causé à nos clients en mettant à leur service deux personnes pour effectuer manuellement la correction des tests, à partir de novembre 1977 jusqu'à juin 1978. Finalement, nous eûmes le soulagement de constater qu'aucun usager n'abandonna le projet SAGE à cause de cette tragédie. Nous attribuons ce dénouement heureux du drame au fait qu'il n'existe pas au Québec d'autre système d'individualisation de l'enseignement qui offre aux enseignants, sur le plan proprement pédagogique, des moyens aussi puissants et aussi bien intégrés que ceux que nous avons réunis dans SAGE. La qualité de notre recherche pédagogique nous permit donc de surmonter l'obstacle que les déficiences de notre technologie informatique avaient placé sur notre chemin.

B) NOUVEAU DEPART

Cette tragédie n'empêcha pas d'autres commissions scolaires de s'intéresser à l'organisation pédagogique offerte par SAGE. Au début de l'année 1978, il était à prévoir que la clientèle continuerait d'augmenter. Nous décidâmes donc de reconstruire le support informatique en ayant recours à un professeur-chercheur qui réunissait dans sa personne des compétences à la fois dans les domaines de l'éducation et de l'informatique. Nous eûmes la bonne fortune de pouvoir retenir les services du professeur Sainte-Marie de la Faculté des Sciences de l'Education de l'Université Laval. Spécialiste de la technologie éducative, le professeur Sainte-Marie possède une riche expérience dans la construction de systèmes de gestion informatisés à l'aide de l'APL. Un dialogue de haute qualité s'instaura rapidement entre lui et notre équipe. Les travaux progressèrent rapidement. Alors que la construction et la

mise au point de la première version du support informatique s'étaient étalées sur une période de trois ans (1973-1976), six mois suffirent au professeur Sainte-Marie pour rendre opérationnelle sa version du support[1], avec la collaboration impeccable du Service Informatique du Ministère de l'Education du Québec (SIMEQ) qui accepta de desservir nos clients sur son réseau informatique.

L'ANNEE 1978-1979: FONCTIONNEMENT NORMAL

Les clients de SAGE (quatre commissions scolaires) purent donc profiter des services de l'informatique durant toute l'année scolaire 1978-1979, sans que ne surviennent d'interruptions majeures. Bien plus, plusieurs améliorations furent apportées à l'opération du système et à la présentation des rapports fournis aux enseignants[2].

Cependant, ce succès faisait suite à trop d'échecs et survenait trop tard. Avec l'arrivée de juin 1979, se terminait la cinquième et dernière année d'expérimentation prévue dans la programmation de l'INRS-Education pour le projet SAGE. Force nous était de constater que les usagers n'avaient reçu un service régulier et efficace que durant deux des cinq années. La majorité des enseignants avaient été forcés de développer un système de gestion

---

1 Sainte-Marie, J., *Support informatique pour le projet SAGE (SI-SAGE), Documentation technique*. Octobre 1978, Document I-5 de l'INRS-Education.

2 Sainte-Marie, J., *Manuel de l'usager du support informatique pour le projet SAGE (SI-SAGE)*. Septembre 1978, Document D-079 de l'INRS-Education.

pédagogique parallèle à l'ordinateur et faisant double emploi avec lui. Il était donc évident, aux yeux de plusieurs usagers, en juin 1979, que la fiabilité et l'utilité du support informatique de SAGE restaient à démontrer.

L'ANNEE EN COURS 1979-1980: FONCTIONNEMENT PERTURBE

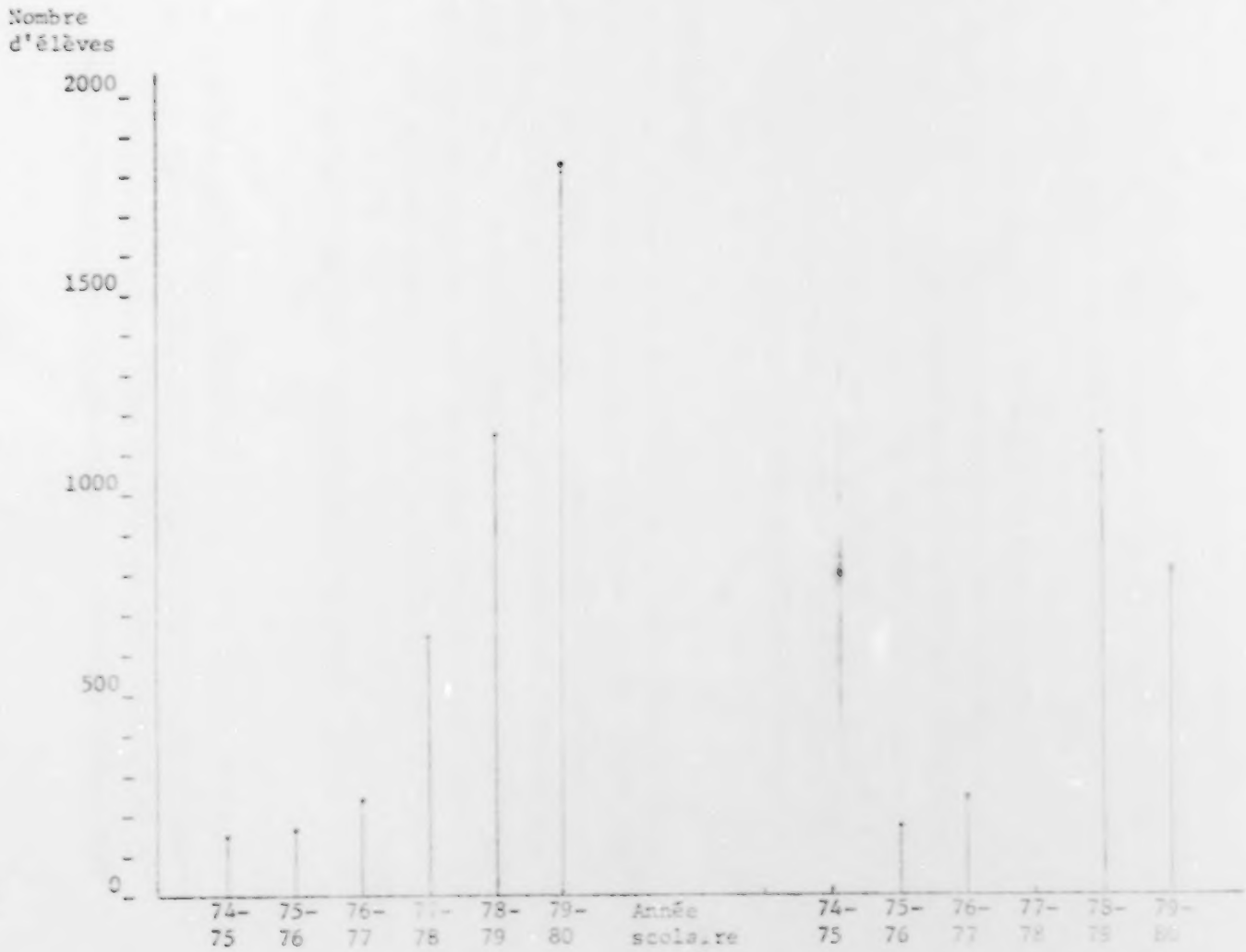
Les décisions prises par les commissions scolaires au cours de la présente année scolaire (1979-1980) confirment cet avancé. Deux des quatre commissions scolaires qui utilisaient SAGE en 1978-1979 ont décidé d'abandonner le support informatique, tout en demeurant des usagers convaincus de l'organisation pédagogique. De plus, une seule des cinq commissions scolaires qui ont adopté SAGE au cours de la présente année a montré de l'intérêt pour le support informatique.

Les décisions prises par les commissions scolaires nous conduisent donc au bilan suivant: alors que presque tous les usagers de SAGE utilisaient son support informatique en 1978-1979, seulement trois sur dix se sont prononcés en sa faveur au cours de la présente année, soit 35 classes sur un total possible de 86. La Figure 1 montre la chute de clientèles que cela représente en nombre d'élèves par rapport au nombre d'élèves dans SAGE.

Ce bilan peu reluisant est encore assombri par le fait, qu'au cours de la présente année scolaire, les conflits de travail au sein de la fonction publique québécoise ont sérieusement perturbé le fonctionnement des ordinateurs du Service d'Informatique du Ministère de l'Education du Québec (SIMEQ) dont dépendent nos usagers.

FIGURE 1

REPARTITION, PAR ANNEE SCOLAIRE, DU NOMBRE D'ELEVES DANS SAGE
ET DE LA CLIENTELE DESSERVIE PAR LE SUPPORT INFORMATIQUE



En pratique, les usagers n'ont pas pu bénéficier d'un service régulier depuis septembre 1979 jusqu'à février 1980. Il est permis de penser que les clients de SAGE qui ont décidé de mettre de côté le support informatique en juin 1979 doivent se féliciter de la décision qu'ils ont prise

Il nous est donc difficile de prédire au support informatique de SAGE un avenir prometteur. Il n'a pas réussi à se tailler auprès des clients une réputation qui soit à la hauteur de celle que SAGE s'est acquise[1]. Si nous avions commis l'erreur d'établir un lien indissoluble entre SAGE et son support informatique, ce système d'enseignement ne connaîtrait pas l'expansion de clientèle qui est la sienne à l'heure actuelle. Sa diffusion aurait été sérieusement compromise.

CONCLUSION

Quelle leçon tirons-nous de cette expérience? Une leçon de modestie. Dans l'état actuel de la technologie éducative, il demeure très difficile de mettre l'ordinateur au service de l'enseignant d'une manière permanente, même pour l'exécution des tâches de gestion les plus simples. C'est là l'aveu assez humiliant que nous sommes contraints de faire au terme de cet exposé. Il est certes facile de réussir des expériences de courte durée beaucoup plus sophistiquées que la nôtre. Mais tenter d'introduire l'ordinateur dans la réalité quotidienne de la classe pour qu'il y demeure une fois que les chercheurs auront quitté est une entreprise d'une toute autre envergure et d'une toute autre portée. Nous

---

1 Makdissi, M., Paquet, D., *Rapport du premier Colloque des usagers de SAGE*. Mai 1979. Document R-135 de l'INRS-Education.

pensons que les chercheurs en éducation et les spécialistes de l'informatique ne réussiront à relever ensemble ce défi qu'au prix de longues et patientes recherches, où ils devront prendre en compte la réalité de la classe et de l'école publique dans toute sa complexité.

Les recherches sur les usages pédagogiques de l'ordinateur sont encore embryonnaires. Nous avons à peine commencé à identifier les variables dont il faudra tenir compte pour faire de l'ordinateur un outil docile dans la main de l'enseignant et de l'élève. Nous sommes encore infiniment éloignés du niveau de perfection qu'a atteint, par exemple, en ce pays, la technologie des communications téléphoniques. Cette excellence ne se maintient d'ailleurs qu'au prix de recherches continuelles.

Nous ne saurions assez insister sur ce point parce que trop de chercheurs ont cru pouvoir transformer rapidement le milieu scolaire par le seul fait de l'introduction de l'ordinateur[1]. Il faut se garder de voir dans l'ordinateur un support magique répondant à tous les besoins de ce milieu. Il est impossible que des progrès considérables puissent se produire avec la rapidité de l'éclair en ce domaine. Rien ne remplacera l'examen patient des faits. Les progrès se feront par essais et erreurs.

Ce serait se leurrer que d'attribuer la lenteur des progrès accomplis à la résistance du système scolaire face aux changements. Les praticiens de l'enseignement avec lesquels nous avons travaillé

---

1 Brien, R., Bégin, Y., Quelques réflexions sur l'usage pédagogique des ordinateurs. *Education Canada*, Vol 19, no 1, 1979, pp. 23-27.

ont démontré, au contraire, une ouverture d'esprit qui nous a toujours fascinés. Ils ont fait tout ce qui était en leur pouvoir pour collaborer avec nous et assurer la réussite de l'entreprise. Les problèmes que nous avons rencontrés et les échecs que nous avons subis sont attribuables à la complexité de la réalité scolaire et à la fragilité de nos connaissances concernant la technologie de l'ordinateur. Savoir reconnaître nos limites est une condition nécessaire aux progrès futurs.

ANNEXE 6

Description du support informatique de SAGE et de son utilisation en 1978-1979

par

Denise Paquet

INRS-Education
2383, Chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy, P.Q.
G1V 1T1

SEPTEMBRE 1977 NOVEMBRE 1977

En septembre 1977, le personnel de l'INRS-Informatique a quelque peu changé et l'analyste, affecté au dossier SAGE, a quitté le centre en vue de poursuivre un perfectionnement professionnel. Le directeur de l'informatique a dû confier le dossier SAGE à une personne non initiée à ce genre de travail et faute d'une documentation suffisante du système, elle n'a pu, malgré toute sa bonne volonté et tous les efforts déployés parvenir à remettre en état de bon fonctionnement le support informatique du système SAGE qui englobait les dossiers de 651 élèves répartis dans 29 classes de 4 écoles de 3 commissions scolaires différentes.

NOVEMBRE 1977 A JUIN 1978

Pour palier à la carence informatique, nous avons dû développer, et cela dans le plus bref délai possible, un système de tenue de dossiers rendant compte des succès et des échecs de chacun des étudiants placés en situation d'apprentissage individualisé. Ce support provisoire offrait les renseignements suivants: 1) chaque enseignant recevait journellement le résultat du traitement manuel des cartes qui se traduisait comme le relevé des succès et des échecs de chacun des élèves; en cas d'échec, cette mise à jour fournissait les activités à accomplir pour l'atteinte de l'objectif en question; 2) chaque élève recevait, à la fin d'une étape (environ une période de 2 mois 1/2) le rapport cumulatif de tous les objectifs poursuivis au cours de cette période avec le code de complétion suivant: réussi, échoué, certifié (réussi après un échec).

Ce système manuel a fonctionné de novembre 1977 à juin 1978 et il nous a donné l'occasion de construire certaines grilles facilitant la gestion des dossiers; ces grilles aident encore les enseignants et les élèves impliqués dans SAGE et ne pouvant bénéficier du support informatique à tenir les dossiers d'une façon adéquate. Plus de précisions seront données sur ces grilles au cours de cet exposé.

JANVIER 1978 A MAI 1978

Parallèlement à cette opération secours, beaucoup d'efforts ont été réunis pour la construction d'un nouveau système informatique que l'on dénommera par la suite SI-SAGE. En collaboration très étroite avec un consultant de l'université Laval qui a travaillé sous l'autorité de l'INRS-Education, un système informatique a été conçu en regard des attentes et des besoins du milieu scolaire québécois. De janvier 1978 à mai 1978, nous avons travaillé à l'opérationalisation du système lequel a été pré-expérimenté au cours du mois de mai de la même année.

SEPTEMBRE 1978 A JUIN 1979

La pré-expérimentation ayant été concluante, le système a été, pour ainsi dire, institutionnalisé pour l'année 1978-1979 et a desservi une clientèle de 1186 étudiants répartis dans 48 classes de 10 écoles de 4 commissions scolaires différentes.

Par souci de clarté, nous décrirons dans un premier temps les quatre types de rapports scolaires fournis par SI-SAGE; dans un deuxième temps, nous présenterons très brièvement les statistiques

de SI-SAGE pour l'année 1978-1979; dans un troisième temps, nous préciserons l'équipement nécessaire au fonctionnement de SI-SAGE et enfin nous soulignerons les réactions de la clientèle de SI-SAGE.

SI-SAGE ET LE DOSSIER SCOLAIRE

SI-SAGE fournit différents types de rapport que nous décrivons immédiatement:

1) un rapport quotidien ou apparaissent le nom de l'école, le nom du professeur titulaire du groupe, la date du rapport et la liste des élèves qui ont, pour ladite journée, passé des tests, i.e. soumis des cartes au traitement. Les noms des élèves apparaissent selon l'ordre alphabétique; sous chaque nom, apparaît le ou les numéros d'objectifs poursuivis, la formulation de l'objectif, le résultat du test et le code de complétion (R, E ou C);

2) un rapport cumulatif hebdomadaire où apparaissent le nom de l'école, le nom du professeur titulaire du groupe, la date du relevé. Ce rapport inscrit en abscisses le numéro de chacun des élèves du groupe et en ordonnées les numéros d'objectifs poursuivis au cours de la semaine par un ou plusieurs élèves. Chaque semaine s'ajoute le travail réalisé par chacun des élèves et par l'ensemble du groupe. Le code de complétion (R, E ou C) est enregistré selon les coordonnées suivantes: le numéro de l'élève qui a poursuivi l'objectif et le numéro de l'objectif en question. Le rapport totalise à la fin pour chacun des étudiants le nombre d'objectifs poursuivis et parmi ceux-ci le nombre d'objectifs échoués. De plus, ce rapport cumulatif hebdomadaire totalise pour chacun des objectifs le nombre des étudiants qui l'ont poursuivi et parmi ceux-ci le nombre de ceux qui ne l'ont pas atteint;

3) un relevé de notes à la fin de chaque étape (environ 2 mois 1/2).

Ce relevé est pour ainsi dire un rapport personnalisé car il ne tient plus compte de l'ensemble du groupe mais des apprentissages de chacun des élèves. Ce relevé de notes indique le nom de l'école, le nom du titulaire de l'élève, le nom de l'élève, la date du relevé et l'inscription de l'étape. Par la suite s'inscrivent, par matière, dans l'ordre d'entrée des tests, les numéros d'objectifs poursuivis par l'enfant, la formulation des objectifs correspondant et le code de complétion. Ce relevé de notes fournit à l'enseignant et à l'élève l'occasion de constater la quantité du travail fait et le rythme d'apprentissage. Ce relevé, s'il est utilisé à bon escient, peut devenir un instrument pédagogique appréciable permettant à l'élève de prendre conscience de ses apprentissages et de répartir convenablement ses apprentissages futurs; 4) un relevé cumulatif des objectifs poursuivis par l'enfant au cours de l'année. Ce relevé est comme le précédent, un rapport personnalisé où apparaissent tous les numéros d'objectifs poursuivis, avec le code de complétion à l'intérieur des grands secteurs de chacune des matières. Le rapport fournit, de plus, le nombre total des objectifs poursuivis par l'élève. Comme pour les autres rapports, les indications suivantes sont inscrites: le nom de l'école, le nom du titulaire du groupe, le nom de l'élève et la date du relevé cumulatif des objectifs.

STATISTIQUES CONCERNANT L'UTILISATION DE SI-SAGE POUR L'ANNEE 1978-1979

L'utilisation de SI-SAGE pour l'année 1978-1979 par quatre commissions scolaires différentes desservant 1186 élèves répartis dans 48 classes et 10 écoles a exigé environ 1300 heures de temps relié à l'ordinateur (SIMEQ) ce qui représente 4 heures 15 minutes 23 secondes de C.P.U. (central processor unit). Ce nombre d'heures

a permis de lire 120,000 cartes et de produire les quatre types de dossiers informatiques décrits précédemment dont deux ont trait à un dossier de groupe et les deux autres à un dossier individuel pour chacun des élèves.

EQUIPEMENT NECESSAIRE AU FONCTIONNEMENT DE SI-SAGE

Nous énumérons très brièvement les appareils composant l'équipement:

1) un terminal lent de type APL
2) un lecteur de cartes

   il y a deux types possibles de lecteur de cartes:

   a) un premier relié au terminal lent et contrôlé par programmation APL

      Ex: Hewlett-Packard 7260A (lecteur optique à cartes graphitées ou perforées)

   b) un deuxième relié à un terminal lourd et contrôlé par ce terminal où il y a une programmation quelconque qui verse l'information sur un fichier dans l'ordinateur central

      Ex: OPSCAN (lecteur optique de cartes de dimension quelconque)

Note: La deuxième possibilité requiert quand même l'utilisation d'un terminal lent pour la suite des opérations du système. Cette deuxième possibilité est utilisée parce que plus rapide, mais à la condition d'avoir accès à un terminal lourd.

/

REACTIONS DE LA CLIENTELE DE SI-SAGE

Le système informatique de SI-SAGE s'est avéré très utile et très adapté aux besoins des utilisateurs: élèves, enseignants, cadres scolaires et parents ont pu bénéficier d'une quantité d'informations précises et en même temps facilement accessibles.

Université du Québec
Institut national de la recherche scientifique
2700, rue Einstein
Case postale 7500, Ste-Foy, Québec.
Téléphone: (418) 657-3551